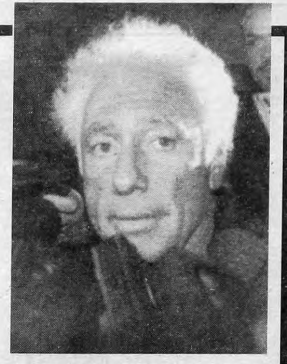




Violaron el departamento de Cóppola y Kohan admitió la preocupación oficial por el caso

# "ESTO ROZA LOS PASILLOS DEL PODER"



Páginas/5/6/7

# Página/12

el país a diario

BIBLIOTECA NACIONAL  
FECHA 10 JUN 2002  
COLECC Nº D. 10.355

Buenos Aires, viernes 11 de octubre de 1996

Año 10-Nº 2896 - Precio de este ejemplar: \$1,20  
Recargo venta interior: \$0,20-En Uruguay: \$14

## EXCLUSIVO

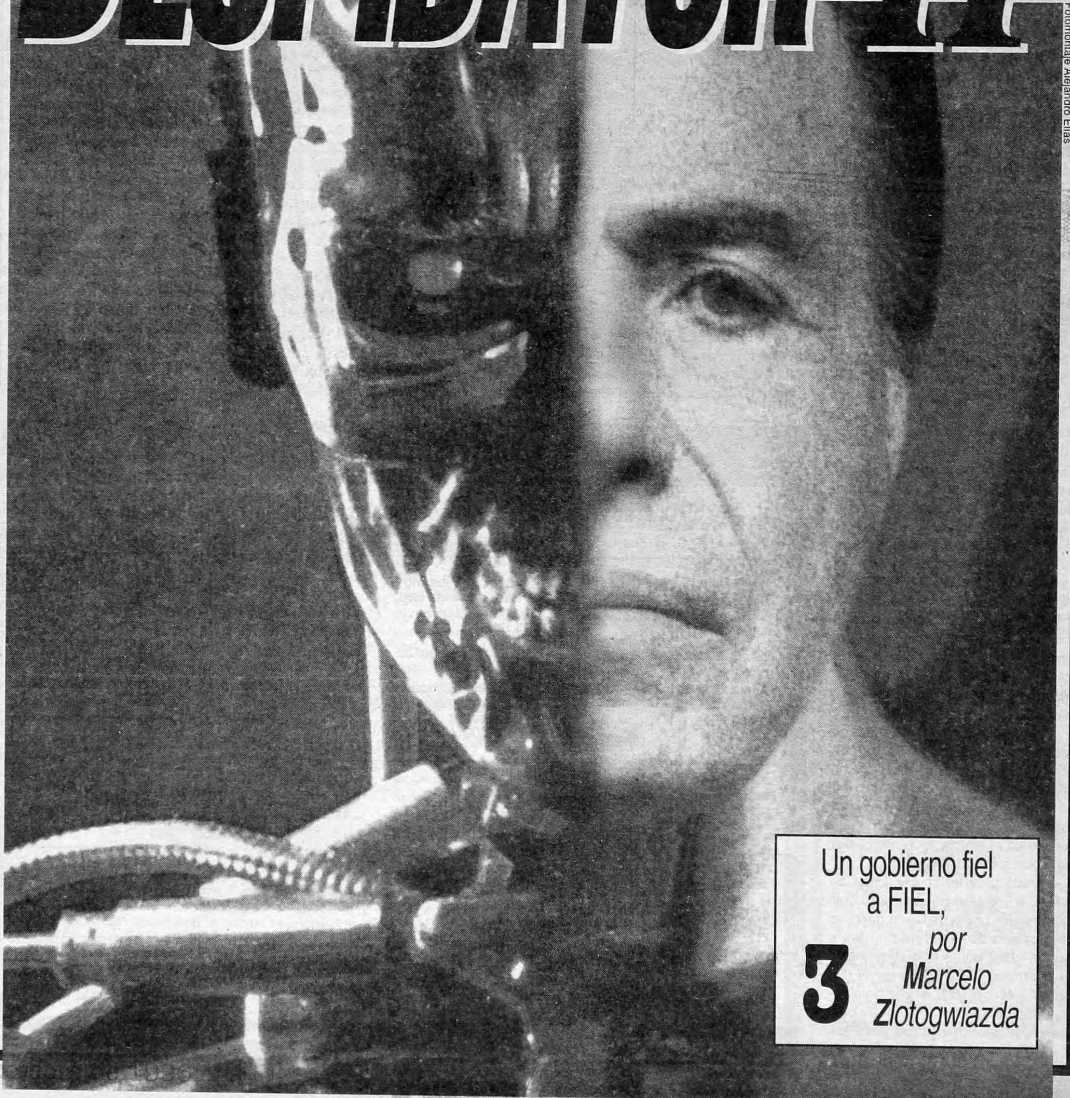
### BOCHORNO

Con el título de "Bochorno", **Página/12** publicó ayer en este mismo espacio el malestar de los militares porque el ministro de Defensa y sus funcionarios no habían ido al velatorio de los muertos por la caída del helicóptero. Ayer, el Ministerio de Defensa informó que el secretario de Reconversión de las Fuerzas Armadas, Ronaldo Fernández Prol, y el subsecretario de Asuntos Institucionales, Horacio Álvarez de la Fuente, "concurrieron el miércoles a las 12 horas al velatorio de las víctimas del accidente aéreo". Pero los muertos peruanos fueron homenajeados a las 10, y el sepelio de las víctimas argentinas se realizó a las 11.

**El proyecto oficial sobre despidos: se reemplazan las indemnizaciones por un fondo con aporte empresario, el cesante no podrá cobrar más de 600 pesos por año de trabajo y se elimina el mes de preaviso**

Páginas/2/3

# DESPIDATOR II



¿Y la gracia?,  
por  
**32** Osvaldo Soriano

**EMIR YOMA REVELO QUE LOS DOS MILLONES DE DOLARES SE LOS DIO SU SOCIO FIN TIN CHIN**

### Barrio chino

Página/4

Menos Balza, pasaron a retiro todos los jefes militares

### CAMBIO DE GUARDIA

Página/15

Un gobierno fiel a FIEL,  
por  
**3** Marcelo Zlotogwiazda



## GRACIAS

Producción de  
Cledis Candelaresi,  
Raúl Dellatorre y  
Marcelo Zlotogwizda

## La cinchada

Sin haber siquiera previsto la solución para los casos en los que no haya acuerdo, el proyecto deja librado a que cada trabajador en forma individual negocie con la patronal sobre los derechos indemnizatorios adquiridos hasta ahora. El texto plantea dos arreglos posibles: un compromiso empresario de pagar la indemnización histórica por el tiempo transcurrido en caso de despido futuro, o un aporte inmediato del 30 por ciento de ese monto en la cuenta de capitalización. Omitiendo la disparidad de fuerzas en la negociación, la conveniencia de una u otra alternativa para cada una de las partes deriva de las proyecciones que haga cada uno sobre el futuro de la empresa. Si en la visión del dueño no hay un horizonte de racionalización de puestos de trabajo, en principio la balanza se inclina a favor de la primera opción, que no implica desembolso de dinero. Pero si eso mismo es lo que prevé un empleado, lo lógico es que prefiera que se le deposite el 30 por ciento, monto que estaría a su disposición incluso si renuncia voluntariamente. Similar encontronazo tendría lugar si lo que se espera es un escenario de ajuste y achicamiento de personal. Al patrón, las cuentas lo llevarían a elegir la segunda variante para abaratar los despidos, pero el empleado llegaría a una conclusión exactamente inversa. Como se aprecia, en cualquier caso habrá conflicto, y no se necesita más que sentido común para anticipar de qué lado habrá más fuerza como para ganar la cinchada.

El proyecto de nuevo régimen indemnizatorio que el Poder Ejecutivo se dispone enviar al Congreso disminuye la compensación económica que hasta ahora reciben los trabajadores en caso de despido arbitrario, y minimiza las diferencias entre la expulsión con y sin causa. En el nuevo sistema que pretende instaurarse, quienes sean despedidos sin razón legal tendrán derecho a un pago único equivalente a uno o dos meses de sueldo, más lo que hayan capitalizado en una cuenta específica individual que administrará una AFJP. Los empleadores aportarán a ella una cuota mensual equivalente al 4 por ciento del salario, contribución que absorberá la que actualmente se destina al Fondo de Empleo (1,5 por ciento). En rigor, se pretende crear un seguro de desempleo sustituto del actual, ya que quienes se queden sin trabajo, y hasta tanto consigan otro nuevo, podrán ir retirando en cuotas mensuales lo que hayan conseguido acumular en aquel fondo. A pesar de la reiterada promesa oficial de respetar los derechos adquiridos, la propuesta del Ministerio de Trabajo los restringe claramente: quienes hoy están en actividad podrán acordar con su empleador que éste les capitalice de inmediato el 30 por ciento del importe indemnizatorio que les corresponde según la ley actual, o deberán sujetarse a la promesa patronal de recibir el 100 por ciento calculado al día del acuerdo—si, eventualmente, algún día fueren expulsados.

Aunque en los considerandos de este proyecto al que **Página/12** tuvo acceso exclusivo —el último del paquete de flexibilización laboral impulsado por el Gobierno— se promete que el cambio de sistema será "paulatino", no surge del texto ninguna fórmula de transición gradual. Entre los justificativos para su iniciativa, Caro Figueroa admite que el seguro de desempleo actual "beneficia a una baja proporción de desocupados", y que "las indemnizaciones, por elevadas que fueran, no sirvieron para frenar los despidos".

El régimen propuesto elimina el preaviso, salvo que las partes acuerden lo contrario. Y garantiza una indemnización única para los despidos "sin justa causa", equivalente a un mes de sueldo si la antigüedad fuese menor a cinco años, e igual a dos meses si la supera. Para calcularla se toma el promedio de los salarios de los últimos seis meses.

Pero la cuestión central es la apertura de una cuenta de capitalización individual, cuyos fondos podrán ser dispuestos por el trabajador (o eventualmente por sus herederos) tanto en caso de despido como de renuncia o jubilación, o en otros casos especiales a reglamentar. Si perdiera su trabajo podría disponer del dinero en cuotas mensuales no superiores a la mitad del sueldo que cobraba en su último empleo y hasta tanto consiga otro.

El empleador debe aportar a esta cuenta 4 por ciento del salario, aunque con un tope de remuneración equivalente a 15 AMPOS (aporte medio previsional), lo que arroja un máximo 1.140 pesos. Esto significa que, aunque su remuneración fuere superior, nadie podrá acumular en un año más de 593 pesos. Estos fondos serán administrados por la AFJP a la que ya aporte el trabajador, o alguna que elija especialmente si no está afiliado a una. Estas sólo cobrarán co-

El presidente  
Carlos  
Menem  
comulgó en  
la residencia  
de Olivos.

Todos los  
ministros  
fueron a misa  
a rezar por la  
salud del  
Papa.



## Gorilas y peronistas se pelearon en el gabinete

(Por María O'Donnell) El senador Eduardo Menem interrumpió la exposición que Armando Caro Figueroa realizaba en la reunión de gabinete sobre indemnizaciones por despido para advertirle:

—Hay que tener en cuenta el artículo 14 bis.

El senador Menem dijo que era preciso hacerlo para no promover una legislación que luego pueda ser cuestionada por inconstitucional, pero el argumento no sólo es "jurídico". Tiene también una lectura política, porque se trata de una clave de la mitología peronista. Es el artículo que consagra, entre otras cosas, los derechos sociales del trabajador y el único que sobrevivió de los que en ese sentido había incorporado Juan Domingo Perón en la reforma de 1949.

Pero el senador fingió corrección y fundamentó su interrupción en razones técnicas, aduciendo que el decreto del recorte de asignaciones familiares —que también impulsó Caro Figueroa— fue cuestionado, entre otras razones, por su inconstitucionalidad.

Su intervención sorprendió a ministros y secretarios de Estado, porque el senador que recordó el artículo 14 bis no es un viejo militante del peronismo: se afilió en la década del 80 luego de haber militado en filas conservadoras.

Caro Figueroa tuvo que escuchar otras objeciones. El vicepresidente Carlos Ruckauf y el ministro del Interior, Carlos Corach, sacaron a relucir sus viejas épocas como abogados laboristas de sindicatos peronistas.

—¿Qué hacemos si los patrones no quieren aportar al fondo de indemnizaciones? Porque, en general, no son de cumplir con sus compromisos impositivos—intervino Ruckauf, luego de recordar junto con Corach un caso en el que le tocó intervenir con Corach como abogado.

—Vamos a estudiar ese tema en particular—respondió Caro con timidez, después se excusó diciendo que había estado de viaje, que no tenía muy en claro cómo habían resuelto ese punto sus colaboradores.

El proyecto oficial, al que tuvo acceso **Página/12** (ver nota aparte), no contempla grandes penas para los

empresarios que incurran en una mora. Simplemente, establece una multa. Y obliga al trabajador a conseguir un certificado que pruebe que la deuda existe.

A pesar de los cuestionamientos que surgieron dentro del propio gabinete, Caro Figueroa no se amilanó. Se despachó con una fuerte crítica a los proyectos alternativos al suyo que presentaron dos legisladores peronistas: el senador Antonio Cafiero y el diputado Alfredo Atanasof:

—El proyecto de Cafiero no es más que un maquillaje a la legislación que ya existe. Es un despropósito. Y el de Atanasof es más de lo mismo. No es bueno ni para los trabajadores, ni para los sindicatos, ni para los empresarios, ni para el Gobierno. Tiene cosas que ya fueron incluidas en las leyes del '91. Atanasof llegó tarde a la cita.

Atanasof no es cualquier legislador: es un diputado de la provincia de Buenos Aires que presentó una alternativa respondiendo a las directivas políticas del gobernador

Eduardo Duhalde, quien se opuso públicamente a la flexibilización laboral tal como la entiende Menem. El proyecto de Atanasof tuvo tal impacto en el Congreso que los propios diputados peronistas empezaron a tratarlo en comisión, cuando todavía tienen congelado el que les envió Caro Figueroa.

El debate que se generó demuestra que la flexibilización laboral no sólo genera conflictos en el Congreso, también dentro del propio gabinete, donde muchos sintieron la necesidad de refirmar en forma verbal su condición de peronistas. Cuando el secretario de la SIDE, Hugo Anzorreguy, le preguntó al ministro de Salud cuándo se iban a unificar los aportes de quienes tienen una prepa y además les retienen de su salario para la obra social, Alberto Mazza le dijo que faltaba un tiempo y debía ser más "solidario". "¡Pero ésta es una legislación gorila! ¡Se aprobó en la época de Onganía! ¡Fue un pacto con las corporaciones!", gritó Anzorreguy, mientras golpeaba, furioso, los puños contra la mesa.

## Lo que cambia para adelante

¿Cuál es la indemnización por el tiempo trabajado de ahora en más?

	CON EL REGIMEN VIGENTE	CON EL PROYECTO DE LEY
JUAN PEREZ: sueldo \$ 500; lo despiden sin causa a los diez años	un sueldo por año trabajado más otro de preaviso: \$ 5.500	dos meses de sueldo; en la cuenta se acumularon \$ 2.600. Los cobra en cuotas mensuales hasta agotar el dinero, o hasta conseguir un nuevo empleo
TERESA GARCIA: sueldo \$ 3.000; la despiden sin causa a los cinco años	un sueldo por año trabajado más otro de preaviso \$ 18.000	un mes de sueldo; en la cuenta se acumularon \$ 2.965. Los cobra en cuotas mensuales hasta agotar el dinero o hasta conseguir un nuevo empleo
JOSE GONZALEZ: sueldo \$ 2.000; renuncia a los seis años	no cobra nada	en la cuenta se acumularon \$ 3.558. Los cobra en tres cuotas de 1.000 y una cuarta de 558
ROSA LOPEZ: sueldo \$ 1.500; la despiden con causa a los cinco años	no cobra nada	en la cuenta se acumularon \$ 2.965. Los cobra en tres cuotas
CARLOS RAMIREZ sueldo \$ 1.000 se jubila a los veinte años	no cobra nada	en la cuenta se acumularon \$ 10.400. Los suma al fondo de pensión jubilatoria

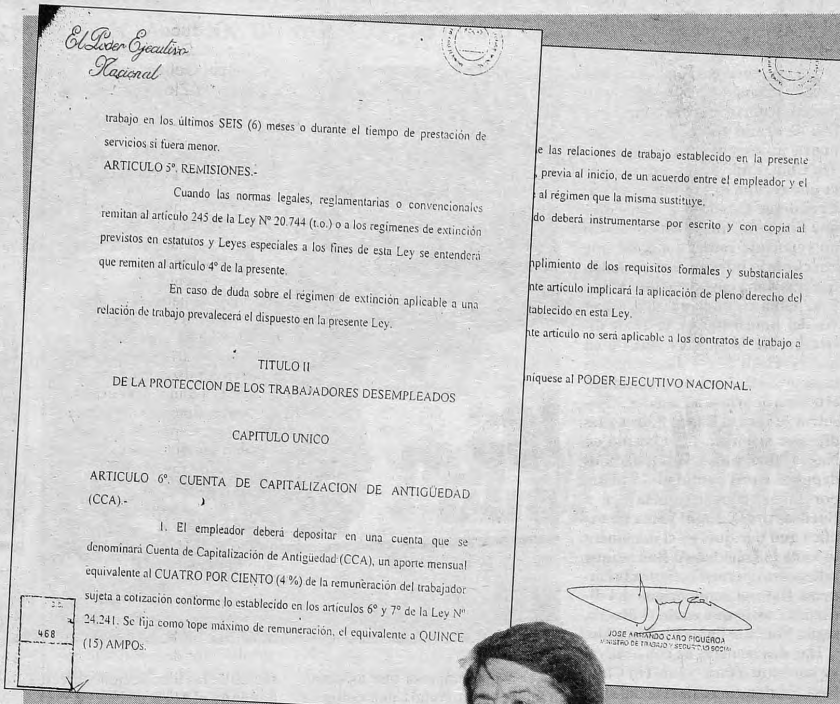


RECORTA CONSIDERABLEMENTE LAS INDEMNIZACIONES

# POR SUS SERVICIOS

**Página/12** accedió al proyecto de ley sobre indemnizaciones que el Ejecutivo enviará al Congreso. El trabajador despedido cobrará uno o dos meses—según antigüedad—más lo que se acumule en la cuenta individual que administrará una AFJP. Los empleadores aportarán nada más que el 4 por ciento (les eliminan el 1,5 para el fondo de desempleo) sobre un sueldo máximo de 1.140 pesos.

Facsimiles del proyecto oficial que ya firmó el ministro de Trabajo Armando Caro Figueroa. Se inspira en las ideas de FIEL.



misiones "sobre la rentabilidad" del fondo administrado y no sobre el aporte, como hoy ocurre con las administradoras. Trabajador y patrón, según reza el artículo 7, podrán efectuar depósitos "convenidos o voluntarios".

Cuando la extinción de la relación laboral fuera por despido sin justa causa, y el trabajador no hubiera acumulado en su cuenta fondos suficientes, la administradora debe garantizarle una prestación mínima—cuyo monto no está precisado—por un lapso que oscila entre 4 a 6 meses, según cuánto tiempo haya cotizado al fondo. Pero el dinero necesario para cubrir ese mínimo tendrá que ser restituido en el futuro por el trabajador, pagando los correspondientes intereses.

Quienes estén trabajando cuando la ley entre en vigencia tendrán dos alternativas para celebrar, "con asistencia letrada o sindical", un acuerdo individual con su empleador. Una consiste en capitalizar en su cuenta una suma no inferior al 30 por ciento de la indemnización que le corresponde según las leyes actuales en el momento de cerrar el trato. La otra opción es que el empleador asuma la obligación de pagarle el 100 por ciento de lo que le corresponde según la modalidad tradicional, pero sólo en caso de un eventual futuro despido. Sea cual fuere el arreglo, el empleado después ingresará en el nuevo régimen.

El artículo 26, último del proyecto, plantea dudas respecto de la supervivencia del sistema indemnizatorio que el Gobierno aspira a sustituir. Aquel ítem sostiene que las relaciones laborales iniciadas durante los doce meses posteriores a la sanción de la ley podrán encuadrarse en el régimen tradicional, siempre y cuando las partes así lo convengan.

Finalmente, y casi a modo de consuelo, la iniciativa oficial contempla una indemnización equivalente a un sueldo para despidos sin causa en el caso de contratos "a plazo fijo" (de entre 6 y 24 meses). En tan-

to que quienes hoy estén en negro tendrán derecho a percibir el doble de la indemnización que prevé la ley actual. Claro que para esto tienen que probar "judicialmente" tanto su relación de trabajo clandestina como la remuneración cobrada durante ella.

Pero el proyecto también formula otra seductora promesa para los empleadores, facultando al Poder Ejecutivo Nacional por el plazo de doce meses, a partir de la vigencia de la ley, a reducir las contribuciones patronales con destino a la seguridad social, salvo las previstas para riesgos de trabajo u obras sociales.

## Opinión

Por Marcelo Zlotogwiazda

Una a una, el Gobierno está queriendo ejecutar todas las propuestas de flexibilización y abaratamiento del costo laboral que el lobby empresario más activo e influente viene predicando desde hace rato. No hay mejor prueba que la relectura de la *Reforma de la Seguridad Social* que la Fundación de Investigaciones Económicas Latinoamericanas (FIEL) presentó hace exactamente un año, en el coloquio de IDEA en Bariloche. Incluía el recorte de asignaciones familiares que Cavallo anunció antes de su reemplazo, la reforma al régimen de obras sociales que Menem acaba de dispararle a los sindicatos, y por supuesto el cambio en la indemnización por despido que inspiró el proyecto que hoy revela **Página/12**. La tecnocracia de FIEL, lo mismo que los funcionarios, propagandizaron las cuentas de capitalización individual como un régimen que en Brasil funciona bien, pero pretendieron ocultar buena parte de esa experiencia. En primer lugar, que el aporte patronal que establece aquí el proyecto es del 4 por ciento de un salario que no puede superar los 1.140 pesos, mientras que en Brasil la alícuota es el doble, y encima los empresarios deben agregar un 50 por ciento de lo acumulado en la cuenta individual si despiden sin causa. Y también escondieron las críticas que el régimen genera en Brasil, porque fomenta una altísima rotación y desincentiva a los empresarios a capacitar al personal, que en ambos casos conspira

contra la productividad. Otro de los eslóganes que intentan imponer sostiene que el "abaratamiento del despido facilita la creación de empleo", un pronunciamiento que tiene de verdad sólo la primera mitad: no hay duda que disminuye el costo de despido para la mayoría de los casos (en proporciones increíblemente altas para los salarios medios y elevados), pero no hay antecedente real ni argumento teórico que demuestre y asegure que habrá más trabajo. Por el contrario, ni lo que queda de la rigidez en materia de legislación laboral, ni los costos asociados a la mano de obra son las causas determinantes de la hiperdesocupación. Ni siquiera la recesión postequiliza explica por qué hay más de cuatro millones de desocupados y subempleados en un país de escasa población y baja densidad demográfica. Ni la más salvaje reforma laboral, ni la eventual repetición de un ciclo de crecimiento como el que hubo hasta el 94 garantizan solución para la falta de trabajo. Sirven, sí, para darle continuidad económica a un modelo que sólo beneficia a minorías, pero que con evidencia creciente margina de sus frutos a la mayoría. Es esto último, horadando la popularidad del Gobierno pero también lo que hasta ahora aglutinó la alianza en la que se apoyó. Si el sindicalismo ya se venía despegando, con este proyecto no le quedará otro camino que alejarse más.



Tony Valdez

## Un gobierno fiel a FIEL

## Claves

- ✓ Se crean fondos de capitalización individual administrados por las AFJP, donde los empleadores depositarán mensualmente el 4 % del salario respectivo, siempre y cuando el salario no supere los 1.140 pesos. A los que ganen más que eso se les depositará el 4 % de 1.140.
- ✓ El costo neto para los empresarios no será el 4 % sino del 2,5 %, porque se suprime el 1,5 % de aporte al fondo de empleo.
- ✓ Por el tiempo trabajado a partir de la entrada en vigencia de la ley, en caso de despido sin causa el empleado cobrará una indemnización única equivalente a 1 sueldo para los que tengan hasta 5 años de antigüedad, y equivalente a 2 sueldos para los de antigüedad mayor. Eso lo cobrará de inmediato.
- ✓ A eso se sumará lo acumulado en la cuenta individual, que por año trabajado nunca será más que 593 pesos (el 52 % -4 % multiplicado por 13 meses—de 1.140). Las AFJP descontarán una parte de la rentabilidad de la cuenta individual en concepto de comisión. El dinero de la cuenta individual se cobrará de la siguiente manera:
  - En caso de despido con causa o renuncia, el trabajador cobrará por mes una suma de dinero equivalente al 50 % de su salario hasta agotar lo acumulado en su cuenta individual, o hasta conseguir otro empleo.
  - Si el despido es sin causa, se cobrará una prestación mínima durante 4, 8 u 12 meses, de acuerdo a antigüedades respectivas de hasta 23 meses, hasta 35 meses, y de 36 meses en adelante. El monto de la prestación mínima se fijará por reglamentación, pero se supone no inferior al 50 % del salario.
  - Si el dinero acumulado en la cuenta individual no alcanza a cubrir la prestación mínima, la Administradora cubrirá la diferencia, que luego tendrá que ser devuelta por el trabajador con los intereses correspondientes.
  - Cuando el trabajador se jubila, puede retirar lo acumulado en su cuenta individual.
- ✓ Por el tiempo trabajado hasta la entrada en vigencia del nuevo régimen, cada trabajador en forma individual (con asesoramiento sindical o jurídico) tendrá que acordar con la empresa alguno de los siguientes dos arreglos:
  - a) en caso de un futuro despido, el empresario se compromete a pagar el total de la indemnización calculada de la forma tradicional.
  - b) el empleador deposita de inmediato en la cuenta individual el 30 por ciento del derecho indemnizatorio acumulado hasta el momento.
- No se establece qué ocurre si no hay acuerdo entre las partes.
- ✓ Queda eliminado el preaviso salvo que las partes acuerden lo contrario.



## Corte para una denuncia

En coincidencia con la resolución de la Cámara, los ministros de la Corte Suprema de Justicia desestimaron y ordenaron el archivo de la presentación de la Asociación de Magistrados para que se investigue "si los doce jueces penales del fuero federal perciben sobresueldos de 10 mil pesos mensuales o algún otro tipo de retribución no declarada oficialmente". El pedido de la entidad solicitaba que se esclarezca si esa remuneración extra era pagada por el Poder Ejecutivo Nacional. Días atrás, la Corte dispuso que todos los funcionarios del Poder Judicial tienen que presentar la declaración jurada de sus bienes.

## Una para los jubilados

Dos días después de la presentación en defensa de los derechos de los jubilados realizada por el Defensor del Pueblo, Jorge Maiorano, ante la Corte Interamericana de Derechos Humanos, la Corte Suprema de Justicia resolvió declarar "inconstitucional" el artículo 24 de la Ley 24.463 que obliga a los jubilados a iniciar nuevamente el camino procesal para obtener un pronunciamiento de la Justicia en recursos de apelación interpuestos ante Cámara o ante tribunal superior. La decisión de la Corte tendrá consecuencias directas en la definición de los miles de juicios iniciados por ajustes en los haberes jubilatorios, causas que el Poder Ejecutivo ha obstaculizado en los últimos años argumentando la falta de recursos para afrontar el pago de esas sentencias.

## Cuidadito pinchadores

Los pinchadores de teléfonos podrán ser juzgados y condenados por cometer un delito, de acuerdo con el proyecto que el Gobierno enviará próximamente al Congreso. El anuncio corrió por cuenta del ministro de Justicia Elías Jassan, quien explicó en La Rioja que se tipificará la intervención telefónica como un delito y que en la misma ley se regulará procesalmente cómo deberán ordenar los jueces la intervenciones de líneas para garantizar que no se violen las libertades individuales.

# La curiosa relación entre Emir Yoma y el señor Fin Tin Chin

*El ex cuñado presidencial aceptó finalmente que recibió dos millones de dólares. Pero negó que se lo haya enviado la empresa vinculada al tráfico de armas. Dijo que se lo había depositado un socio llamado Fin Tin Chin.*

La historia del documento que relacionó a Yoma S.A. con una empresa involucrada en el tráfico de armas ha incorporado un nuevo protagonista: el señor Fin Tin Chin. Emir Yoma ahora acepta que recibió dos millones de dólares desde Estados Unidos, y dice que Fin Tin Chin se lo envió. En un reportaje radial concedió que era cierta la información periodística que daba cuenta de que Yoma S.A. había recibido un giro, a través del Banco Baires, el 27 de diciembre de 1994. Pero insistió en que el origen de ese dinero no era la empresa Daforel, involucrada en el tráfico de armas a Ecuador. "Nosotros fuimos al Banco Baires y les dijimos: señores, en su cuenta en Nueva York un socio nuestro nos depositó equis cantidad de plata, por favor, transfíerla acá a Buenos Aires." Emir Yoma no explicó aun por qué, en el documento hallado en el banco Baires, que refleja esa operación, figura la empresa Daforel como origen del dinero. El socio que envió el dinero, según Yoma, se llama Fin Tin Chin.

Hay dos maneras de contar la relación entre Yoma y Fin Tin Chin. Para el primero, se trata de un simple vínculo comercial. Esa es la versión oficial. Pero podría haber otra. El coronel retirado Diego Palleros -prófugo por su participación en la venta de armas a Ecuador- presentó hace unos meses una declaración ante la Justicia en la que sostenía que le giró 400 mil dólares de coima a la empresa Daforel y que ese dinero estaba destinado "a un testaferro de un alto empresario argentino, muy conocido y ampliamente vinculado al poder político estatal". Si esa versión fuera cierta, y el documento bancario dice lo que parece decir, el alto empresario argentino podría ser Emir Yoma. Y el testaferro, Fin Tin Chin.

En un tramo notable del reportaje concedido a Radio Continental, Yoma contó con Elthan Trade, el socio que le envió la plata:

-Yoma S.A. era cliente del Banco Baires, como de otras diez instituciones. Un día, un socio nuestro, un accionista nuestro...

-¿Me puede decir el nombre?

-Elthan Trade, está presentado ante la Justicia eso, en el día de ayer, es un accionista...

-¿Y qué es Elthan Trade?



Emir Yoma, una de las tantas veces que llegó a la Casa Rosada.

Dijo que sus socios son "de Oriente" y se dio el nombre de uno de ellos.

-Es una empresa que es como Yoma S.A. o como...una empresa que tiene...

-¿Pero una empresa de qué? ¿Qué fabrica?

-De cueros, de comercialización de cueros.

-¿Pero es accionista de Yoma?

-Sí, sí.

-¿Y esa empresa hizo un aporte de capital?

-Sí, hizo un aporte de capital.

-¿Quiénes son los titulares de esa empresa?

-Son de Oriente.

-¿Pero cómo se llaman?

-Fin Tin Chin es uno. Es un chino.

-¿Y el otro?

-No me acuerdo los nombres. Son muy difíciles.

-¿Pero usted no sabe el nombre de sus socios?

-¿No le dije recién el nombre de mi socio?

El documento que vincula a Daforel y a Yoma fue encontrado por los fiscales que investigan la causa del oro durante un allanamiento al Banco Baires, que era uno de los proveedores de oro monetario a las empresas involucradas en las exportaciones. Se trata de una enu-

meración de las transacciones efectuadas entre el MTB de Nueva York y el Banco Baires el 27 de diciembre de 1994. En el renglón en que aparece el nombre Yoma S.A. se explica que hubo una transferencia a favor de la empresa proveniente de Daforel -la firma involucrada pú-

blicamente en la venta de armas a Ecuador- y Elthan Trade -los socios de Yoma-. Emir reconoció ayer que recibió los dos millones, pero que sólo sabe que el origen de ese dinero eran sus socios "de Oriente". No reconoce ninguna relación con Daforel.

## MENEM Y EL CORREO

## Un pasito hacia Yabrán

El mismo día que despidió al último de los funcionarios cavallistas que quedaba en el equipo económico, el presidente Carlos Menem pidió que se acelerara la aprobación de la Ley de Correos en el Congreso:

-Esta mañana escuché que en nueve de diez sacos del correo encontraron marihuana. No podemos soportar cosas de esta naturaleza ¡No entiendo por qué se demora tanto la privatización del correo! Muchos ponen palos en la rueda...

Así empezó Menem la reunión de Gabinete, impulsando la Ley de Co-

reos, que llevó a denunciar a Domingo Cavallo en el Congreso que había "mafias" enquistadas en el poder, que la legislación iba a favorecer el narcotráfico y que estaba hecha a medida de Alfredo Yabrán.

El Presidente no lo recordó, pero uno de los puntos más cuestionados por Cavallo y por la embajada norteamericana del proyecto que obtuvo media sanción del Senado era, precisamente, el impedimento que imponía para la requisita de las sacas, que sólo se podía realizar mediante una orden judicial. Este fue al argumento que utilizaban los funcionarios de Cavallo para explicar por qué la Ley de Correos favorecía al narcotráfico.

En Gabinete, donde Menem despidió a Carlos Bastos, el secretario de Energía que había heredado de la gestión de Cavallo, el hermano presidencial defendió al Senado:

-El Senado ya le dio media sanción a esa ley. Los que tienen que resolver ahora son los diputados.

-Hay que sacarla cuanto antes porque es una barbaridad -siguió el Presidente, que había quedado impresionado por una noticia que escuchó durante su habitual zapping televisivo.

El trámite de la Ley de Correos en Diputados, si bien ya no es tan conflictivo como en la época de Cavallo, tampoco es tan sencillo, porque el empresario Yabrán dividió en dos al bloque. Están aquellos que apoyan las reformas que impulsó Cavallo, y los que quieren insistir con el proyecto tal como lo sancionó el Senado.

## LICITACION PUBLICA

### LICITACION PUBLICA Nº 55/96

Por tres (3) días: Llámase a Licitación Pública Nº 55/96 para contratar el Servicio de racionamiento en cocido para el Hospital Zonal General de Agudos, "Dr. Blas Dubarry" de la Localidad de Mercedes, dependiente del Ministerio de Salud. Expediente: 2900-12.496/95. Apertura de propuestas: día 28 de octubre de 1996, a las 10:00 hs., en la Dirección de Administración Contable, Departamento Contrataciones, Compras y Suministros, Calle 51 y 18, La Plata.

El Pliego será entregado en dichas Oficinas en horario administrativo y hasta 72 horas hábiles antes de la fecha de apertura, previo pago del importe de \$ 750.- en el Banco de la Provincia de Buenos Aires, cuenta fiscal 229/7, o Tesorero General.

EL DIRECTOR GENERAL DE ADMINISTRACION

MINISTERIO  
DE  
SALUD

PROVINCIA DE BUENOS AIRES  
CENTRO DE TRABAJO

## FUNDACION CENTRO DE ESTUDIOS PROGRAMATICOS

### Ciclo de Iniciación Política 1996

(para menores de 30 años)

Disertantes

Chacho Alvarez - Graciela Fernández Mejjide  
Carlos Auyero - Arnaldo Bocco - Raúl Zaffaroni,  
Eduardo Jozami - Mario Wainfeld - Darío Alessandro  
Liliana Chiermajowski - Isidoro Chersky - Horacio González  
Carlos Raimundi - Alberto Flamarique - Néstor Vicente

lunes y miércoles del 16/10 al 25/11

Informes e inscripción

Bm.é. Mitre 1895 EP 1

373-0985/375-1913

de 10 a 19 hs.



El secretario privadísimo  
Ramón Hernández, entre  
Menem y Bauzá.

"Uno no es responsable por  
lo que hacen sus amigos",  
lo defendió Kohan.

TELAM



DE COPPOLA SOLO HABLO KOHAN

Sólo el secretario general de la Presidencia, Alberto Kohan, se atrevió a hablar de la detención de Guillermo Cópola. "Esto roza los pasillos del poder", dijo, antes de pedir comprensión. Fin de una semana en la que Carlos Menem quiso ser el líder de la lucha contra la corrupción.

# Los pasillos más recorridos

(Por Ernesto Tenenbaum)

¿Que va a pasar con Ramón? Luego de la aparición de 500 gramos de cocaína en la casa de Guillermo Cópola, y la posterior detención del empresario, esa pregunta se repetía ayer con mezcla de angustia y curiosidad en la Casa Rosada. "Esto roza los pasillos del poder, pero hay que dejarlo en manos de la Justicia", dijo el secretario general de la Presidencia, Alberto Kohan. Los que nunca frecuentan Olivos sostenían que hace unos días hubo un episodio bastante fuerte entre Carlos Menem y su secretario privado porque el Presidente había decidido incluir a Cópola en su campaña contra la corrupción, junto con los cavallistas de la Aduana y el empresario de la carne Alberto Samid. Quienes conocen la intimidad presidencial argumentaban que la relación entre Menem y Hernández es inquebrantable y que la detención de Cópola es sufrida por uno tanto como por el otro. En cualquier caso, todos reconocían el tembladeral que generó el episodio, en un contexto marcado por encuestas cada vez más alarmantes y gestos de rebeldía en casi todos los frentes: el Parlamento, la CGT, el Partido Justicialista e incluso, en términos mucho más moderados, en el Gabinete.

La semana termina para Carlos Menem de una manera muy diferente a lo que había imaginado. El martes, encaramado en el escándalo del contrabando en la Aduana, envió un mensaje solemne a la población. "Me pongo al frente de esta empresa para que definitivamente, entre todos, podamos decir que la ética y la moral se han conservado para siempre en la Argentina", dijo. "La corrupción destruye la confianza de la gente pero también destruye fundamentalmente la moral de las personas", agregó. "Tres problemas atentan contra la existencia misma de nuestro pueblo: la corrupción, el fraude y la evasión impositiva", pontificó.

Ese discurso era parte de una de las tantas estrategias diseñadas en las últimas semanas para "retomar la iniciativa". Desde que Menem lo pronunció, apareció un documento que relacionó a su ex cuñado con el affaire de las armas y estalló el caso Cópola, que involucra directamente a uno de los hombres con ma-

yor acceso a la quinta presidencial. Ahora, el Presidente se enfrenta a la hipótesis de que, apenas se encuentre con los periodistas, hoy en San Juan o el sábado en Cosquín, le pregunten por las relaciones entre el encarcelado Cópola y su secretario Ramón Hernández. Ya le había pasado un mes atrás, cuando el Gobierno decidió denunciar a Samid y todos los medios recordaron su vieja amistad con el Presidente. Pero este caso es más complicado para el Gobierno, porque la amistad Cópola-Hernández-Menem es actual y Cópola aparece involucrado en delitos más graves que aquellos adjudicados a Samid.

Kohan empezó a difundir la óptica oficial ayer, en el estilo "todos somos culpables". "La mafia o los grupos de delincuencia están alrededor. Están. El tema es que tenemos que ser claros: están alrededor de muchos lugares, no solamente del Gobierno".

—El señor Hernández es amigo

bastante cercano de Guillermo Cópola —le preguntó Samuel Gelblung. —No me corresponde responder a mí. Pero uno no puede ser responsable por lo que hacen sus amigos.

El nerviosismo que produjo en el Gobierno la detención de Cópola se completaba ayer con el que provocan las encuestas periódicas que llegan a la Casa Rosada, y por un cada vez más consolidado clima de resistencia interna a los proyectos de flexibilización laboral. Esta semana lo desafió públicamente Eduardo Duhalde. Menem no contestó. La CGT dejó plantados en el Consejo Nacional del PJ a los enviados de Carlos Menem. El Presidente no dijo nada. La Comisión de Legislación Laboral de la Cámara de Diputados ya discute un proyecto duhalista e ignora al enviado por Caro Figuerola. Y por si fuera poco, ayer por primera vez en la reunión de Gabinete, hubo críticas tibias (ver página 3) a la reforma laboral, que está claramente

te respaldada por Menem.

Un ultramenemista, de los que irán a Cosquín, intentó una interpretación benévola de esta conjunción de episodios: "No es que Menem no mande más. Pero lo están desafiando y entonces sale con todo para dejar en claro que sigue mandando. Muestra iniciativa todo el tiempo y va a terminar con todo el que se le ponga enfrente". Otro integrante del Gobierno aceptó hacer futurismo: "Menem ya se debe haber dado cuenta de que hacer campañas como el líder de la lucha contra la corrupción no le sirve porque le estallan en la cara. Confía en que la recuperación de la economía termine arreglando todos los problemas. La cuestión es si tiene tiempo. Porque mientras las encuestas sigan produciendo números catastróficos habrá cada vez más desobediencia y menos capacidad de reacción. Si cambia la tendencia rápida, entonces se disciplinará todo el mundo de nuevo".

## MUY A FAVOR Y MUY EN CONTRA

### Aquí Cosquín

Cosquín es el escenario de los grandes eventos menemistas. En la primera cumbre, que se realizó hace ya diez años en esa ciudad cordobesa, un puñado de ignotos peronistas lanzó la precandidatura presidencial de Carlos Menem, entonces gobernador de La Rioja. Cuando Menem promediaba su primer mandato como Presidente, inició en Cosquín la campaña por la reforma de la Constitución. La convocatoria del nuevo congreso, que hoy comienza, es más difusa. Por lo pronto, habrá varios ausentes: Eduardo Duhalde, para empezar. Y además, Menem será recibido con disgusto por la CGT cordobesa que, ayer, difundió un comunicado de rechazo a la visita (ver esta misma página).

Hoy al mediodía llegarán varios miembros del gabinete a Cosquín. Durante la tarde van a funcionar comisiones, que presidirán Eduardo Bauzá (sobre transformación nacional), Carlos Corach (reforma política), Roberto Dromi (integración y regionalización), Alieto Guadagni (dinamización productiva), Jorge Rodríguez (políticas sociales), Humberto Petri (economía) y César Arias (seguridad jurídica). Cada uno de ellos pronunciará un breve discurso.

El sábado a las doce del mediodía comienza un espectáculo artístico en la plaza nacional del folklore, donde Alarcía espera reunir a diez mil personas para que ovacionen a Menem, quien cerrará el encuentro por la tarde. Junto con la diputada, participan de la organización otros tres miembros fundadores del ultramenemismo: el ex gobernador de La Rioja, Bernabé Arnaudo, el diputado Arias y el senador Bauzá.

### Allá gremios

"No nos alegra la visita de Menem", sostuvo ayer la Confederación General del Trabajo cordobesa, para darle la bienvenida al Presidente de la Nación. "No podemos celebrar la visita porque si lo hiciéramos estaríamos contrariando el sentir de los dirigentes y los afiliados de los gremios. Ellos fueron los que lograron que Córdoba fuera reconocida como el lugar de mayor acatamiento de la huelga en el interior del país", dice el comunicado de la central obrera.

Los sindicalistas también rechazaron las últimas medidas del Gobierno nacional: "Nos respondieron con recortes de salarios y asignaciones familiares, hacen precario el trabajo, desconocen o anulan convenios que garantizaban condiciones mínimas de dignidad y tratan de imponer un sistema copiado a lejanas naciones dedicadas a producir a bajo costo en base a la esclavitud de sus mujeres, hombres y niños". La CGT cordobesa calificó a Menem como "el declarado responsable de la mayor parte de estos males" y luego lamentó que "el Presidente se esté rodeando de obsecuentes que reemplazan a los leales".

Los otros dos sectores en que está dividido el sindicalismo cordobés —el MOAS y el CTA— anticiparon que difundirán pronunciamientos igualmente críticos a la visita presidencial. Los sindicatos no sólo apuntan contra Menem sino que también emparentan el ajuste de Menem con el del radical Ramón Mestre. La CGT lo calificó ayer como "un aplicado ejecutor del modelo neoliberal".

## La alegría sindical

**Marcha blanca.** En el marco de un paro de 24 horas del Sindicato Unificado de Trabajadores de la Educación (SUTEBA), docentes, padres, alumnos y distintos sectores de la oposición, integrantes del Foro en Defensa de la Educación Pública, realizarán hoy, frente a la Casa de Gobierno en La Plata, la segunda movilización en reclamo de la "suspensión de la aplicación de la reforma educativa en la Provincia de Buenos Aires". El gobierno provincial intimó al gremio y responsabilizó a priori a los directores de las escuelas "por las manifestaciones" que pudieran vertir los docentes convocando a la marcha. Contradiciendo, inclusive, a lo que varios de sus asesores y funcionarios dicen en los pasillos, la ministra de Educación de la Nación, Susana Decibe, salió ayer a respaldar la política bonaerense y consideró que "la movilización de mañana (por hoy) sólo se puede entender desde lo político-electoral" y se preguntó: "¿qué quieren? ¿que sigamos con los contenidos de la dictadura?". Decibe remarcó, además, que "habría que consultar a los que no se movilizan y a la Federación de Educadores Bonaerenses, que es más grande que el SUTEBA, y no se movilizan".

**Lealtad complicada.** La CGT analizó ayer la posibilidad de realizar un acto el próximo 17 de octubre en rechazo de los proyectos oficiales de flexibilización laboral. Así lo informaron fuentes sindicales luego de recibir a un grupo de diputados nacionales justicialistas del interior. Los duros del MTA y las 62 Organizaciones de Lorenzo Miguel quieren realizar un acto en la sede de la CGT, aunque existe la posibilidad de que la protesta se traslade a la calle. Aún resta saber qué postura adoptarán los "gordos", como se denomina en la jerga a las grandes corporaciones sindicales (Luz y Fuerza, Comercio, Sanidad, etc). La estrategia también incluye una "presión" parlamentaria. En ese sentido, diputados de distintas provincias encabezados por Vicente Joga y Ramón Francisco Gómez, de Formosa, se reunieron con la CGT para presentar un proyecto propio de reforma laboral que deberá competir con el del Gobierno y el de los diputados duhalistas.

**Moyano contento.** El secretario gremial de la CGT y referente del Movimiento de los Trabajadores Argentinos (MTA), el camionero Hugo Moyano se manifestó satisfecho por la actitud de la cúpula sindical que se negó a participar anteanoche de una reunión "reservada" con parlamentarios oficialistas y funcionarios de Gobierno. "El Gobierno no propone soluciones; el presidente Carlos Menem sigue afirmando que el modelo económico no va a cambiar, aunque vengan degollando", dijo el dirigente de los camioneros. "Por eso —agregó—, es importante la negativa de la CGT, porque muestra que aceptó el mandato que le dio el movimiento obrero".

**Página 12**  
EN SALTA Y JUJUY

Gustavo Saldeño  
Santiago del Estero 340  
(4400) Salta  
Tel/Fax: (087) 31-2258 / 31-8478



# SECRETOS



El juez Hernán Bernasconi admitió que recibió colaboración de la DEA.

La policía volvió a allanar ayer la casa de Guillermo Cópola, luego de que desconocidos ingresaron y abrieron la caja fuerte que los oficiales no habían logrado revisar la primera vez que estuvieron allí. Durante el procedimiento de anoche, la encontraron vacía. El juez Hernán Bernasconi admitió que trabajó junto con la DEA, de la que recibió información y colaboración, para detener al representante de Diego Maradona. El Gobierno dijo oficialmente que el tema no formaba parte de las preocupaciones del Gabinete.

(Por Graciela Mochkofsky) La policía volvió a allanar el departamento de Guillermo Cópola, el mismo que poco más de un día antes decenas de investigadores habían revisado durante seis horas. Según fuentes judiciales y de la policía, el motivo fue un intruso que burló al agente que custodiaba el edificio y entró sin problemas, usando las sofisticadas llaves de acceso, para llevarse "alguna evidencia". La evidencia habría estado en el interior de una caja fuerte que, nadie supo explicar por qué, no había sido abierta en el primer allanamiento. Cuando la abrieron ayer, claro, estaba vacía. Por la mañana el juez Hernán Bernasconi había revelado que la DEA participó de la caída del manager de Maradona (ver aparte).

El policía que cuidaba el ingreso al edificio de Libertador 3540 era un agente de la Comisaría 23ª de la Policía Fe-

deral, fuerza que nada tuvo que ver con la detención del manager futbolístico. Cópola se entregó a las 19.15 del miércoles al comisario Emilio Azzaro, jefe de Narcotráfico Zona Oeste de la policía bonaerense. Está incomunicado desde entonces, acusado de formar parte de una banda que vendía drogas.

El juez, dijeron fuentes judiciales a **Página/12**, cree que fue el mismo Cópola quien "envió a alguien" a sacar de la caja fuerte algún elemento que complicaría más su situación. Se trataría de un conocido del empresario, porque tenía las llaves y la clave para abrir la caja. "El departamento tiene tres entradas independientes entre sí, a las que se llega por tres ascensores distintos, dos en el frente y uno de servicio", explicaron. El piso es de 400 metros cuadrados, tiene sauna y seis baños en suite. "No podíamos pedir tres policías, uno en cada ascensor. Ahora estamos tratando de determinar el horario en que ingresó, y

## La larga mano de la DEA en las pampas argentinas

El juez de Dolores, Hernán Bernasconi, reveló ayer que la DEA, la agencia norteamericana contra el tráfico de drogas, prestó "alguna colaboración" en la investigación que derivó en la detención de Guillermo Cópola. El magistrado también aseguró saber que el manager de Diego Maradona tendría conexiones "en el exterior" con el mundo del narcotráfico. "Estoy convencido de que el Gobierno le levantó la red de protección a Cópola por la presión que, sobre el presidente Menem, está ejerciendo Estados Unidos. De todas maneras no creo que este personaje quede preso por el tema de la cocaína porque en su agenda están anotados nombres de personas íntimamente ligadas con el poder", le dijo anoche a **Página/12** el diputado radical Gastón Mercado Luna.

Mientras en Balcarce 50 se intentaba poner paños fríos al tema (ver página 5), el juez federal a cargo de la causa no hacía más que recalcar la situación: por un lado negó que la investigación involucre a funcionarios del gobierno central, y por el otro confesó que el fondo de la pesquisa se frustró por una filtración de su mismo equipo de investigadores.

"Personas de alguna fuerza política le habían advertido sobre las intervenciones telefónicas a las que estaba siendo sometido." "Tenía previsto el allanamiento a la vivienda de Cópola para más adelante, porque queríamos esperar para poder desbaratar operaciones de narcotráfico proyectadas para el futuro." La oportuna infidencia echó por tierra las posibilidades de éxito.

En este hecho, y la larga lista de hombres y mujeres vinculadas con el poder y la noche que figuran en la agenda de Cópola son dos de los elementos que lo llevan a suponer a Mercado Luna que "la detención de Cópola es apenas un aviso que le manda el Gobierno. De ninguna manera va a quedar enganchado por traficar drogas prohibidas. En el Gobierno saben que si 'El Padrino' habla va a salir más al poder".

El legislador radical cree también que el desmantelamiento de la "aduanza paralela" y el operativo antinarcóticos es una iniciativa del Presidente para lavarle la cara al Gobierno. "Pero no obtiene el resultado que esperaba porque esto es como un gran fornculo, donde tocan sale pus."

La diputada Elisa Carrió, quien en

una entrevista mantenida con este diario había dicho que "en el futuro la causa de Poli Armentano sería leída como el libro *Nunca Más* de la cultura menemista", dijo que "con la detención de Cópola empieza a caer la cultura del éxito y los dioses que creó Menem".

Alfredo Bravo, otro de los legisladores que sigue recabando información para demostrar que el juez de instrucción Francisco Trovato recibió un soborno para beneficiar judicialmente a Cópola en la causa que instruye por el asesinato de "El Rey de la Noche", dijo también ayer que "todo se va cerrando. Esta investigación tiene una enorme conexión con la campaña Sol sin Drogas, en el verano de 1995, que coincidió con la distribución de pastillas de éxtasis en la Costa Atlántica".

## Amigos de la noche

La siguiente es la situación de los involucrados (con excepción de Cópola) en la causa que por tenencia de drogas para su comercialización lleva adelante el juez federal de Dolores Hernán Bernasconi:

• **Alberto Tarantini**: Se negó a declarar ante Bernasconi y ayer fue trasladado a La Plata para un psicodiagnóstico por su adicción a las drogas. El equipo que lo revisó estuvo dirigido por Juan Alberto Yaría.

• **Héctor "Yayo" Cossa**: Jefe de relaciones públicas en discos porteños y la costa atlántica. Fue detenido el viernes en la casa de Claudio Cópola. Declaró ayer ante Bernasconi. Su abogado, Adrián Tenca, dijo a la agencia DyN que su cliente afirmó que no conoce al manager de Maradona.

• **Claudio Cópola**: Denunció ayer ante Bernasconi que la policía lo sometió a apremios ilegales cuando lo detuvo en Capital Federal, el viernes pasado. En la indagatoria habría dicho que consume pero no comercia estupefacientes.

• **Tomás "Paco" Simonelli**: Representante de grupos de rock. Su abogado Alberto Stefanulo pidió cambiar la imputación contra su asistido por "tenencia para consumo personal" y pidió su libertad por falta de mérito. Ya declaró ante el juez y sigue detenido.

• **Gabriel "La Morsa" Espósito**: Es cuñado de Maradona —está casado con María Beatriz Maradona—. Fue arrestado el viernes. Quedó anoche en libertad luego de que el juez Bernasconi cambiara la carátula de la causa por la de Suministro gratuito de drogas y tenencia para consumo.

• **Gustavo "Palmer" Mustoni**: Propietario de discotecas. Fue procesado por infracción a la ley que reprime el uso de drogas, pero excarcelado.

• **Natalia De Negri**: Fue detenida en el departamento de Tarantini y ya quedó en libertad. Su testimonio fue clave en otra causa en la que también está involucrado Guillermo Cópola: la del asesinato de Poli Armentano (ver aparte).

## UNA TESTIGO CLAVE

## Dos causas, una sola Natalia

(Por Andrés Klipphan) "A Tarantini lo conocí en El Cielo hace un año y medio", dijo ayer tímidamente Natalia Ruth de Negri, la mujer de 20 años que fue detenida junto al ex futbolista Alberto "Conejo" Tarantini. Dos años antes, y ante el ahora cuestionado juez Francisco Trovato, la misma profesora de inglés había jurado que su novio (Oscar Fabre, uno de los propietarios de la discoteca New York City) le había confiado que el

asesinado Leopoldo "Poli" Armentano "compró el boliche El Cielo con guita de la mafia italiana y con plata de Cópola. (...) Yo ya hablé con Cópola y sé que a Poli lo van a matar. Guillermo sabe lo que dice, porque tiene que ver con lo que va a pasar". El testimonio de Negri ante Trovato es uno de los que más comprometían al manager de Diego Armando Maradona. Hoy, esta mujer nacida el 18 de marzo de 1976 declarará nuevamente ante un estrado judicial. Si bien hasta ayer los funcionarios se desvivían por desvincular una y otra pesquisa, la ex pareja de Fabre y actual amante de Tarantini es un inocultable presente griego que podría desatar una verdadera batalla en los círculos de poder si Bernasconi se decidiera a profundizar la investigación.

Los datos que podría aportar de Negri en el esclarecimiento del asesinato de Armentano y el circuito de las drogas prohibidas en el círculo áulico del poder y de la noche podrían ser invalorables. Entre otras declaraciones, en el juzgado de Instrucción 25 dijo:

• Que Fabre le contó que a Armentano "lo mataron con un tiro justo y profesional". Que el que lo mató fue "Giuliano, un muchacho de origen italiano que Cópola y yo conocimos en Italia en la época en que Maradona jugaba allá y se dedicaba al narcotráfico".

• "El día que murió Poli Armentano lo acompañé a Oscar (Fabre) al Hospital Fernández y, en las inmediaciones, el mismo Oscar lo encontró accidentalmente a Cópola con quien charló brevemente riéndose ambos de lo que le había sucedido a Armentano, diciéndole Cópola en un momento dado a Oscar en forma irónica: pobre Poli, por creer en Dios se fue al Cielo".

• "Me contó Oscar que Giuliano, después de matarlo a Poli, se rajó al Brasil".

• "Oscar repetía que la causa (que investigaba Trovato) iba a quedar en la nada porque Cópola, él y sus amigos conocían a gente muy poderosa y a muchísimos jueces. A todo esto se agregaba el tema de que Giuliano había desaparecido sin dejar rastro".

### PONGASE EN ESTE LUGAR.

Si quiere ver su aviso aquí venga a Av. Belgrano 673, o llame al 342-6000 (líneas rotativas)

**Página/12**

Dpto. de Publicidad

Es tan simple comer bien. Menú día y noche \$ 22-

- Carpaccio c/ Parmesano.
- Pescados en Hojaldre c/ Muzzarella y Albahaca.
- Tarta de Nuez.
- Canilla Libre Vino Valderobles.
- Agua y Café.

**Cholito**  
restaurante  
Francis Mallmann

Reservas al 315-6200/01  
Dvilla esp. Viamonte - Puerto Madryn.

**Señora Alemana**  
Clases y Conversación  
**Alemán**  
Inglés y Francés  
**825-0026**



LLEVADO EVIDENCIAS DE LA CASA DE COPPOLA

# DE UNA CAJA VACIA

quién pudo haber tenido acceso."

Pero el nuevo allanamiento planteó varios interrogantes. ¿Por qué los policías que allanaron el piso el martes no habían abierto la caja fuerte? Nadie supo responder a esta pregunta. "La caja estaba cerrada. Si no tenía nada adentro no hubiera estado cerrada", razonó un miembro del juzgado. No hubo problemas para abrirla ayer. "Esta vez vamos a usar una maza de diez kilos", anunció un oficial de la policía bonaerense que participó de ambos operativos, en camino hacia el departamento. Pero no fue necesario. El juez Bernasconi pidió a los abogados de Cópola, Joaquín Da Rocha y Raúl Munrabat, que le entregaran las llaves de la caja para facilitar el trámite. Los abogados habían participado del primer allanamiento. Tampoco fue abierta otra caja fuerte, más pequeña, que fue secuestrada el martes. Será abierta hoy durante la indagatoria al empresario, prevista para las 10 de la mañana.

Fuentes de la policía informaron también que en el segundo allanamiento se secuestró el jarrón que contenía la droga, porque se dieron cuenta de que iba a ser necesario como prueba cuando se realice el juicio oral.

La noticia del intruso, además, aca-

bó con la explicación que juez y policía dieron anteayer sobre que Cópola había "limpiado" su departamento días antes del allanamiento porque sabía que iban a ir a buscarlo. "Parece que tanto no había limpiado, si necesitó que fueran a sacar algo", dijeron ayer. Es más: las mismas fuentes admitieron que durante el primer allanamiento se secuestró "mucha documentación" y un centenar de pastillas que "según los primeros análisis" serían estupefacientes. Cópola asegura que a la cocaína se la pusieron, dijo en una entrevista televisiva poco antes de entregarse el miércoles.

Mientras tanto, Cópola pasaba su primer día incomunicado en una celda de la comisaría de Castelli, cerca de Dolores. El empresario, según fuentes policiales, se fastidió cuando vio las comodidades del lugar: una cama de cemento, un colchón y una frazada. "Cieloraso", como lo bautizaron los investigadores por su pelo blanco—el apodo pasó a nombrar todo el operativo—se fue a dormir sin comer porque la única alternativa era comida de hospital. La indagatoria de hoy fue convenida entre sus abogados y el secretario del juez, Roberto Schlagel, cuando se pa-



El comisario Emilio Azzaro, de la policía bonaerense, ingresa por segunda vez al domicilio de Cópola.

## DIEGO

Diego Armando Maradona está "preocupado y triste" por la situación en la que se encuentra su cuñado, Gabriel "El Morsa" Espósito, acusado de tenencia de drogas para su comercialización en la misma causa en que está detenido Cópola, dijo su abogado Daniel Bolotnicoff. "Maradona recibió con pena y desagrado la noticia de las detenciones. Está muy apesadumbrado", dijo Bolotnicoff, que se había encontrado con el futbolista ayer por la mañana en la escuela de las hijas de éste. Maradona visitó a su cuñado el martes por la noche en la comisaría de Castelli. Al día siguiente, luego de declarar ante el juez Bernasconi, El Morsa lo llamó desde un teléfono celular. "Quedate tranquilo, fiero", le dijo. El miércoles, cuando el representante de Maradona quedó detenido, el juez Hernán Bernasconi aclaró que en el expediente no hay nada que involucre al futbolista en la venta de drogas, aunque dijo que su nombre surgió más de una vez en las conversaciones telefónicas cuyas grabaciones forman la evidencia central de la causa.

## Jet set internacional

Miembros del juzgado federal de Dolores dijeron a este diario que la sospecha que nuclea el expediente es que los ahora detenidos formen parte de una banda que entraba y sacaba del país éxtasis y cocaína. Según esta versión—no se dieron precisiones sobre qué elementos del expediente la sustentan—, el grupo habría entrado al país éxtasis, "que acá es caro porque no se fabrica", y sacado cocaína con destino europeo, "donde la droga se vende mucho más cara".

El juez Hernán Bernasconi dijo ayer a los medios que hay elementos en el expediente que hablan de que las actividades se extendían a otros países de Sudamérica y Europa.

Tanto el éxtasis como la cocaína forman parte de la investigación desde que el verano pasado se secuestró

la primera en discotecas de Pinar.

Para apoyar la teoría de la "internacionalidad" de la banda, sin embargo, los informantes sólo mencionan un operativo fallido que el juez Bernasconi dirigió hace 20 días: la joven hija de Guillermo Cópola, Natalia, volvía con su novio de Miami, y en el aeropuerto de Ezeiza se encontró con el juez federal y la policía aeronáutica, que la requisaron en busca de droga. Pero Natalia estaba limpia.

En una carta que hizo llegar al diario *Crónica* antes de entregarse, Cópola escribió que fue a raíz de ese incidente que se comunicó con sus abogados para "presentarme espontáneamente" ante el juez Bernasconi, y que se hizo "evidente que dicho magistrado había dispuesto la intervención de mis líneas telefónicas en el marco de alguna investigación".

COPPOLA Y DIEGO "PINCHADOS"

## Una voz en el teléfono

(Por D.L.) El juez Carlos Branca espera que su colega Hernán Bernasconi le envíe la grabación de una conversación entre Guillermo Cópola y Diego Maradona en la que el empresario le garantizó al astro que las pastillas que iba a suministrarle borrarían cualquier rastro de cocaína en los controles antidoping. Branca, que investiga presuntas irregularidades en los controles antidoping de la AFA, citará en los próximos días a Julio Grondona y a Maradona y debe comunicar el resultado de la contraprueba del jugador Cristian Nieves, de Chacarita.

La conversación entre Cópola y Maradona apareció en uno de los mil casetes grabados por la SIDE a pedido de Bernasconi pero no fue incluida en el resumen entregado al juez de Dolores por la Policía. Según las fuentes consultadas por *Página/12*, en la charla, Cópola le aseguró a Maradona que aunque consumiera cocaína no sería hallada en las muestras si tomaba unas

pastillas que él le suministraría. Bernasconi, enterado del contenido de la cinta, se comunicó con Branca, le informó del material y le aseguró que se lo remitirá en cuanto la Policía le dé la copia. No es un elemento de peso en la causa que lleva Bernasconi contra Cópola pero puede ser fundamental en la que sustancia Branca. La grabación habría sido tomada días antes del partido de Boca contra Estudiantes del 11 de agosto, fecha en la cual Español jugó con Newell's y de ese encuentro es el positivo del jugador Martín Vargas. En la noche de aquel domingo en la Bombonera, Cópola y Maradona estuvieron con el presidente Menem en la quinta de Olivos y decidieron partir al día siguiente a Suiza para hacer el promocionado tratamiento de recuperación de adicciones. En tanto, Branca debe comunicar el resultado de la contraprueba a Nieves. Luis Barriónuevo, el "recontralcahuete" de Menem y titular de Chacarita, aseguró que esa contraprueba dio negativo".

CAMPAÑA  
DE SERVICIOS  
AL CONTRIBUYENTE

RENTAS

## IMPUESTO SOBRE LOS INGRESOS BRUTOS

A - Contribuyentes de pago  
Mensual y Agropecuario  
Mes de Septiembre

Vencimiento  
15 de Octubre

B - Contribuyentes de Convenio  
Multilateral  
Mes de Septiembre  
Anticipo 09  
Con número de inscripción  
(Dígito verificador)  
Terminado en:

0 y 1	14 de Octubre
2 y 3	15 de Octubre
4 y 5	16 de Octubre
6 y 7	17 de Octubre
8 y 9	18 de Octubre

C - Contribuyentes de pago SIRT Baires  
Mes de Septiembre  
Anticipo 09  
Con Número de CUIT  
cuyo último dígito sea:

0 y 1	15 de Octubre
2 y 3	16 de Octubre
4 y 5	17 de Octubre
6 y 7	18 de Octubre
8 y 9	21 de Octubre

Llame a la Delegación de Rentas correspondiente a su domicilio y solicite asesoramiento telefónico acerca de todas sus obligaciones fiscales, de lunes a viernes, entre las 8 y las 17 horas, y los sábados, entre las 8.30 y las 13 horas.

PROVINCIA DE BUENOS AIRES  
GENTE DE TRABAJO

MINISTERIO  
DE ECONOMIA  
Secretaría de Ingresos Públicos  
Dirección Provincial de Rentas



## TARIFAZO

Desde hoy rige un nuevo aumento en las tarifas de trenes y subterráneos. El cospel para este último pasa a costar 50 centavos, mientras que el Premetro pasa a 35 centavos. En cuanto al servicio ferroviario, la división es la siguiente: la Línea Urquiza aumenta la primera sección de 32 a 40 centavos, la segunda de 47 a 44 y la tercera de 64 a 75 centavos. La Roca -diesel- pasa de 26 a 30 centavos; de 39 a 45; de 53 a 60, y de 68 a 75 centavos. La Línea Roca Eléctrica, pasa de 32 a 40; de 47 a 55; de 64 a 75, y de 70 a 90 centavos. La Línea San Martín, de 28 a 35; de 41 a 45; de 56 a 65, y de 71 a 80 centavos; la línea Belgrano Sur pasa a costar de 26 a 30; de 39 a 45; de 53 a 60; de 68 a 75, y de 84 a 95 centavos. El redondeo de las tarifas, que en algunos casos supera el porcentaje de aumento autorizado, quedará para las empresas, aunque el Estado se lo descontará del subsidio anual.

# Todos apuntan a los cavallistas de la Aduana

*De Fortuna con procesamiento confirmado. Blanco Villegas también acusa a Parino. El anticavallista Plée será el fiscal.*

Mientras la Cámara Federal ratificó el procesamiento del ex administrador de Aduanas Walter de Fortuna, en una causa iniciada por el magistrado Julio Cruciani por desobedecer una orden judicial, su colega Guillermo Tiscornia ya habría ordenado la captura de 30 personas involucradas en el fabuloso caso de contrabando de mercadería declarada "en tránsito". Gustavo Parino, el primer administrador de Aduanas puesto por Domingo Cavallo, afirmó ayer que sus denuncias nunca fueron atendidas por los jueces, incluido Tiscornia. Por su parte, el titular de la UIA, Jorge Blanco Villegas, le dijo a *Página/12*

que "a mí me acusan de perseguir a los ex administradores, pero hasta ahora no han sido imputados los verdaderos responsables, y no quisiera que toda esta causa se quede en inculpar a dos o tres perejiles".

El Gobierno, que esta semana dispuso intervenir la Aduana, dio ayer otra señal política al designar al fiscal Raúl Plée como coordinador, por la Procuraduría General de la Nación, de la investigación en esta causa. Plée había sido señalado por Cavallo como uno de los miembros de la Justicia que bloqueaba sus denuncias contra las mafias, en la recordada interpelación del Congreso por el caso Yabrán, en agosto de 1995. En vez de atender las denuncias, "investiga a los denunciantes", dijo el entonces ministro sobre el fiscal que ayer fue puesto a cargo de la causa, en la que podrían quedar seriamente involucrados dos hombres del mediterráneo: Parino y De Fortuna.

Unas 30 personas, entre ex funcionarios de tercera línea de la Aduana, despachantes, importadores y empresarios, ya cuentan con orden de captura firmada por Tiscornia. Otros siete permanecen detenidos, y a cinco de ellos ya se les dictó prisión preventiva. El despachante capturado el miércoles, en el allanamiento a las oficinas de Defensa 440, Capital, fue identificado como Marcelo Ferreira, el que habría sido localizado a través de escuchas telefónicas. La acusación que recae sobre todos ellos es la de asociación ilícita y contrabando calificado.

El titular de la Unión Industrial Argentina, Jorge Blanco Villegas, en diálogo con *Página/12*, dijo que tenía "alguna satisfacción" porque las denuncias sobre contrabando "hoy está demostrado que son una realidad". Sin embargo, manifestó su preocupación porque "todavía no he visto nombres importantes, a los verdaderos responsables" de la maniobra. "Muchos me han criticado porque dicen que me enarbolé en responsabilizar a los ex administradores de la Aduana (Parino y De Fortuna), pero no quisiera que



**De Fortuna, niño mimado de Cavallo y ex administrador de Aduana.**  
El fiscal Plée, denunciado por el mediterráneo, investigará el caso.

toda esta investigación termine en echarle la culpa a dos o tres perejiles", agregó.

Ayer, Parino defendió públicamente su gestión, asegurando que la investigación sobre el contrabando "es una lucha que nosotros también hemos intentado, aunque infructuosamente". Aseguró que durante su gestión, a las órdenes de Domingo Cavallo, echó "entre 300 y 400 personas" involucradas en conductas "no adecuadas", y que se realizaron "70 u 80 denuncias, pero nunca hemos tenido un eco importante". Agregó que "en una sola (de dichas denuncias) yo tuve una resolución (judicial)", e involucró al juez Tiscornia entre los magistrados que desatendieron sus demandas.

Parino también deslindó toda responsabilidad sobre la contratación del sistema informático María, con el cual debían controlarse los despachos de importación. "Yo ni lo compré, ni fir-

mé (su contratación) ni discutí ese tema, solamente lo puse en marcha", enfatizó. Ayer, los diputados del Frepaso Nilda Garré y Mario Fadel sumaron una nueva denuncia por la contratación del Sistema María, sospechando que los equipos que lo integraron fueron ingresados de contrabando.

Por otra parte, una cámara federal ratificó ayer el procesamiento de Walter de Fortuna, por presunta desobediencia a una resolución judicial dictada por Julio Cruciani. Este había decidido la devolución al importador de dos unidades Alfa Romeo retenidas por la Aduana, pero De Fortuna se negó alegando que la interdicción respondía también a otras causas no consideradas por el juez. "Se desprende de las constancias -afirmaron los camaristas- que la inacción evidenciada obedecía al propósito de incumplir el mandato judicial".

## Fiesta Nacional de la Raza en el Mar

11 • 12 • 13 DE OCTUBRE DE 1996  
EN VILLA GESELL

11/10

León Gieco

12/10

Memphis "La Blusera"

13/10

Gran Paella Gigante  
Desfile de Carrozas  
Los Fronterizos  
Manuel Wirtz

Los espectáculos musicales son libres y gratuitos.



20 Espectáculos Artísticos  
12 Torneos Deportivos  
13/10 - Gran Safari de la Costa

Organiza:  
DIRECCIÓN DE CULTURA  
SECRETARÍA DE TURISMO

**Villa Gesell**

...vivir en la naturaleza...  
MUNICIPALIDAD DE VILLA GESELL

INFORMES:

CASA DE VILLA GESELL

BME. MITRE 1702

374-5098/5099/5199

OFICINA DE LA FIESTA

AVDA. 3

ENTRE PASEOS 102 Y 104

Teléfonos (0255) 65971/5974

## PEDRO POU TEME UNA CORRIDA BANCARIA

# Un salvavidas a mano por las dudas

(Por Alfredo Zaiat) El presidente del Banco Central, Pedro Pou, está obsesionado con la posibilidad de una nueva corrida bancaria. Y quiere tener herramientas a mano para enfrentar esa eventualidad. Pou no quiere repetir la experiencia de Roque Fernández que, cuando estaba al frente de la autoridad monetaria, tuvo que salir desesperado a instrumentar una red de salvataje para el sistema financiero durante la crisis precipitada por el efecto Tequila. Ese temor lo ha impulsado a diseñar varias estrategias para armar un sistema de asistencia a las entidades con problemas. Hace dos meses propuso la constitución de una red de seguridad integrada por bancos del exterior. Ayer, en esa línea, propuso en un almuerzo con los banqueros extranjeros agrupados en ABRA ampliar las facultades de Sedesa, la sociedad privada que administra la garantía de depósitos de los pequeños ahorristas.

Cuando, en medio de la crisis del año pasado, se discutió el alcance de Sedesa, Fernández y Pou se enfrentaron con Cavallo por las facultades de esa nueva entidad. Triunfó la posición del ex ministro, apoyada por los bancos líderes, de limitar la intervención de esa sociedad a cubrir depósitos por 10 o 20 mil pesos de un banco quebrado, siempre y cuando esas colocaciones no devenguen tasas superiores a las establecidas por el Banco Central. En cambio, el dúo Fernández-Pou pre-

tendía una intervención más activa de Sedesa. Ahora, sin Cavallo en el camino, Pou arremetió nuevamente con la idea de una mayor participación de esa sociedad en una red de seguridad bancaria.

El titular del BCRA quiere modificar el estatuto de Sedesa para que ésta pueda aportar fondos a entidades con problemas. Pou sostiene que, ante la crisis de un banco, Sedesa podría aportar el dinero para controlar la situación y evitar así el temido efecto dominó sobre el sistema. En la actualidad, con el aporte mensual de la mayoría de los bancos, administra unos 200 millones de pesos. Además, Pou le señaló a los banqueros que esa intervención evitaría que el Estado -a un costo mayor- tenga que asumir la liquidación de la entidad por no haber actuado a tiempo. Sedesa desembolsaría los fondos previa auditoría del Banco Central en la entidad que estuviera perdiendo depósitos. A los financistas no les quedó claro si la opinión del BC sobre el banco con problemas deberá ser acatada por Sedesa o será una simple sugerencia oficial sobre la necesidad de otorgar asistencia.

Pou insistió ante los banqueros en que no hay alarmas ni peligro inminente de una corrida, pero destacó que no quiere estar desprevenido. En marzo, el Fondo Fiduciario -caja instrumentada el año pasado- para socorrer al sistema financiero dejará de operar. Para ese momento, Pou quiere tener un salvavidas a mano.





# RADAR

Encuentros cercanos con el ocio y la cultura.

Todos los domingos con Página/12.



## SELECCION DE PERITOS JUDICIALES

# El segundo copamiento

## "Ojos y oídos"

Un perito es un especialista en una ciencia, profesión, oficio o arte que aporta sus conocimientos específicos al proceso judicial. A diferencia del testigo, el perito no presencié el hecho que se investiga en la causa, pero—tal como definió un juez consultado por este diario—"muchas veces se convierte en los ojos y los oídos del magistrado, porque por su especialidad tiene las posibilidades de entender la prueba o de descubrirla o de deducir quién tiene razón en un pleito". La opinión o el dictamen de un perito es después evaluado por el juez junto al resto de las pruebas y, a veces, puede llegar a definir un proceso: es el caso de la prueba del ADN para determinar la identidad de las personas. Hay dos clases de peritos: los judiciales, que están registrados y que intervienen a solicitud del magistrado, y los que pueden reclamar las partes para controlar al perito judicial. La Justicia reclama habitualmente ayuda de abogados, agrimensores, ingenieros, calígrafos, médicos, psiquiatras, odontólogos y químicos, entre otros.

*Una ley reciente le asegura al Gobierno la selección y control de los expertos cuyas opiniones suelen ser decisivas.*

(Por Andrea Rodríguez) La sanción de una ley que deja en manos del Ministerio de Justicia la selección y el control de los peritos judiciales acaba de concederle al Gobierno un nuevo instrumento de injerencia en el Poder Judicial. A la ampliación de la Corte Suprema, la designación masiva de jueces "amigos" en el fuero federal y el control de los fiscales a través de un procurador General nombrado por el Ejecutivo—por dar sólo algunos ejemplos de los tantos que ponen en jaque la independencia de la Justicia—, el menemismo sumó ahora otra posibilidad de manipulación sobre aquellos procesos en los que estén en juego sus intereses: las causas en las que el Estado es parte, pero también aquellas que comprometan la suerte de grupos económicos o de poder a los que se pretenda favorecer. El Colegio Público de Abogados de Capital reclamó ayer la "urgente derogación" de la norma.

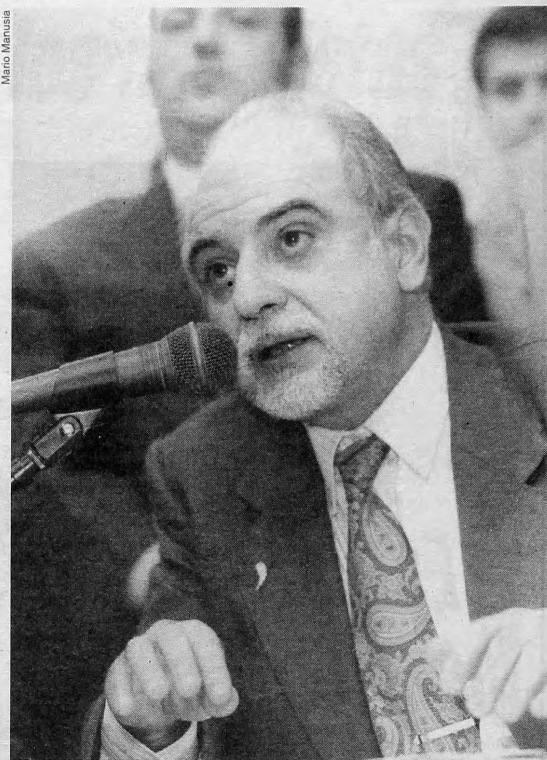
La ley en cuestión es la 24.675, de creación del Registro de Auxiliares de la Justicia, y fue aprobada definitivamente por el Senado gracias a la mayoría oficialista, con la oposición del radicalismo y el Frepaso. La norma revierte la tradición judicial en la Argentina que mantenía bajo la órbita de la Corte Suprema la matriculación y el sorteo de los peritos requeridos por los jueces. Esa práctica se inscribía en el marco de las facultades que la antigua Constitución Nacional reconocía al máximo tribunal como parte de las funciones desu-  
perintendencia que, tras la reforma de 1994, deben pasar a manos del futuro Consejo de la Magistratura. Ese organismo tendrá como funciones principales la selección y remoción de los jueces y la ley que lo crea está trabada en el Congreso debido también a la intención del Gobierno de controlarlo: el proyecto que ya tiene media sanción del Senado le asegura al oficialismo mayoría propia dentro del órgano.

La iniciativa que regula la selección de los peritos había sido enviada al Congreso por el ex ministro de Justicia Rodolfo Barra y, aunque fue aprobada con algunas modificaciones, no varió en lo sustancial. Como la norma otorga también el marco necesario para modificar la regulación de los honorarios de los peritos, Barra fundamentó la elevación del proyecto en la necesidad de "reducir los costos judiciales", acabar con la llamada "industria de los juicios" y evitar casos de corrupción que involucraran a abogados, peritos y magistrados, como el que terminó en el juicio político contra el ex juez Nicolsia. Pero el ex ministro—siempre atento a todos los resquicios que le permitieran al Poder Ejecutivo avanzar sobre el Judicial—aprovechó la ocasión para trasladar a la órbita de la cartera de Justicia el control del futuro proceso de selección de los peritos.

En su artículo 4°, la ley aprobada estipula que "el Ministerio de Justicia de la Nación seleccionará a los aspirantes (a peritos) según el sistema que disponga la reglamentación de la presente". Así, será el mismo Poder Ejecutivo el que disponga

quién puede desempeñar esa función y quién no. Del mismo modo, el proyecto sancionado deja en manos de la futura reglamentación de la ley la cuestión de los honorarios de los profesionales auxiliares de la Justicia.

En un comunicado difundido ayer, el Colegio Público de Abogados de Capital calificó la norma como "inconstitucional" ya que "usurpa, en beneficio del Poder Ejecutivo, competencias del Poder Judicial de la Nación" como "los poderes disciplinarios y de superintendencia de la Corte Suprema de Justicia de la Nación y, una vez constituido, del Consejo de la Magistratura". Agregó que "la delegación excesiva otorgada al Ministerio de Justicia exhibe una más que preocupante discrecionalidad, si advertimos que un porcentaje significativo de los juicios en trámite tienen al Estado Nacional como demandado, lo que podría implicar una directa afectación de la independencia e indispensable imparcialidad exigible a los Auxiliares de Justicia, poniendo en crisis el principio de igualdad de las partes en el proceso e incrementando el desreimiento público en el recto servicio de justicia".



Rodolfo Barra, ideólogo del control menemista de los peritos. Detrás, Elías Jassan, su sucesor. Promete que habrá freno a la ley.

## Honorarios

Será también el Poder Ejecutivo, a través de la reglamentación de la ley de Registros de Peritos, quien regule los honorarios que esos profesionales cobren en el futuro y que ya fueron reducidos por este Gobierno a un 25 por ciento del monto de los litigios con una norma anterior. Las entidades que representan al sector dicen que el proyecto oficial es fijar franjas de honorarios que en ningún caso superen los 300 pesos. Y opinan: "Esta ley es el punto final de una operación de exterminio de los peritos y, por consiguiente, de una correcta administración de justicia. El argumento es combatir la corrupción, pero lo único que van a lograr es aumentarla: como a los peritos ya no nos conviene trabajar por los honorarios que finalmente recibimos, van a empezar a aparecer quienes vendan los resultados de las pericias".

## PROTESTA FORMAL DE LOS ABOGADOS

# A Jassan tampoco le gusta la ley

(Por A.R.)—Ministro, venimos a pedirle que el Ejecutivo derogue esta ley.

—A mí tampoco me gusta, pero no creo que derogar una ley recién aprobada sea lo prudente. Vamos a ver qué podemos hacer entre todos.

El diálogo—tal como lo relató un testigo ante este diario—tuvo como protagonistas principales al ministro de Justicia, Elías Jassan, y al presidente del Colegio Público de Abo-

gados, Jorge Bacqué. Fue el miércoles último, cuando la entidad que representa al foro porteño concurre al despacho del ministro a poner el grito en el cielo por lo que considera una violación de la Constitución y una nueva injerencia del Poder Ejecutivo sobre el Judicial. Bacqué llegó acompañado por miembros del SIPAJ, Sociedad Interdisciplinaria de Peritos y Auxiliares de la Justicia.

Consultado sobre el encuentro, el ministro Jassan se limitó a responder: "Invité al Colegio, al SIPAJ y a otras entidades relacionadas con el tema a trabajar en conjunto el proyecto de reglamentación".

Como el Consejo de la Magistratura, el proyecto que restringía la ley de Amparo o el que pretendía mantener el control sobre el Ministerio Público—todas leyes deriva-

das de la reforma de la Constitución—, la norma que pasa a la órbita de Justicia el control de los peritos forma parte de la herencia que Jassan recibió de su antecesor, Rodolfo Barra. Desde que asumió, el nuevo ministro asegura que pretende consensuar con la oposición todas estas normas y hay señales en ese sentido: los legisladores oficialistas han dado marcha atrás al menos en dos casos, la ley de Amparo y la de Ministerio Público, aunque esas leyes todavía no tienen sanción definitiva.

En el caso de la ley sobre los peritos, Bacqué decidió dar al ministro un voto de confianza: "Soy optimista", dijo a **Página/12**. Como solución, propone transferir al futuro Consejo de la Magistratura las funciones que ahora quedaron en manos de Justicia.

**EQUUS**  
Boutique Masculina

**2x1**

**Primavera Verano**

**1 AMBO VERANO + 1 AMBO GRATIS**

**1 AMBO VERANO + 1 SACO Y PANTALON GRATIS**

**1 AMBO VERANO + 1 PILOTO GRATIS**

**Créditos a sola Firma, 12 Pagos con Recibo de Sueldo ó con Todas las Tarjetas.**

**Santa Fe 1735. Sábados abierto todo el día. Paraguay 899 • Maipú 849 • Spinetto Shopping Lomas Center • Soleil Factory**

**Venta en fábrica 1° y 2° Selección: Est. de Israel 4635. Lunes a Domingos abierto todo el día.**

**Bibliotecas**  
carpintería de madera a medida



consúltenos

maderanoruega & company  
camargo 940 cap./tel-fax: 855-7161

**FRANCES**  
TODOS LOS NIVELES  
EXAMENES - VIAJEROS  
**833-5197**





Las Abuelas lograron la colaboración del gobierno paraguayo. El ex mayor Norberto Bianco, y su mujer, volverán a la Argentina.

## Extraditan a dos apropiadores

Después de más de diez años de pedirlo, las Abuelas de Plaza de Mayo consiguieron que el gobierno de Paraguay se comprometa finalmente a extraditar al mayor médico del Ejército, Norberto Atilio Bianco, y a su esposa, Nilda Susana Wehrl, que se apropiaron de dos bebés hijos de desaparecidos entre 1976 y 1977. En una reunión con la Comisión Interamericana de Derechos Humanos, el viceministro de Justicia, Arnaldo Giménez Cabral, asumió la responsabilidad de concretar lo que ya había decidido en 1990 la Corte Suprema paraguaya. Bianco y su mujer serán traídos al país antes de fin de octubre. Los que eran unos niños cuando en 1986 los Bianco se los llevaron fugados a Paraguay, escapando de la justicia argentina, ahora tienen 19 y 21 años, y deberán volver a Buenos Aires, donde se les harán los análisis homogenéticos para determinar su verdadera identidad.

Bianco fue uno de los militares represores en el centro clandestino de detención que funcionó en el hospital militar de Campo de Mayo durante la última dictadura. Según las investigaciones de Abuelas de Plaza de Mayo, los dos chicos habrían nacido en ese lugar entre 1976 y 1977, de dos mujeres desaparecidas, y Bianco y su mujer los anotaron como propios. Con la llegada de la democracia las Abuelas rastrearon el destino de los chicos nacidos en cautiverio, y la Justicia citó a los Bianco y ordenó que a los menores se les realicen los exámenes homogenéticos para determinar su identidad. Los Bianco nunca se presentaron. Escaparon hacia Asunción, un lugar seguro para los apropiadores, por la protección que les brindaban los ex funcionarios del régimen de Alfredo Stroessner.

De la reunión con la Comisión Interamericana de Derechos Humanos, también participaron por Paraguay el embajador en Estados Unidos, Jorge Prieto Contí, y el fiscal de Estado Luis Alfonso Rasek, quienes se negaron a responsabilizarse por la demora en la extradición y la devolución de la identidad de los menores. "No nos responsabilizamos por el pasado", sostuvieron los funcionarios. Después de 1990, cuando la Corte paraguaya ordenó la extradición del matrimonio, ésta se demoró varias veces, a pesar de las reiterados pedidos de Abuelas. Primero aducían que aún no estaba acordada la situación tutelar de los chicos. Después desapareció el expediente judicial, que finalmente reapareció este año.

"Aunque los chicos están emancipados, porque se casaron, eso no significa que puedan decidir ni responsabilizarse de una decisión sobre los análisis que se les deben practicar en el lugar de donde se los llevaron", di-

jo a Página/12. Alcira Ríos, abogada de Abuelas de Plaza de Mayo que el miércoles se reunió con la Comisión. La emancipación a través del casamiento es una de las formas que impulsan los apropiadores para lograr que los hijos de desaparecidos se nieguen a los exámenes de identidad.

"Los pibes son víctimas de un delito y por ello todo debe volver a la situación en que quedó cuando sus captores se los llevaron del país para evitar el análisis homogenético", analizó Ríos.

Los próximos pasos en la historia de los Bianco y los dos hijos de desaparecidos argentinos son cercanos. En dos semanas se realizará una reunión de las partes, en Buenos Aires o Asunción, y para ello viajarán las autoridades de la Comisión. Entonces se acordará la forma en que se va a realizar el análisis de sangre que dirá de quiénes son hijos Pablo y Carolina, como los bautizaron los Bianco a los chicos apropiados.

Para las Abuelas lo más importante es la devolución de la verdadera identidad de los chicos hijos de desaparecidos, la posibilidad de que conozcan a sus legítimas familias y por otra parte el regreso de los Bianco para que sean juzgados.

## El silencio de Gorriarán

Rodeado de un operativo policial gigante, y entrando por la puerta trasera, lejos de las fotos de la prensa y de los pocos militantes del MTP que pedían su libertad en el frente de Tribunales, Enrique Gorriarán Merlo se negó a declarar ayer en la causa donde se lo acusa por apología del delito. El líder guerrillero repitió la actitud que tuvo las dos veces anteriores, cuando lo convocaron a testimoniar en otras causas. Lo hizo aconsejado así por sus abogadas Elena Moreno y Marta Fernández, quienes pedirán la absolución por "inexistencia de delito".

La acusación de los fiscales Nardiel y Martínez Burgos se basa en las declaraciones de Gorriarán durante el reportaje televisivo en el que habló desde la clandestinidad en mayo de 1995. En él se asumió como responsable del ataque a La Tablada en enero del '89, lo que le significa otra acusación por la que podría ser condenado a cadena perpetua. Pero Gorriarán conserva el humor. Ayer a la mañana, cuando le preguntaron su profesión en el juzgado, tranquilo contestó: "Yo soy perito mercantil".

# LOS ARGENTINOS TENDREMOS MÁS Y MEJOR EDUCACIÓN



**EDUCACIÓN INICIAL**  
Dura 3 años. El último, sala de 5 años, es obligatorio. Amplía el proceso educativo familiar e inicia la alfabetización.

**EDUCACIÓN GENERAL BÁSICA (EGB)**  
Está dividida en 3 ciclos obligatorios, que duran 3 años cada uno.  
**EGB 1:** Completa la alfabetización e inicia en el pensamiento matemático y el aprendizaje de nociones básicas para la comprensión de la realidad.  
**EGB 2:** Afianza lengua y matemática. Incorpora la lógica de las ciencias sociales y naturales, tecnología, plástica, música y educación física. Contribuye al logro de la autonomía personal y social.  
**EGB 3:** Diseñado para resolver los problemas de deserción escolar. Respeta el desarrollo evolutivo de los alumnos. Profundiza y amplía el conocimiento de lengua, matemática, disciplinas científicas, tecnológicas, artísticas y educación física. Fortalece la formación ética y ciudadana.

**EDUCACIÓN POLIMODAL**  
Son 3 años, como mínimo. Se organiza en 5 modalidades vinculadas con amplios espacios del conocimiento y del trabajo.

- 1 - Ciencias naturales, salud y ambiente.
- 2 - Economía y gestión de las organizaciones.
- 3 - Humanidades y ciencias sociales.
- 4 - Producción de bienes y servicios.
- 5 - Artes, diseño y comunicación.

Este nivel se puede articular con trayectos técnico - profesionales, que otorgan el título de técnico (ej.: construcciones, administración, agropecuario, electrónica, química, mecatrónica, turismo, diseño, salud, musicalización y sonido, bienes culturales, medio ambiente, etc.). El nivel polimodal habilita para el mundo laboral y la educación superior.

# Transformación educativa

UN CAMBIO PARA EL CONOCIMIENTO DE TODOS



**PRESIDENCIA DE LA NACIÓN**  
MINISTERIO DE CULTURA Y EDUCACIÓN



# MAÑANA DE GALA

El Colón lució como en sus mejores momentos para que los constituyentes porteños juraran la Constitución de la nueva Ciudad Autónoma. Graciela Fernández Meijide y Fernando de la Rúa fueron las estrellas incuestionables del evento, pero nadie permaneció ajeno al clima que mezcló solemnidad con algarabía. Hasta los justicialistas, que jugaron de visitantes, se sumaron al júbilo general. Desfile de figuras y saludos al presidente Menem "que lo mira por TV". Convención.

Por Esteban Schmidt y  
Santiago Rodríguez



Rodolfo Terragno y Carlos "Chacho" Alvarez, invitados especiales.

## El PJ jugó de visitante

Un teatro lleno de opositores al gobierno era un asunto demasiado delicado para los justicialistas y Carlos Ruckauf lo advirtió de entrada. Como en los clásicos futboleros, el vicepresidente salió al escenario junto a Graciela Fernández Meijide y Fernando de la Rúa para neutralizar posibles silbidos. Durante la ceremonia, con su mejor sonrisa, aplaudió casi todo lo que escuchó, incluida una crítica indirecta de De la Rúa a Carlos Menem: "Este jefe de gobierno no quiere usar los decretos de necesidad y urgencia. Hay que dar el ejemplo democrático", dijo el radical. Y Ruckauf aplaudió.

La constituyente Inés Pérez Suárez y el presidente del Concejo Deliberante, José Manuel Pico, tuvieron menos suerte. La vicepresidente tercera de la Convención fue chiflada cuando le entregaron el diploma, y Pico fue abucheado al jurar la carta magna porteña. Temerosos, los otros justicialistas se sumaron a los festejos por la Constitución que tanto molestó a Menem. Cuando llegó el final de la ceremonia, desde el gallinero, comenzó a escucharse el "para Menem que lo mira por TV", y aunque ATC ya había dejado de transmitir en directo, los constituyentes del PJ dieron un saludable paso atrás e hicieron mutis por el foro. Ya era demasiado.

"Y ya lo ve/ y ya lo ve/ es para Menem que lo mira por TV." Así terminó la ceremonia de jura de la Constitución porteña. Aunque el Presidente faltó a la cita, no pudo evitar que su figura estuviera presente. Todas y cada una de las 2500 personas que ayer colmaron el Teatro Colón supieron a quién hacía referencia la presidenta de la Convención Constituyente, Graciela Fernández Meijide, al destacar que "es posible un manejo desconcentrado del poder que sea a la vez eficiente y operativo". Lo mismo, cuando Fernando de la Rúa señaló que "este jefe de Gobierno no quiere utilizar decretos de necesidad y urgencia, sino tener una Legislatura que sancione las leyes". Más allá de la disputa por el rol opositor entre ambos y cierta incomodidad del bloque peronista, el acto marcó la entrada en vigencia de la Constitución.

Para no perder una costumbre que se convirtió en regla durante los sesenta días de sesiones de la Convención, la ceremonia de jura de la Constitución empezó más tarde de lo previsto, cuando el radical Roberto Cabiéche—decano de los convencionales por su edad—izó la bandera. Después, la Orquesta Estable del Colón ejecutó el Himno Nacional y sin más trámite empezaron entonces las juras.

"Por la patria", fue la primera en jurar Fernández Meijide, ante la ovación de un auditorio repleto. Sólo el palco principal, reservado para Menem y las principales autoridades nacionales, estaba desierto. Pero el Presidente y sus ministros no fueron los únicos que se ausentaron para no avalar un texto que consideran violatorio de la Constitución Nacional (ver recuadro): tampoco estuvieron los gobernadores provinciales ni representantes de la Iglesia Católica.

Después de Fernández Meijide llegó el turno de la jura para los conven-

cionales: los del Frepaso, la UCR, Nueva Dirigencia y el peronista Jorge Castells comprometiéndose a respetar la Constitución porteña; el resto de los justicialistas, "la Constitución Nacional, las leyes dictadas en su consecuencia y el presente Estatuto". De la Rúa lo hizo luego por "Dios, nuestro señor, la Patria y los Santos Evangelios", y, como al asumir su cargo, repitió la curiosa fórmula: "Si así lo hiciera, Dios me ayude". Lo siguió el vicegobernador Enrique Olivera y el presidente del Concejo Deliberante, el peronista José Manuel Pico, a quien los silbidos del auditorio lo obligaron a hacer una pausa.

"Este día completamos una etapa decisiva en el proceso de organización autónoma de nuestra ciudad", arancó su discurso Fernández Meijide.

—Idola, al Colón—la interrumpió al guien desde los palcos.

—Acá estamos—respondió con una sonrisa la senadora.

Actuando en todo momento como la "profesora"—título con el que la anunciaba antes de cada intervención el locutor oficial—, Fernández Meijide desgarró uno a uno los aspectos "destacables" de la flamante Constitución y apeló a ellos para cargar contra Menem: "No puedo dejar de señalar la limitación de los decretos de necesidad y urgencia, que garantiza un más armonioso equilibrio entre los poderes y evitará la concentración desmedida de poder en el Ejecutivo".

En otro tiro por elevación al Gobierno nacional, Fernández Meijide subrayó que en la Convención "no se supeditaron los intereses del conjunto de la sociedad a los de grupo, no se llevó la competencia política al terreno de la guerra, como si el beneficio de cada fuerza política dependiera del perjuicio de las demás". "Concretar una verdadera innovación institucional—explicó—exigía romper una tradición política histórica signa-

## Del Covent Garden al Follie Berger

Como si se tratara de una fiesta de graduación, los constituyentes llegaron al Teatro Colón con sus mejores galas, acompañados de sus familias, con sus hijos en brazos y con las cámaras de video para inmortalizar la escena. Los encargados de redactar la constitución de la ciudad de Buenos Aires se aprestaban a protagonizar sus últimas dos horas de gloria y regalaron sonrisas anchas. Como pocas veces, las barreras partidarias quedaron diluidas. Eugenio Zaffaroni del Frepaso charlaba con Martín Redrado del PJ como si fueran amigos de toda la vida. Las risotadas de ambos fueron la regla de una jornada histórica.

Desde las 10.30, los constituyentes y los invitados comenzaron a agolparse frente a las puertas del Teatro Colón sobre la calle Libertad. "¡Qué linda estás!" le dijeron unos amigos a Mabel Piñero apenas se bajó de un taxi. Con un trajecito celeste, bien ceñido al cuerpo, la estatuyente del Frepaso agradeció el cumplido y se fue derecho a saludar a sus colegas. Pese a la pequeña multitud reunida, los constituyentes se distinguían por su vestuario. Con una pollera y saco amarillos, la radical María José Lubertino creyó reinar sobre las otras constituyentes, pero a los pocos minutos el rojo violento del pantalón y la chaqueta de la frepasta Liliana Chernajovsky le mató el punto. Buscando el exacto punto de la discre-

ción, Graciela Fernández Meijide lució un tailleur celeste. Pero la severa presidenta de la constitución no pudo escuchar un comentario malicioso. "La asesora la reina Isabel de Inglaterra", se dijeron dos invitadas en cuanto la vieron llegar.

Con el arribo de Fernando de la Rúa, todos entraron al Colón. Quedaron en la calle los representantes de las organizaciones que representan a los homosexuales, los más fieles acompañantes que tuvo la Convención durante los sesenta días que duró. En el escenario del teatro, se habían desplegado sillas para los sesenta constituyentes. Adelante de ellos, una mesa principal con las autoridades de la convención y el jefe de gobierno de la Rúa y el vicepresidente de la nación Carlos Ruckauf. A la izquierda, las autoridades de cada blo-

que y a la derecha, el vicejefe de gobierno Enrique Olivera y el presidente del Concejo Deliberante José Manuel Pico. Frente a todos ellos, dos mil quinientos invitados. Y dos que fueron ubicados en forma preferencial: Rodolfo Terragno y Carlos "Chacho" Alvarez, los jefes de las principales fuerzas de oposición que se pasaron las dos horas comentando las alternativas de la sesión, ladoados por los representantes enviados por las tres fuerzas armadas.

Cuando todo el acto formal llegó a su fin, desde la avant scene, se lanzaron papeletos. Los estatuyentes emocionados, blandiendo sus diplomas, tomados de la mano, se acercaron al borde del escenario y saludaron. Ese momento, más que a un acto de fin de curso, se pareció al final de una comedia musical.

## Un bis para los edictos

"También en la no discriminación, las garantías individuales y la limitación de los edictos policiales el avance es significativo". Bastó que Graciela Fernández Meijide concluyera la frase para que las 2500 personas que estaban en el Teatro Colón explotaran en la mayor ovación de la ceremonia. El recorte de las atribuciones de la policía no sólo fue uno de los temas más polémicos de la Convención. Entre sus detractores, unió nada menos que a Carlos Menem y Fernando de la Rúa, sensibles al lobby de la Policía Federal. Además, es una de las pocas disposiciones constitucionales que tendrán un inmediato efecto práctico: desde hoy dejará de regir en Capital la detención preventiva por contravenciones.

## GOBIERNO DE LA PROVINCIA DE ENTRE RIOS



MINISTERIO DE ECONOMIA  
OBRAS Y SERVICIOS PUBLICOS  
INSTITUTO AUTARQUICO DE  
PLANEAMIENTO Y VIVIENDA



LICITACION PUBLICA Nº 04/96

**OBJETO:** Contratar un servicio integral de asesoramiento, asistencia y provisión de tecnología para el saneamiento y posterior financiación de los boletos de compra-venta e hipotecas del I.A.P.V., la creación de la infraestructura necesaria en el I.A.P.V. para la originación y posterior emisión de títulos hipotecarios y la monetización de las hipotecas a través de títulos de mercado una vez emitidos y calificados de acuerdo a riesgo, con anticipo de monetización inicial a cuenta por parte de los proponentes.

**DEPOSITO DE GARANTIA:** Uno por ciento (1%) del total de la oferta.

**LUGAR Y FECHA DE PRESENTACION Y APERTURA DE LAS PROPUESTAS:** En la sede central del I.A.P.V., Laprida 351, Paraná, Entre Ríos, el 21 de octubre de 1996, a la hora 10.00.

**CONSULTAS E INFORMES:** En la gerencia comercial contable del I.A.P.V., Laprida 351, Paraná, Entre Ríos.

**VENTA Y VALOR DEL PLIEGO:** En el departamento de tesorería del I.A.P.V. al precio de \$ 1.000 (pesos: un mil).



DE BUENOS AIRES

# PARA LA CIUDAD



Carlos Ruckauf aplaudió todo, aun cuando Fernández Meijide y De la Rúa permanecían sobrios.

MARIO MANRIQUE

da por el coyunturalismo y el faccionalismo."

"Tenemos un gobierno propio, tenemos también ahora una Constitución propia. Nos resta completar la representación ciudadana convocando en el menor plazo posible a la elección de la Legislatura para que todos los vecinos tengan voz y voto en la toma de decisiones, el control de sus actos de sus gobernantes y la gestación del futuro de Buenos Aires", concluyó para disgusto de De la Rúa. El gobernador porteño no recogió el guante, pero a poco de comenzar su discurso abandonó su clásico estilo contemporizador y empezó a cosechar aplausos. Con Menem como claro destinatario de sus palabras, remarcó que "sólo una vez" recurrió a los decretos de necesidad y urgencia que le facultó a dictar la propia Convención. "Las instituciones—agregó—no son sólo aspectos formales que deben cumplirse en apariencia. Son normas que trasuntan modos de conducta y que tienen un espíritu que debe interpretarse lealmente para actuar con ejemplaridad republicana."

De la Rúa también resaltó el valor del texto constitucional porteño y advirtió a los menemistas: "Aquí no hay conflictos abiertos ni deben crearse conflictos artificiales". "Esta Constitución sancionada—añadió—no es un acto de rebelión, sino de afirmación, porque en su mismo texto expresa que las reivindicaciones que se enuncian se realizarán cuando se obtenga la reforma de las leyes que hoy están frenando la autonomía."

El cántico final contra Menem fue la previsible coronación de los discursos. Marcó también el cierre de una fiesta que los convencionales siguieron en el Obelisco, repartiendo y firmando ejemplares de la Constitución entre los vecinos de la ciudad.

DE LA RUA Y FERNANDEZ MEIJIDE

## Opera prima para dos estrellas

Después de que los dos mil quinientos asistentes a la jura se abalanzaran sobre los bocaditos de langostinos y las copas de champagne y saciaran el hambre y la sed, un solo comentario comenzó a despararramarse por las mesas cuando la masticación se hizo menos frenética y las burbujas todavía permitían razonar. "Se largó el hombre", decían y miraban a un señor cercado por cámaras de televisión. Era Fernando De la Rúa quien, después de un discurso que comenzó institucional, terminó en definiciones políticas como: "este jefe de gobierno no quiere utilizar decretos de necesidad y urgencia".

Esos mismos comentarios la incluían a Graciela Fernández Meijide que trasuntaba modos de conducta y que tienen un espíritu que debe interpretarse lealmente para actuar con ejemplaridad republicana."

A tono con esa necesidad, desplegó en su oratoria casi un panegírico de la Constitución jurada. "Esta carta magna garantizará la vida pluralista, democrática y de equidad social de los vecinos de la ciudad", dijo en el medio de un discurso interrumpido una decena de veces por aplausos y gritos de fácil comprensión como el que retumbó diciendo "Graciela al Colón".

La senadora, sin embargo, no quie-

re hablar de su futuro político, pero los presidentes de los bloques de la constituyente que cenaron el martes a la noche con ella escucharon no menos de once veces que Meijide dijo: "No, en el '99, yo no quiero nada". "Dada la insistencia, por supuesto, que no le creímos" contó una fuente de esa reunión.

De la Rúa, por el contrario, no desmiente públicamente sus anhelos. Y después de dos meses de haber asumido, con una gestión que no ha presentado demasiado sobresaltos hasta el momento, no quiso perderse la

oportunidad de reivindicar su figura. "Usé un solo decreto de necesidad y urgencia y fue para anular la traza de una calle. No los quiero usar, quiero tener una legislación" dijo y fue coronado por aplausos. Entusiasmado, llevó sus manos a los bolsillos y, pese a la suntuosidad del ámbito, continuó improvisando con comodidad. Se sintió un ganador, igual que Meijide que después de recibir su diploma escuchó un "Graciela, Graciela", que bajaba desde el gallinero. Música para sus oídos.

## La discordia

- ✓ El título de gobernador conferido al jefe del Ejecutivo porteño fastidia a Carlos Menem, sobre todo porque Fernando de la Rúa—a quien él todavía llama intendente—es uno de los presidenciables para 1999.
- ✓ La denominación de Constitución en lugar de Estatuto. Concede un protagonismo que no estaba en los planes del Gobierno a un distrito en el cual le resulta difícil hacer pie.
- ✓ La reivindicación de la jurisdicción de la ciudad sobre el Río de la Plata. Dificulta los planes de Menem de construir la aerolínea.
- ✓ La inclusión como parte del dominio público de la ciudad del Puerto, adonde Menem sueña con levantar la ciudad judicial.
- ✓ La atribución otorgada al gobernador porteño para administrar y explotar los juegos de azar. Priva a la Nación del negocio de los bingos instalados en Buenos Aires durante los últimos años.
- ✓ El poder de policía en el distrito conferido al Ejecutivo porteño, actualmente en manos de la Nación a través de la Policía Federal.
- ✓ La convocatoria a elecciones de legislaturas porteñas antes del 31 de marzo próximo. El Gobierno reivindica para sí esa atribución y no tiene ningún apuro en ejercerla para evitar un nuevo revés electoral antes de las legislativas nacionales del '97.
- ✓ El status reconocido a la ciudad para discutir la coparticipación. Menem se resiste a igualar a Buenos Aires con las provincias.
- ✓ La consagración de los derechos reproductivos y la laicidad de la enseñanza complica la relación de la Iglesia con Menem, que en esta oportunidad no fue capaz de canalizar los reclamos del clero como en la reforma constitucional del '94.

TOMAS A. MASETTI

317-5952

JUDICIAL - HAEDO

### • CHALET en EXCELENTE UBICACION • LOCAL A 1/2 CUADRA de ESTACION

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil Nº 52, a cargo de la Dra. Mirta Graciela FABRIS, Secretaria a cargo de la Dra. Silvia Noemi DE PINTO, con domicilio en la AVENIDA DE LOS INMIGRANTES Nº 1950 P.B. de Capital, comunica y hace saber por DOS (2) días en los autos caratulados "LOSASSO MIGUEL y otros C/GIARRATANA JOSE LUCIO S/EJECUCION HIPOTECARIA" Expte Nº 23.416 RESERVADO, que el MARTILLERO TOMAS ANTONIO MASETTI, rematará el día 18 de OCTUBRE de 1996, a las 11.30 hs. en el salón de ventas de la Asociación de Balanceadores, Corredores y Martilleros Públicos, ubicada en la calle TALCAHUANO Nº 479 de Capital, LOS SIGUIENTES BIENES INMUEBLES, ubicados en la localidad de HAEDO Partido de MORON de la Prov. de Bs. As.: Sobre el lote de terreno designado con la letra "A" de la Manzana "O" de la calle MAIPU Nº 224, se encuentra construida una finca; casa tipo chalet al frente con tejas a dos aguas, en la parte posterior casa americana que consta: cochera cubierta, living-comedor de 4,50 x 3,50 m, 3 dormitorios de 3,50 x 3,50 m, cocina comedor y baño principal, patio con terraza, baño de servicio y lavadero, la propiedad se encuentra en buen estado y es ocupada por los demandados y dos hijos. Superficie 149,99 M2 AD-CORPUS. NOMENCLATURA CATASTRAL: Circunscripción III; Sección G; Manzana 433; Parcela 11; Partida 15.204; MATRICULA 21.494 MORON (101), adeuda AA a fs. 68 \$ 195,47 al 25-9-95; O.S.N. a fs 83 \$ 153,08 al 2-10-95; Municipalidad de MORON a fs 96 \$ 735,13 al 4-10-95 y Rentas a fs 107 \$ 574,73 al 20-9-95. BASE \$ 65.000. UN LOCAL COMERCIAL ubicado en la AVENIDA RIVADAVIA Nº 16.115\*, a metros de la Estación de HAEDO, Partido de MORON, de la Prov. de Bs. As., designado en el plano P.H. 101-340-77, como UNIDAD FUNCIONAL Nº 9, integrado por los polígonos CERO UNO-CERO NUEVE, edificado en el lote de terreno designado en el plano 101-154-77 como parcela 5 de la Manzana 451; que consta de PLANTA BAJA y ALTA con entrada independiente Superficie de 52,87 M2 AD-CORPUS, se encuentra en buen estado y es ocupado por el demandado con venta de muebles. NOMENCLATURA CATASTRAL: Circunscripción III; Sección G; manzana 451; Parcela 5, sub-parcela 9; polígonos 00-10 y 01-09 Partida 3423, MATRICULA 10.207/9 MORON (101), ADEUDA AA a fs 72 \$ 420,41 AL 25-9-95, A fs 103 Municip. de Moron \$ 1.079,60 al 4-10-95; a fs 165 Rentas \$ 1.115,72 al 29-12-95. BASE \$ 30.000, CONDICIONES DE VENTA SEÑA 30%, COMISION 3%, SELLADO DE LEY 1% por cada uno de los inmuebles; al contado en dinero en efectivo en el acto del remate, los saldos de precio ellos compradores deberán depositarlo en el Banco de la Nación Argentina Sucursal Tribunales, dentro de los CINCO (5) días de aprobada la subasta, sin necesidad de notificación ni requerimiento previo, bajo apercibimiento de considerarlo posterior remiso. Art. 584 CCPP. Los bienes inmuebles serán exhibidos los días 15 y 16 de octubre de 17 a 18 hs. Los interesados, a fin de obtener mayor información, podrán concurrir al Tribunal a consultar el Expediente. El/los compradores deberán constituir domicilio dentro del radio de Juzgado. En Buenos Aires, a los 4 días del mes de octubre de 1996. Silvia De Pinto, secretaria.

\* De acuerdo a lo informado por el martillero a fs. 175 de la constatación realizada el local se encuentra ubicado en la calle Rivadavia Nº 16.115 de la localidad de Haedo Pdo. de Morón, Pcia. de Buenos Aires.

### COLEGIO MARIANISTA

La Asociación de Ex alumnos del Colegio Marianista tiene el agrado de invitar a todos los ex alumnos a participar de nuestro día, el próximo 12 de octubre, en el campo de deportes sito en Avda. Ana María Janer 2865 - Capital Federal. La reunión comenzará a las 10.30 horas, se realizará entrega de medallas a las promociones 1946 y 1971, almuerzo y actividades deportivo-recreativas.



Por Guillermo G. Oliver\*

## El mito de la transparencia

Los reiterados casos de corrupción detectados en este año en el ámbito de la provincia de Buenos Aires, especialmente en los municipios del conurbano bonaerense, reinstalan, permanentemente, la necesidad de afrontar y resolver esta problemática.

Y más allá de la incumbencia y responsabilidad específica que le compete en este tema al Poder Judicial es evidente e innegable que el combate contra la corrupción requiere una decisión política que permita instrumentar medidas concretas que: a) garanticen la transparencia pública; b) eviten la discrecionalidad en el ejercicio del poder y c) fomenten y posibiliten, por parte de los ciudadanos, el más amplio control de los actos de gobierno y de los funcionarios públicos.

La realidad de nuestra provincia se halla en los antipodas de los objetivos mencionados. El acceso a la información pública se obstaculiza de tal modo que la transparencia se convierte en un mito, por lo que termina gobernando la discrecionalidad y el control social sólo tiene lugar, como enunciado, en algún discurso de corte electoralista.

En función de ello, y resultando necesaria la reglamentación legislativa del Tribunal Social de Responsabilidad Política (tribunal anticorrupción) que prevé nuestra Constitución provincial, es que hemos presentado un proyecto que asigna a dicho Tribunal, entre otras funciones, la de ser garante de la información pública.

Dada esta función, el Tribunal debiera centralizar la información relacionada con las características centrales de toda contratación adjudicada por el Poder Ejecutivo provincial y los municipios que, por su monto, debiera efectuarse por licitación pública, así como también las declaraciones juradas patrimoniales de todo funcionario público, electo o designado, y las de su grupo familiar y sus sucesivas actualizaciones anuales.

El Tribunal garantizará que el conjunto de esta información esté a disposición de todo habitante de la provincia que la requiera, permitiéndole la compulsa directa de la misma. De esta forma se crea un mecanismo de control social sobre las contrataciones del Estado y los funcionarios públicos, no intermediado por estamento de poder alguno.

Es necesario destacar que esta propuesta y el mecanismo que genera, tendiente a garantizar la transparencia, no es obra del ingenio ni de la imaginación de quienes la formulamos, sino que es receptora de la legislación comparada y de las recomendaciones de organismos internacionales y ONG vinculadas con el tema.

La corrupción no es una fatalidad. Para combatirla con éxito debemos resolver: si recurrimos a medidas efectistas de importancia discursiva o si tomamos la férrea decisión política de instrumentar las medidas necesarias de eficacia constatable. Apostamos y aportamos a este último término de la opción.

\* Vicepresidente 3º H. Cámara de Diputados. Pcia. de Bs. As.

Eduardo Duhalde. Tiempo record para aprobar la ley que cambia la línea de sucesión en los municipios.

"Es una licencia para robar", acusó la UCR. "Un paraguas para corruptos", aportó el Frepaso. Así de fuertes fueron las críticas que recibió la Ley Municipal que el peronismo bonaerense aprobó ayer. El texto ayuda a la estabilidad de intendentes procesados y autoriza a que el gobernador envíe "comisionados".



Tony Valdez

# En dos días, el huracán Eduardo arrasó la vieja ley municipal

La cómoda mayoría que el peronismo tiene en la Cámara de Diputados bonaerense sancionó ayer y convirtió en ley el controvertido proyecto de Eduardo Duhalde que ayuda a que los intendentes procesados no estén obligados a renunciar. O que, si renuncian, la gobernación tenga un rápido camino para sustituirlos. El operativo relámpago que demandó 72 horas entre la redacción y la sanción del texto —tal como informó en exclusiva *Página/12*— disparó una tromba de acusaciones desde la oposición. "Las leyes de Duhalde son una virtual licencia para robar", sentenció la UCR. "Están hechas a medida de los corruptos", atacó el Frepaso. Las quejas se extendieron también al recorte de atribuciones del Tribunal de Cuentas bonaerense, mecanismo constitucional para el control, entre otras cosas, de eventuales hechos de corrupción.

La ley que modificó el régimen municipal vigente hasta ahora (ver cuadro) se conoce también como "Ley De Luca", en alusión a José "don Chicho" De Luca, intendente de San Miguel, enjuiciado por enriquecimiento ilícito. Don Chicho pasó a la clandestinidad. Tenía que asumir el primer concejal (peronista, también, pero de una línea interna distinta), pero éste también fue denunciado por corrupción. Siguiendo la línea de sucesión, corresponde que algún edil de la oposición UCR-Frepaso asuma el Ejecutivo municipal. Así lo disponía la ley que ayer fue modificada.

Con el nuevo texto, caídos el intendente y el primer concejal, Duhalde tiene el poder de enviar un "comisionado" (léase interventor). Evitar que la oposición controle comunas populosas y, de paso, sosegar las encarnizadas internas peronistas que azotan a varios distritos (Quilmes, Lanús, San Miguel, etc.) es el objetivo político de Duhalde. Las riñas entre la gente de Alberto Pierri y la de Osvaldo Mércuri —los dos principa-

les aspirantes a suceder a Duhalde en el '99— suelen ser disparadores habituales de los conflictos municipales.

Pero la ley no queda allí. También le da mayor estabilidad en el cargo a intendentes denunciados por corrupción. Hasta ahora, bastaba la acusación fiscal y el procesamiento para que un jefe comunal esté obligado a dimitir. Ahora, será necesaria una sentencia condenatoria firme. En los tiempos actuales de la justicia bonaerense, puede ocurrir que el acusado termine el mandato y recién después se conozca la condena.

Laplana mayor del radicalismo, bonaerense y nacional, no ahorró adjetivos para cuestionar la iniciativa, igual que el Frepaso. Ambos vincularon la ley con el nuevo escándalo de corrupción en Lanús (ver aparte), el antecedente de San Miguel y el megajuíco que investiga a 3000 funcionarios del conurbano, en intendencias gestionadas por el peronismo. Con 49 votos favorables y 23 en contra, Diputados convirtió el texto en ley. Un día antes, los diputados habían cumplido con su cuota, en tiempo record.

## LO QUE CAMBIA CON LA LEY

### Así era

- Si alguien denunciaba a un intendente —por ejemplo, por un caso de corrupción—, había que esperar la acusación del fiscal. Una vez que se producía la acusación, el intendente era automáticamente suspendido. Luego, si el juez confirmaba la acusación y procesaba al intendente, el intendente pasaba de suspendido a destituido.

- Una vez que el intendente era destituido, lo reemplazaba el primero en la lista de concejales del partido triunfante. Si él tampoco pudiera asumir, lo reemplazaba el segundo de la lista (que en comunas peronistas suele pertenecer a una línea interna del PJ, distinta de la del intendente, o puede ser un opositor).

## Guatepeor

La reforma municipal de Duhalde tuvo un capítulo destinado al Tribunal de Cuentas. Oficialmente, se anunció que no había "arquitectura legal suficiente" para el contralor de la corrupción. La oposición admite ese argumento, pero aduce que el remedio fue peor. "Se le quitaron al Tribunal las pocas atribuciones útiles que tenía, entre ellas, la de inhabilitar a funcionarios. A lo sumo puede aplicar una multa de 20 salarios, monto irrisorio para un corrupto. Además, hay un blanqueo de cuentas: todo acto administrativo de gobierno que no haya recibido dictamen cuestionador hasta diciembre del '96 se dará por aprobado", explicó un asesor opositor a este diario.

### Así será

- Un intendente sólo será destituido cuando la Justicia fije una sentencia condenatoria firme. Es decir que habrá que esperar que el juez resuelva la condena, y luego las sucesivas apelaciones de la defensa. En los actuales tiempos de la Justicia, la sentencia firme podría tardar en llegar más que los cuatro años que dura el mandato de un intendente.

- Cuando un intendente sea finalmente suspendido o destituido, lo reemplazará el primer concejal. Si éste no pudiera asumir, la nueva Ley Orgánica Municipal establece que asumirá un "comisionado" designado por el Poder Ejecutivo de la provincia. Es decir, se anula la posibilidad de que un opositor quede a cargo del Ejecutivo municipal.

## QUERRELLA Y PEDIDO DE RENUNCIA

# Quindimil dejó de ser un intocable

El intendente de Lanús, Manuel Quindimil, fue denunciado ayer ante el Juzgado Criminal y Correccional 9 de Lomas de Zamora por los presuntos delitos de "enriquecimiento ilícito, mal desempeño en sus funciones y asociación ilícita". La presentación fue realizada por el senador provincial Eduardo Florio. Pero esa no fue la peor noticia que recibió el hasta ahora intocable y legendario "Manolo": tanto Florio como el diputado nacional Jorge Teodosio pidieron su separación del cargo "hasta que se expida la justicia". Los problemas del caudillo justicia-

lista comenzaron cuando una cámara oculta inmortalizó a uno de sus funcionarios pidiendo una coima de 70 mil dólares. Hugo Salice, además, les aseguró a los periodistas del programa "TN Investig" a que Quindimil recibe un millón de dólares por año de parte de la empresa recolectora de basura Alvarez Patiño.

La querrela contra el jefe comunal no se basa sólo en la filmografía. Según la documentación que exhibió Florio ante *Página/12*, el cinco veces intendente de Lanús tiene abierta una caja de ahorro en la sucursal de Valentín Alsina del Banco Provincia en la cual hay depositado un plazo fijo de 62.103 dólares. La cuenta lleva el número 4.103 y el dinero proviene del cobro de sus haberes jubilatorios. Según esa documentación, el ex custodio de Eva Duarte de Perón estaría cobrando del Estado dos sueldos.

- Quindimil tiene otro plazo fijo, por 150.000 pesos. La titularidad del depósito es compartida con José Pallares, director de Acción Social del municipio. El dinero fue depositado en la casa central del Banco Río, el 22 de enero de 1996, a través del cheque número 00410652.

- El bloque de concejales radicales de la UCR presentó, en julio de este año, una denuncia ante el Tribunal de Cuentas de la provincia de Buenos Aires porque detectaron un faltante de un millón y medio de dólares en el último balance presentado por la municipalidad.

- En el juzgado número 8 de Lomas de Zamora, se sustancia una denuncia penal contra Quindimil porque, en persona, inauguró la "Galería de Tiro Lanús S.A." antes de ser habilitada y tener los permisos del RENAR y el REPAR. En una presentación posterior, el concejal radical Carlos Fernández hizo constar que el polígono se abrió al público en diciembre de 1995, pero recién a mediados de este año tuvo la habilitación exigida. El dueño de la Galería de tiro es el director de Prensa, Orlando Gandini.

Además de estas irregularidades, en los tribunales penales del Departamento Judicial de Lomas de Zamora, están radicadas otras dos denuncias, una por irregularidades detectadas en la contratación de equipamientos informáticos a la multinacional IBM y por la cremación de residuos patológicos en el cementerio municipal.

## INSUMOS PARA FOTOCOPIADORAS Y LASER PRINTERS

- RECARGA DE CARTUCHOS
- INSUMOS ORIGINALES



TEL. 951-4440  
FAX. 952-7050  
TUCUMAN 2163 - 4º A



## CAMBIOS EN LA CUPULA MILITAR

# Sólo queda Balza

Díaz, Paulik y Molina Pico pasan a retiro. Los reemplazan Enrico, Montenegro y Marrón.

(Por Daniel Casas) Al presidente Carlos Menem, se sabe, le gusta jugar con el efecto sorpresa. Por eso, a pesar de que durante la última cena de camaradería de las Fuerzas Armadas dijo que los actuales jefes de Estado Mayor lo acompañarían durante el resto de su gestión, imprevisiblemente dio ayer marcha atrás y resolvió que a fin de este mes pasen a retiro el titular del Estado Mayor Conjunto, teniente general Mario Cándido Díaz, y los jefes de la Armada, almirante Enrique Molina Pico, y de la Fuerza Aérea, brigadier Juan Paulik. Los reemplazantes designados son el vicealmirante Jorge Enrico, el vicealmirante Carlos Marrón y el brigadier Rubén Montenegro, respectivamente. El único que se mantiene inamovible es el comandante del Ejército, teniente general Martín Balza, quien según fuentes de la fuerza "recibió un nuevo espaldarazo" del jefe del Estado. No obstante, están los que señalan que el respaldo es relativo porque "se quedó sin el premio mayor, que era ir al Estado Mayor Conjunto".

La información fue difundida en conferencia de prensa por el ministro de Defensa, Jorge Domínguez, quien explicó que Menem, "en su condición de Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas le aceptó los pedidos de pase a retiro que, como es norma, presentaron todos los jefes cuando yo me hice cargo del Ministerio". En cuanto al momento elegido para el cambio agregó que "es el indicado porque se están terminando los ascensos de los cargos de conducción y, si bien todos los nuevos jefes están en puestos de decisión, nos parece importante que la tarea final para los ascensos cuente con su aprobación, ya que ellos serán quienes conduzcan las fuerzas". Domínguez no respondió la consulta sobre quién será el reemplazante del vicealmirante Marrón al frente de la Casa Militar: "Esta es una decisión que depende del Presidente, quien seguramente la tomará antes del fin de este mes", cuando Marrón asuma la conducción de la Armada.

El ministro tampoco dio una respuesta concreta cuando **Página/12** le preguntó por las razones que hicieron que Balza fuera el único que retuvo

su cargo. Empezó a responder con un rodeo sobre la operatividad de los cambios y terminó diciendo que fue "una decisión del Presidente".

En realidad, los relevos que decidió Menem transgreden varias normas no escritas que hacen al funcionamiento de las instituciones castrenses. Era un secreto a voces que el Presidente no quería desprenderse del general más democrático y con mejor imagen, al menos frente a la opinión pública. Por eso los observadores militares especulaban con que lo ascendiera a jefe del Estado Mayor Conjunto.

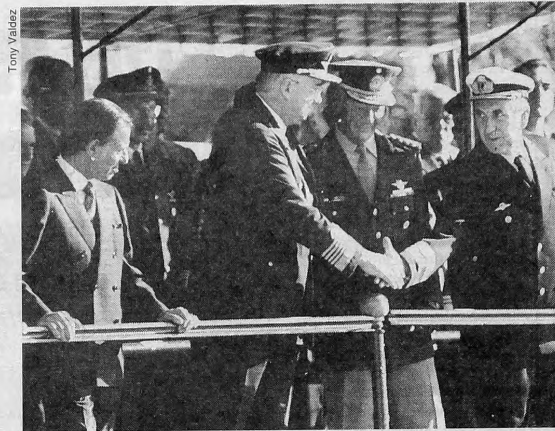
La traba para este cambio, según se especuló, fue que Balza quería jerarquizar el Estado Mayor Conjunto para pilotear desde allí la reestructuración de las Fuerzas Armadas. Las objeciones, se dijo, partieron tanto desde la Marina—que reclamó que se respetara el turno de la fuerza en ese cargo— como del sector político, que temía que la habilidad política del longilíneo general le hiciera perder el timón de la reestructuración.

Balza asumió como comandante el 4 de noviembre de 1991. Fue designado durante la gestión de Antonio Erman González al frente del Ministerio de Defensa, y mientras permanecía en el cargo funciona como un tapón para el ascenso de oficiales más modernos. En cambio, sus colegas de Estado Mayor asumieron cuando se hizo cargo de la cartera castrense Oscar Camilión: el almirante Molina Pico juró como comandante de la Armada el 13 de julio de 1993, y el brigadier Paulik se hizo cargo de la Fuerza Aérea un día más tarde.

Otra transgresión a las costumbres castrenses es que el nuevo jefe del Estado Mayor Conjunto, el actual vicealmirante Jorge Enrico, es un oficial más moderno que Balza, de lo que se desprende que no será esperable que haya muchos gestos de subordinación del general frente al marino. Además, Enrico es el primer aviador naval en décadas y el segundo en la historia que llega a un cargo de jefe de Estado Mayor, para lo que tendrá que recibir antes los galones de almirante. El nuevo jefe de la Armada, el actual vicealmirante Marrón, también tendrá que coser los galones del almirantazgo a sus mangas antes de asumir.

Los actuales jefes militares con Carlos Menem. Pasan todos a retiro, menos el general Balza.

El titular del Ejército quería la jefatura del Estado Mayor Conjunto, pero se la quedó un marino.



## TARIFA ÚNICA

### SIN RESTRICCIONES

En todos los vuelos, sin cupos y sin condiciones especiales.  
Con puntualidad y el mejor servicio.  
Tarifa única, la más conveniente. Porque es de Lapa.

\$49 BAHÍA BLANCA	\$109 BARILOCHE <small>Viernes a domingo: \$ 129</small>	\$99 CATAMARCA	\$99 CDRO. RIVADAVIA	\$59 CÓRDOBA	\$69 CORRIENTES
\$79 FORMOSA	\$79 GRAL. ROCA	\$99 IGUAZÚ	\$99 LA RIOJA	\$49 MAR DEL PLATA	\$79 MENDOZA
\$69 NECOCHEA	\$79 NEUQUÉN	\$79 POSADAS	\$69 RESISTENCIA	\$149 RÍO GALLEGOS	\$189 RÍO GRANDE
\$129 SALTA	\$79 SAN JUAN	\$69 SAN LUIS	\$49 TANDIL	\$99 TRELEW	\$99 TUCUMÁN
\$199 USHUAIA	\$69 VILLA MERCEDES	u\$s23 COLONIA (R.O.U.)			

## 819-5272

PARA RESERVAS E INFORMES.

MILEAGE PLUS<sup>®</sup>  
UNITED AIRLINES

**LAPA**

LINEAS AEREAS PRIVADAS ARGENTINAS  
LA MEJOR OPCION

Consulte a su agente de viajes. Reservas e informes: 819-5272. Ventas: Marcelo T. de Alvear 790. Tel.: 314-1005 (rot.), o Aeropuerto.

## La culpa es del dueño

Es habitual escuchar la queja de los directores de escuelas públicas y privadas porque "tenemos que responder con nuestros bienes en caso de que los chicos sufran algún accidente o provoquen algún daño cuando los sacamos en excursiones didácticas". Para revertir ese perjuicio y tranquilizar a los docentes, la Cámara de Diputados dio media sanción al proyecto de ley del radical Enrique Mathov que establece que "serán los propietarios de los establecimientos—públicos y privados—quienes deberán afrontar la reparación a las víctimas por los daños sufridos y/o provocados con motivo de la actividad educativa".

La iniciativa de Mathov modificó el artículo 1117 del Código Civil que establece "la presunción de que los directivos son los responsables por los daños y son ellos quienes deben

demonstrar que no han sido culpables", explicó el diputado, y estimó que esa consideración "es injusta y arbitraria, no sólo en relación con el trabajador docente, sino también con la víctima que sufrió el daño, que debe esperar largos años de pleitos para que se esclarezca quién fue el culpable del daño que él sufrió para después poder reclamar la reparación económica y de su salud". Con la aprobación de la Cámara baja, el proyecto pasó al Senado y de la celeridad de ese cuerpo para darle tratamiento dependerá que los directores alivien su responsabilidad. Mathov, quien ocupa la vicepresidencia primera de la Comisión de Educación de Diputados, remarcó que "la vigencia de ese artículo genera temor—a veces pánico—a los docentes, lo cual perjudica el enriquecedor proceso de aprendizaje generado en situaciones extraescolares".



## DÍAZ

El juez de San Martín, Oscar Quintana, sobreescribió definitivamente anoche al sacerdote Omar Díaz por el crimen del padre carismático Mario Borgia, ocurrido el pasado 19 de agosto en la localidad bonaerense de Pablo Podestá. En la misma resolución el juez dictó el procesamiento y la prisión preventiva del joven Fernando Roldán, de 19 años, por el "homicidio calificado" de Borgia. El fallo, de 20 carillas, dispone también instruir una causa por presuntas irregularidades de la Gendarmería al periciar un arma secuestrada a Díaz y en comienzo sospechada de ser empleada en el crimen.

## Más pistolas de aire comprimido

En un nuevo procedimiento para descubrir a francotiradores, dos hombres y un adolescente que llevaban pistolas de aire comprimido fueron arrestados ayer por la policía en las proximidades de la Plaza Vicente López, en Recoleta. Los detenidos, de 36, 19 y 14 años, vivían en la zona de la Boca. Aún no se sabía ayer si eran francotiradores o autores de robos a locutorios y casas de lotería, ocurridos recientemente en Recoleta. A los dos mayores se les instruyó sumario policial. En el caso del adolescente, el juez de menores debía decidir ayer si lo restituía a sus padres.

## Accidentados graves

Uno de los pilotos del helicóptero militar que se estrelló el martes en el Campo de Polo seguía ayer internado en terapia intensiva y en estado crítico, según informaron en el Instituto del Quemado. El capitán Ricardo Robledo, que sufrió quemaduras en un 80 por ciento del cuerpo, está inconsciente y con pronóstico reservado. En tanto el coronel Marcelo Lassaga -con traumatismo de cráneo- y el mayor Antonio Serrano -con politraumatismo y quemaduras- tuvieron una evolución favorable.

## Velero reaparecido

Después de ser buscada por equipos de rescate uruguayos, la nave argentina Marivent volvió a su puerto de origen, el club Parque Náutico de Tigre. El velero había sido contactado por última vez el domingo en un puerto cercano a Montevideo. Según los registros oficiales, la embarcación era tripulada por un hombre y una mujer argentinos, rastreados por equipos uruguayos desde la mañana de ayer.

## EDICTO

El Juzgado Nacional de Primera Instancia Civil Nº 89 a cargo de la Dra. A.R. Vila de Gene, Secretaría a cargo del Dr. Damian I. Font, sede Talcahuano 550-B Capital, comunica por 2 días en autos "CONSORCIO ESMERALDA 495/474951 c/ DIAZ CARLOS ALBERTO S/ Ejecución, Exp. 74488, que el Martillero Sr. Francisco Gómez Castaño, rematará el día 21 de Octubre 1996, 11.15 hs. en Talcahuano 479 Capital, la cochera Nº133 sita en Esmeralda 845/474951 2º Piso Capital Superficie 13,75 dm2. Porcentual 0,08% N.C. 2-20; S.3; M34; P.17C.-Matricula 20-2847/133. Deudas Expensas 12/1993 a 2/1995 \$488. OSN 15.234 \$34.33 Municipales 15.231 29/02/1988 a 13/06/1991 \$ 66,49 Sin base, contado y mejor sorteo. Señal: 30% Comisión: 3% IVA sobre comisión conforme categoría del comprador, todo en efectivo. Visitas 17 y 18 de Octubre 1996 9/11 horas. El comprador constituirá domicilio en el radio del Juzgado. Buenos Aires, 7 de Octubre de 1996. Dr. DAMIAN I. FONT, Secretario.

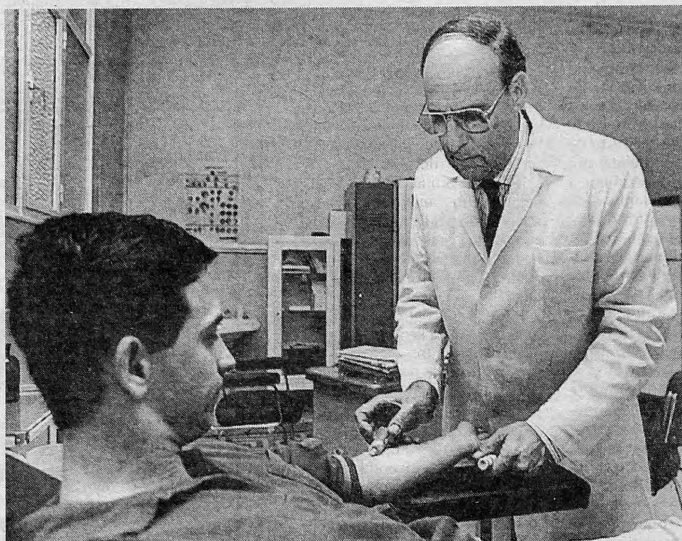
# Los avances contra el sida no están al alcance de los pacientes

*El test de carga viral, que permite a los médicos saber cuándo atacar al virus con cócteles de drogas, no es suministrado en los hospitales públicos. Hacerlo por su cuenta cuesta 360 pesos.*

(Por Pedro Lipcovich) El análisis de carga viral, que es la clave para el buen uso de la nueva generación de medicamentos contra el sida, cuesta en la Argentina varias veces más que en los países centrales, y no hay planes concretos para incorporarlo al vademécum oficial. Sin embargo, "la generalización de este análisis permitiría ahorrar millones de dólares porque evitara tratamientos ineficaces", según el jefe de virología del Hospital Muñiz. Entidades no gubernamentales ponen en duda que los medicamentos de última generación vayan a incorporarse al vademécum, ya que ni siquiera los medicamentos tradicionales se entregan con regularidad: el Mutum, una droga imprescindible para infecciones vinculadas con el sida, falta desde principios de año por razones que delatan la debilidad del Estado ante los laboratorios proveedores. Entre tanto, los pacientes, sus amigos y familiares se autoconvocan en asociaciones para reclamar por sus derechos.

"La directora del Programa Nacional de Sida admitió que el Estado no se hará cargo del análisis de carga viral: los reactivos son caros y vienen del exterior -dijo a este diario Viviana Batoré, coordinadora de la comisión de lucha contra el sida de Familiares y Amigos de Portadores HIV del Hospital Fernández-. El precio de este análisis, en los lugares más baratos como la Facultad de Medicina de la UBA, está en 360 pesos."

Claudio Guerisoli, gerente de EM-SA, que representa a Roche-Diagnóstica en la Argentina, informó que "ningún análisis de carga viral está aprobado para su comercialización en el país; los precios internacionales oscilan entre 200 y 350 dólares por cada



Las novedades celebradas en los últimos congresos están lejos de los pacientes. Enfermos y familiares han comenzado a nuclearse en asociaciones para defender sus derechos.

prueba". Sin embargo, el precio ya cayó a 60 dólares en Estados Unidos y Francia, donde el Estado concentra las compras y garantiza a todos los pacientes 3 análisis gratuitos por año.

"Los análisis de laboratorio, como el de carga viral, nunca los hemos subvencionado -respondió para este diario Laura Astarloa, directora del Programa Nacional de Sida-: de todos modos contemplamos la posibilidad de dar un apoyo para la realización de estos tests, para el año que viene; para este año es imposible porque el presupuesto está agotado. También para el año que viene tenemos idea de incluir los 3 inhibidores de la proteasa." Sin embargo, "dudamos de que el Gobierno cumpla con entregar los medicamentos de última generación porque ni siquiera cumple con los medicamentos que existen desde hace 10 años", observó Batoré.

"En el Programa Nacional de Sida te dicen que ya entregaron los medicamentos a las regiones sanitarias; en las regiones te dicen que vayas a tu hospital; yo me atiendo en el Cetrángolo, donde me dicen que vaya a reclamar a la Municipalidad, donde me mandan de vuelta a la región sanitaria -contó a este diario Claudia, de la Asociación Comprometerse, formada por portadores de HIV, familiares y amigos-. En el Hospital Garrahan no

tienen 3TC ni Bactrim para mis hijos." "Es irregular la entrega de DDC y DDI, no hay D4T ni 3TC y desde el año pasado falta el Mutum, medicamento importantísimo porque evita las micosis que padecen todos los enfermos de sida", agregó Marcelo, de la misma entidad.

Laura Astarloa admite que "faltan

DDI y DDC porque los laboratorios que ganaron la licitación continúan sin entregar la provisión. El Mutum falta porque la licitación fracasó, ya que los laboratorios presentaron un precio 3 veces superior al del mercado: vamos a volver a licitar, para lo cual hay que iniciar un nuevo expediente, no podemos retomar el anterior".

## "Se ahorraría dinero"

(Por P.L.) "Aun con los altos precios actuales, usar el análisis de carga viral permitiría ahorrar millones de dólares, porque permite saber si un tratamiento está bien o mal: de otro modo, puede tratarse a un paciente durante muchos meses con drogas carísimas que finalmente resultan inútiles; y, si el cóctel de drogas no es el adecuado, el virus se hace resistente a esas drogas e incluso puede desarrollar resistencia a otros inhibidores", explicó Guillermo Muchnik, jefe de la Unidad Virología del Hospital Muñiz.

A diferencia de los análisis tradicionales, que miden indirectamente el estado de la infección por el recuento de los linfocitos CD4, el de carga viral indica directamente la cantidad de virus por mililitro de plasma.

"Es posible montar un laboratorio para análisis de carga viral en el Hospital Muñiz -dijo Muchnik- pero hace falta el apoyo de la Municipalidad: el equipamiento inicial necesario es muy caro. Además el costo actual de cada kit para análisis es 250 pesos más IVA. Sin embargo, desde hace años nosotros utilizamos una metodología mucho más económica, que mide la cantidad de VIH en plasma sanguíneo mediante cultivo: no es tan precisa como la otra, y lamentablemente los médicos clínicos no están entrenados para interpretarla, pero ofrece una alternativa para la mayoría de nuestros pacientes, que no tienen recursos."

## Un obrero chaqueño que no fue mamá

Según consta en las planillas de su obra social, el empleado municipal chaqueño Gregorio Tarnovsky dio a luz hace tres años a un robusto bebé en una clínica de la localidad de San Bernardo. Desde entonces, la obra social intenta cobrarle a Tarnovsky la deuda por el parto -se especifica que fue "normal"-, una serie de revisiones gineco-

lógicas previas y hasta un papanicolaou. El empleado recorrió un largo camino burocrático para demostrar el error y dejar en claro que ni parió a un bebé ni se hizo revisar por un ginecólogo, pero no lo logró. El caso, ahora, está en manos de la justicia del Chaco.

El obrero Tarnovsky está afiliado a la obra social de los munici-

pales de esa provincia. Según consta en las planillas que el hombre ya presentó ante el organismo rector de obras sociales, el INSSSEP, Tarnovsky adeuda la suma de 275,96 pesos, que la obra pagó a la clínica de San Bernardo, ya desaparecida, en concepto de honorarios por el parto en el que supuestamente el obrero dio a luz a un bebé.

De ese modo, gracias a los entuertos burocráticos, Tarnovsky se convirtió en el primer hombre que fue madre. El obrero, lejos de enorgullecerse por ello, hace tres años que libra una batalla para desma-  
dejar el error, sin éxito.

Tarnovsky denunció el episodio ante el juzgado de instrucción número uno de la localidad de Sáenz Peña. La justicia deberá hacerse cargo ahora del aclarar el error.

## EDICTO

Ante el Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil y Comercial Federal Nº 8, Secretaría Nº 12, sito en Paraná 386, piso 4º, Capital Federal, tramita el pedido de Carta de ciudadanía de SUIFFET CASTILLO GISEL MARÍA, uruguayo, hija de Carlos Alberto Suiffet y Susana María Castillo con DNI 32.527.292 y se hace saber que quien conozca motivos que considere puedan obstar a la obtención de la ciudadanía, puede hacerlos conocer a través del Ministerio Público (Ley 24.533). Públíquese por dos veces dentro de un lapso de quince días. Buenos Aires, 4 de octubre de 1996. Santiago M. Bardí, secretario.

## EDICTO

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil y Comercial Federal Nº 8, Secretaría Nº 16, hace saber que YEN LIEN, nacido en Honan - China (D.N.I. Nº 92.463.366) ha peticionado la concesión de la ciudadanía argentina, a fin de que los interesados hagan saber, a través del Ministerio Público, las circunstancias que pudiesen obstar a dicho pedido. Buenos Aires, 4 de octubre de 1996. Eduardo N. Ratto, secretario.

EDICTO. Por Expte. Nº 5378/95 cancelado: "NINA GUZMAN Javier c/ Carta de Ciudadanía", del Juzgado Federal de Salta, a cargo del Dr. Abel Corneo, Secretaría del Dr. Adolfo Arzoo Figueras, el peticionario Javier NINA GUZMAN de nacionalidad boliviana, nacido el día 10 de julio de 1968, DNI Nº 92.377.363 solicitó la Ciudadanía argentina en los términos de la Ley Nº 346 y modificaciones. Se hace saber a todas aquellas personas interesadas a fin de que, a través del Ministerio Público, formulen las consideraciones que estimen pertinentes, y que pudiesen obstar a la concesión del beneficio. Públíquese por dos (2) veces en el término de 15 (15) días, en un periódico del medio y en un diario de circulación nacional. Salta, 6 de junio de 1996. Adolfo Arzoo Figueras, secretario.



QUEJAS POR LA CONSTRUCCION DE UNA TORRE EN PALERMO CHICO

# Una protesta de lo más paqueta

*La torre de 30 pisos se levanta frente a la plaza Alemania. El edificio triplica la altura permitida en el barrio.*

Encabezados por el ex presidente del Banco Central, Javier González Fraga, un centenar de vecinos de Palermo Chico se plantaron ayer en la plazoleta Brigadier Enrique Martínez para protestar por la edificación de una torre de 90 metros de altura en el barrio y exigir al gobierno autónomo de la ciudad que informe si es legal la autorización para su construcción, que otorgó el gobierno justicialista hace dos años. "La altura máxima permitida por el Código de Planeamiento Urbano para este predio es 25,98 metros y ellos la van a triplicar", denunció la abogada María Angela Bader. "Si el intendente De la Rúa permite esta construcción está convalidando una irregularidad de la gestión anterior", insistió Bader, entre mujeres recién salidas de la peluquería, adolescentes con uniforme de colegio privado y señores de traje y celular en mano. La concentración se repetirá el jueves próximo a las 19.

González Fraga dejó a un lado las discusiones sobre el mercado de capitales y se mezcló entre sus vecinos, detrás de la bandera que decía "No a los 30 pisos". A su lado, Malena Nelson de Blaquier despotricaba contra el edificio en construcción, cuyo frente ocupa casi tres cuartos de cuadra sobre la avenida Casares hasta su intersección con Gelly, sobre la plazoleta Brigadier Martínez. La obra comenzó hace cinco meses y ya llegó al cuarto piso.

"Hace veinte días presentamos una nota en la Procuración General de la Municipalidad solicitando que haga una revisión jurídica de la autorización de la obra", explicó a **Página/12** la abogada Bader, quien vive en Castex, frente a la plaza Alemania, a metros del cuestionado edificio. Para los integrantes del Condominio Consorcio Gelly Ca-

sares "no existe hecho ilícito alguno" y la obra cumple "los objetivos generales del Código de Planeamiento Urbano".

Pero los vecinos tienen sus dudas al respecto y aprovecharon la manifestación para quejarse por las consecuencias que el edificio ocasionará al tranquilo barrio residencial. "El gobierno autónomo debería aclarar si el permiso de construcción es legal o no. Es una torre muy alta que va a congestionar el barrio", consideró Luis Destéfano (h.).

María Laura Quiroz vive en uno de los edificios ubicados sobre Scalabrini Ortiz. El contrafrente de su departamento da a la obra. "Lo tengo en venta hace tres meses. Además de bajar entre un 15 o 20 por ciento el valor del inmueble, la gente que viene a verlo para comprarlo, cuando corre la cortina y ve la construcción no vuelve más. Una cosa es que tenga 12 o 15 pisos como los otros edificios de la manzana pero 30 pisos es demasiado", protestó Quiroz.

Igual que la esposa de González Fraga, Sandra La Rosa lleva cada mañana a sus hijos a los juegos de la plaza Alemania. "Esta mole va a tapar el sol del sector infantil de la plaza, que ya tiene bastante sombra habitualmente", dijo La Rosa. El edificio también proyectará su sombra sobre el Parque Japonés.

Los vecinos temen que un abrupto aumento de la densidad de población en la manzana les ocasione problemas con la presión de agua y las cloacas. "Cada dos por tres se tapan las cloacas y el agua no sube con tanta presión. Con 60 o 70 baños más esto va a ser un desastre", evaluó Marta Marcha.

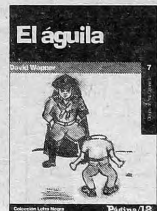
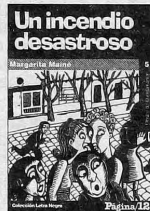
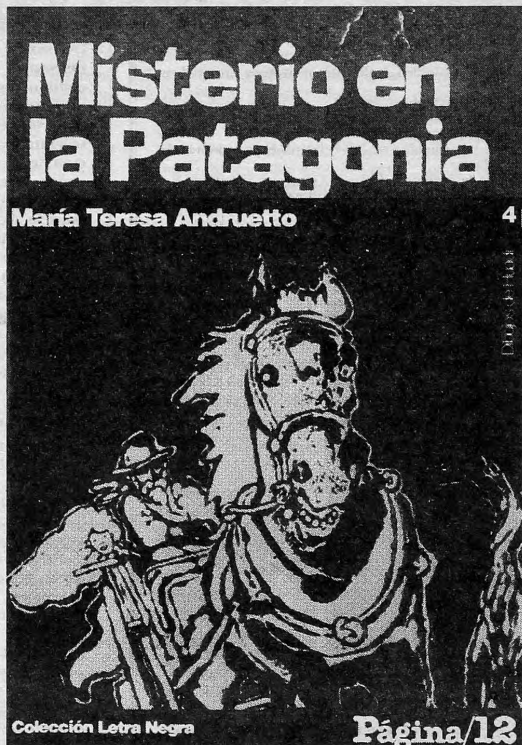
"Esta es una plazoleta pública. No pueden tener acceso al edificio por aquí. El Estatuto de la ciudad autónoma habla de que se debe respetar el medio ambiente. Alguien tiene que darnos una respuesta", concluyó Patricio Lucellas.

Alejandro Elias



Javier González Fraga y Malena Nelson de Blaquier fueron dos de los manifestantes.

La torre quitará el sol del sector de juegos de la plaza Alemania.



**Libros de Misterio y Suspense para jóvenes**  
de regalo con **Página/12**

Todos los sábados, reserve su ejemplar en el quiosco

TOP MODEL EN COMA

## Una víctima de la moda

Las desmedidas exigencias del mundo de la moda fueron fatales para Claudia Liz Cruz. La top model brasileña, de 28 años, está internada en estado de coma en un hospital de San Pablo después de sufrir un shock anafiláctico durante la anestesia que le aplicaron para hacerle una lipoaspiración en la barriga. Su marido dijo que había aceptado someterse a la intervención por "exigencia profesional" y no por voluntad propia: le reclamaban que se quitara unos dos centímetros de grasa del vientre para hacer publicidad.

La modelo, una de las más famosas de Brasil, empezó a sentirse mal cuando le aplicaron la anestesia peridural. Tuvo entonces un paro cardíaco que dejó su cerebro sin oxígeno durante un minuto y medio. Luego le aplicaron anestesia general, para compensarla. Ahora está internada en terapia intensiva en el Hospital Israelita Albert Einstein y respira con ayuda de aparatos.

Sus amigos comentaron que Claudia pasaba por una época muy feliz. Se había casado poco antes con el publicista Celso Loducca, y en su alegría había co-

mido "un poco de más" y estaba algo más gorda. Por eso quiso hacerse la lipoaspiración. Pese a sus evidentes atractivos físicos, no era la primera cirugía plástica a la que se sometía. En 1994 se había hecho implantar siliconas en los pechos.

"Descubierta" a los 15 años por una agencia, Claudia Liz Cruz fue una de las modelos más requeridas de los años 80 en Brasil. También conquistó las pasarelas internacionales: desfiló para Chanel, Karl Lagerfeld, Ferré y Yamamoto. Ahora trabajaba en la Agencia Elite e intentaba hacer carrera como actriz. Fue una de las protagonistas de la película *As meninas* y actuaba también en una telenovela "Razón de vivir". Tiene un hijo de 5 años.

TODOS LOS DOMINGOS

CA SH

en **Página/12**



## ROSANA JUDITH SZAFIRSTEIN

"ROXI"

11-10-77 / 11-10-96



Hoy se cumplen 19 años de tu injusta desaparición. Te recordamos, te extrañamos y seguirás por siempre en nuestra memoria y en nuestros corazones

TUS PADRES Y HERMANA

### 18ª ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA DE DELEGADOS DEL BANCO CREDICOOP COOPERATIVO LIMITADO



#### CONVOCATORIA

En virtud de lo dispuesto por el Art. 45º del Estatuto Social, el Consejo de Administración del Banco Credicoop Cooperativo Limitado convoca a los delegados con mandato vigente a la 18ª Asamblea General Ordinaria de Delegados del Banco, a realizarse el día 31 de octubre de 1996 a las 19,30 horas en la sede de la sucursal 057 - Villa Urquiza, sita en la calle Bucarelli 2696 de la Capital Federal, a fin de considerar el siguiente:

#### ORDEN DEL DIA

1. Lectura y consideración del orden del día;
2. Apertura del acto;
3. Designación por la Asamblea de dos delegados para firmar el acta;
4. Designación por la Asamblea de la Comisión de Credenciales compuesta de tres miembros. Informe de la Comisión sobre las credenciales de los delegados presentes;
5. Designación por la Asamblea de la Comisión Escrutadora compuesta de tres miembros;
6. Consideración de la Memoria, Balance General y Estado de Resultados correspondientes al ejercicio cerrado el día 30 de junio de 1996. Informes del Auditor, Informe de la Comisión Fiscalizadora;
7. Proyecto de Distribución de Utilidades;
8. Consideración de la integración del Fondo de Reserva instituido por la Circular RF. 605 del Banco Central de la República Argentina;
9. Elección de 43 Consejeros Titulares y 43 Consejeros Suplentes por dos ejercicios en: distrito 002 - sucursal 002 NÚÑEZ; distrito 004 - sucursal 004 PARQUE PATRICIOS; distrito 005 - sucursal 005 VILLA INSUPERABLE; distrito 006 - sucursal 006 VILLA CRESCO; distrito 008 - sucursal 008 CIUDADELA; distrito 010 - sucursal 010 VALENTIN ALSINA; distrito 013 - sucursal 013 CASTELAR; distrito 019 - sucursal 019 LA PLATA; distrito 021 - sucursal 021 BERRAZATEGUI; distrito 024 - sucursal 024 SAN FERNANDO; distrito 026 - sucursal 026 ONCE; distrito 028 - sucursal 028 LANÚS; distrito 031 - sucursal 031 PATERNAL; distrito 034 - sucursal 034 SAN JUSTO; distrito 036 - sucursal 036 ITUZAINGO; distrito 037 - sucursal 037 HAEDO; distrito 038 - sucursal 038 MORÓN; distrito 039 - sucursal 039 SAN CRISTÓBAL NORTE; distrito 043 - sucursal 043 VILLA MITRE; distrito 052 - sucursal 052 VILLA SAHORES; distrito 054 - sucursal 054 AVELLANEDA; distrito 056 - sucursal 056 VILLA MAIPÚ; distrito 057 - sucursal 057 VILLA URQUIZA; distrito 012 - sucursal 059 BARRACAS; distrito 065 - sucursal 065 FLORES; distrito 067 - sucursal 067 DOCK SUR; distrito 068 - sucursal 068 VILLA PARQUE CASEROS; distrito 070 - sucursal 070 TRIBUNALES; distrito 072 - sucursal 072 LOMAS DEL MIRADOR; distrito 073 - sucursal 073 JUJUY; distrito 078 - sucursal 078 RAFAEL CASTILLO; distrito 079 - sucursal 079 CRUCESITA; distrito 081 - sucursal 081 ROSARIO NORTE; distrito 085 - sucursal 085 SALTA; distrito 089 - sucursal 089 MAR DEL PLATA CENTRO; distrito 091 - sucursal 091 OVIDIO LAGOS; distrito 094 - sucursal 094 PUERTO; distrito 096 - sucursal 096 SAN RAFAEL; distrito 100 - sucursal 100 CORDOBA CENTRO; distrito 103 - sucursal 103 NECOCHEA; distrito 108 - sucursal 108 MAIPÚ; distrito 115 - sucursal 115 MENDOZA CENTRO; distrito 118 - sucursal 118 MONOLITO;
10. Elección de 5 Consejeros Suplentes por 1 ejercicio para completar mandato en: distrito-sucursal 003 - RAMOS MEJIA; distrito-sucursal 011 - COLEGIALES; distrito-sucursal 041 - PARQUE CHACABUCO; distrito-sucursal 098 - ALEM y distrito-sucursal 105 - SANTIAGO DEL ESTERO;
11. Elección de la Comisión Fiscalizadora integrada por 3 Síndicos Titulares y 3 Síndicos Suplentes por terminación del mandato;
12. Consideración de la administración por la Mesa Directiva de las sucursales 092 - ZARATE, 095 - LUJÁN, 117 - 9 DE JULIO, 119 - MONSERRAT, 122 - PILAR, 125 - LAS FLORES, 128 - BRAGADO, 131 - SALADILLO, 139 - 25 DE MAYO, 142 - CHACABUCO, 144 - CHIVILCOY;
13. Consideración de la creación de un programa para la emisión y re-emisión de obligaciones negociables simples (no convertibles en acciones), con garantía común, en el marco de la ley 23.576, modificada por ley 23.962, y sus reglamentaciones, por un monto máximo del programa y monto máximo en circulación durante toda su vigencia de US\$ 150.000.000,00. (Dólares estadounidenses ciento cincuenta millones). En su caso, delegación en el Consejo de Administración de las condiciones de emisión del programa global y sus eventuales series y re-emisiones, su oferta pública o no, su colocación en el país y/o en el exterior;
14. Designación del contador dictaminante de los estados contables por el ejercicio iniciado el 01 de julio de 1996.

RAUL GUELMAN  
Presidente

NOTA: Art. 47º del Estatuto Social: "Las Asambleas se realizarán válidamente sea cual fuere el número de asistentes, una hora después de la fijada en la Convocatoria, si antes no se hubiese reunido la mitad más uno de los delegados".

BUENOS AIRES. 02 de Octubre de 1996.



La foto muestra a un grupo de policías homosexuales británicos que posaron para la revista "Gay Times" en 1995, con autorización de la institución. Tras largas batallas, la fuerza ahora admite sin trabas a los homosexuales en sus filas. No sucede lo mismo con los transexuales.

## Juicio de una transexual que quiere ser policía

**Página/12**  
EN GRAN BRETAÑA

(Por Marcelo Justo, desde Londres)

Una transexual británica que no pudo ingresar a la policía debido a su cambio de sexo inició una demanda laboral por discriminación y daño moral. Rubia, de un metro ochenta y con una decidida vocación de servicio, "M", como se la conoce en el juicio por razones legales, pasó la prueba preliminar para la Academia de Policía de Birmingham pero no pudo ingresar a la misma al revelar que hasta 1994 era un hombre. La Comisión para la Igualdad de Oportunidades, entidad oficial creada para velar que no haya discriminación laboral, está a cargo de los gastos legales en que incurrirá "M", en un caso calificado por el presidente del tribunal industrial que atiende la causa como un enigma para la ley vigente.

Las palabras del presidente del tribunal pusieron en entredicho la posición de la policía de Birmingham, que fundamentó la decisión de impedir el ingreso de "M" en la ley que rige los interrogatorios y pesquisas policiales. "Aunque parece una mujer, 'M' es legalmente, en su partida de nacimiento, un hombre, por lo cual, tal como indica la ley, no podría llevar a cabo el cacheo de armas o registro íntimo de mujeres, en casos de ocultamiento de drogas, por ejemplo", dijo al Tribunal el Comisario Leonard Taylor de la policía de Birmingham. La ley estipula que este tipo de actividad policial sólo puede ser realizada por policías del mismo sexo. "Si no cumplíamos con este requisito expondríamos a la fuerza policial a demandas judiciales", indicó Taylor, quien aclaró que el caso era diferente al de policías homosexuales, quienes están autorizados a realizar cacheos y registros en personas del mismo sexo. "La aceptación de candidatos a la Academia de Policía se efectúa partiendo de la premisa de

Después de que le negaran el ingreso por ser transexual, una británica inició una demanda por discriminación contra la policía de Birmingham, respaldada por la Comisión para la Igualdad de Oportunidades. El presidente del Tribunal opina que el caso es un enigma para la ley vigente.

que están capacitados para realizar todas las tareas que exige la policía. 'M' no cumple ese requisito", dijo Taylor, quien añadió que la litigante tampoco podría asistir a víctimas de ataques sexuales y violaciones. Según la policía, los mismos estudios de "M" colocarían a las autoridades ante intolerables dilemas. Para empezar el problema del alojamiento. "¿Dónde la pondríamos a dormir? ¿En los dormitorios masculinos o femeninos? Y, en las sesiones de entrenamiento se pesaría el mismo problema. Igual en las actividades deportivas. ¿Jugaría con el equipo de hombres o de mujeres?", inquirió perplejo Leonard Taylor. El presidente del Tribunal Christopher Tickle no pareció conmovido con los argumentos policiales. "Lo que resulta bien claro es que en un caso como este la ley vigente no nos sirve de mucho. Si se sigue el razonamiento policial, no hay ninguna justificación por la cual no podría cachear a hombres. Pero lo claro es que no quiere hacerlo porque se siente mujer y lo es en apariencia aunque no en género. Tanto lo es en apariencia que, a mi juicio, las posibilidades de que una mujer se queje en caso de que fuera cacheada por 'M' es nula", dijo Tickle.

El testimonio de "M" reveló el grado de confusión que existe en las mismas fuerzas policiales respecto a su caso. "M" indicó que después de su operación había cambiado el nombre en todos sus documentos y que decidió consultar a una médica de la policía sobre la conducta a seguir. "Ella me dijo que no revelase mi historial médico porque los que lo analizaban eran policías y no médicos, y que por tanto, eran más proclives a rechazar la solicitud si se enteraban del cambio de sexo", dijo "M". La cuestión se complicó cuando las autoridades le solicitaron sus certificados de estudios secundarios en los que ella aún no había modificado el nombre. "Tuve que explicar mi situación. Poco después me llegó una carta del comisario general en la que declaraba que la ley prohibía que realizase ciertas actividades, por lo que mi solicitud de ingreso a la fuerza era rechazada", dijo "M". El caso, que puede sentar un nuevo precedente en Gran Bretaña, forma parte de los dilemas ético-sexuales de fin de siglo XX que sacudieron a más de un gobierno primermundista y que en el caso del presidente Clinton motivaron su célebre "no pregunten y no les mentarán", en relación a los gays en el ejército. El célebre historiador británico Eric Hobsbawm, en su clásico *Era de extremos* inicia el capítulo dedicado a la revolución cultural con un comentario sobre una película de Almodóvar que a su juicio caracteriza la enorme distancia recorrida desde principios de siglo cuando el hombre ganaba el pan, la mujer criaba sus hijos y del resto no se hablaba. "En la película -cita el historiador- Carmen Maura interpreta a un hombre que cambió de sexo y que debido a una relación amorosa desafortunada con su padre ha dejado de desear a los hombres e inicia una relación lesbiana (podría decirse) con una mujer que en la película está interpretada por un famoso travesti de la vida real de Madrid."

OSVALDO A. BOZZOLA MARTILLERO  
Uruguay 1025 P. 1º Cap. Fed. Tel. 811-7771

#### EDICTO

Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Comercial Nº 22, a cargo de la Dra. Margarita Braga, Secretaria Nº 44 del Dr. Marcos Roca con sede en Talcahuano 550, Piso 7º de Capital Federal hace saber por dos días en los autos caratulados: "PLAN ROMBO S.A. DE AHORRO PARA FINES DETERMINADOS CIVILCHEZ JOSE ANTONIO" Sejecución Prendaria. Expte. 32.277 que el martillero Osvaldo A. Bozzola rematará el día 19 de Octubre de 1996 a las 9.30 horas en el local de la Avenida Comandante Luis Piedrabuena 3780/90 de Capital Federal, donde se exhibe los días 16, 17 y 18 de octubre de 1996 en el horario de 9.30 horas a 16.30 horas el siguiente bien: Un automotor marca RENAULT, modelo 12 TL, año 1992, motor de marca RENAULT Nº 2.879.165, carrocería y/o bastidor de marca RENAULT Nº 1.812.911.731. Dominio: T-130.430, al contado y al mejor postor. SIN BASE. SEÑA: 30%. COMISION 10%, el que se encuentra en el siguiente estado: F5: 57, con golpe en guardabarro derecho delantero con radio y antena, con cricquet y llave sacarrueda, con cinco cubiertas en uso en estado regular. Las deudas por multas y/o patentes impagas serán a cargo del comprador. Deudas: F5: 100 Rentas Prov. Tucumán al 31-5-96 \$ 2.025.23. El comprador deberá constituir domicilio dentro del radio del Juzgado en la Jurisdicción de la Capital Federal. Buenos Aires, 8 de octubre de 1996. Marcos Francisco Roca, secretario.

**Página/12**

en  
**LA PLATA**

NUEVA DIRECCION

Calle 6 Nº 835

Telefax:

(021)23-2214



**Bob Dole, el general Colin Powell y Jack Kemp, ayer, en campaña.**

La ventaja de los demócratas para los comicios del 5 de noviembre no se achica.



## Página/12 EN EE.UU.

(Por Mónica Flores Correa, desde Nueva York)

"Con el debido respeto" fue posiblemente la frase que los norteamericanos oyeron más el miércoles a la noche junto con la palabra "impuesto". En el esfuerzo por elevar la calidad del debate, el vicepresidente Al Gore y el candidato Jack Kemp intercambiaron una y otra vez esa fórmula de cortesía y deferencia cuando el desacuerdo se producía entre ambos. Kemp promocionó apasionadamente, casi con el fervor de un vendedor de peines, el plan económico de Bob Dole, en tanto que Gore, con el tono monótono y didáctico que le ha ganado el apodo de "Hombre de Madera", explicó con precisión los logros de la administración Clinton y descalificó sistemáticamente el programa republicano de reducción impositiva, llamándolo "esquema riesgoso" (expresión que en inglés tiene una acepción doble y que puede interpretarse como "trampa riesgosa"). Gore estuvo más convincente pero Kemp consiguió ponerles una cara más humana a los republicanos, considerados indiferentes y poco compasivos, al hablar, también con pasión, de los problemas sociales de los centros urbanos (las llamadas "inner cities"), de su genuina preocupación acerca de sus residentes, a los que, según el candidato, los demócratas habrían olvidado. Fue un debate digno, con sustancia, plagado de detalladas explicaciones, y muy aburrido. Históricamente, los debates vicepresidenciales jamás han alterado la intención de voto y no había expectativas de que éste tuviese un impacto fuera de lo común. Los analistas de los medios creyeron ver un ensayo del debate del año 2000 en el que Gore y Kemp dejarían su rol de segundones para convertirse en los candidatos a presidente.

El tono respetuoso no impidió que ciertos aguijoneos electrificasen el aire. Estos siempre vinieron del lado de Kemp, que en su momento más encendido llamó "demagogos" a la

No sólo en la Argentina está en la picota la estructura tributaria. La suba o rebaja en los impuestos fueron el tópico central del debate entre los dos candidatos a vicepresidente de Estados Unidos, el republicano Jack Kemp y el demócrata Al Gore. De cómo lanzar a la economía por las Cataratas del Niágara.

gente del partido de Bill Clinton. Gore encontró, sin embargo, una astuta forma de desactivar esos misiles, asegurando que nada de lo que Kemp dijese era remotamente tan agresivo como las críticas que alguna vez le había dirigido a su actual compañero de fórmula. Dole, con quien en tiempos pasados Kemp estuvo en desacuerdo en muchas cosas, fundamentalmente en temas económicos.

Kemp prefirió ignorar esos comentarios y con celo digno del mejor publicista insistió e insistió, en formas variadas, que la reducción impositiva igualitaria del 15 por ciento propuesta por los republicanos aceleraría el crecimiento. "Cada vez que ha habido recortes impositivos, las ganancias han aumentado y la economía ha crecido", dijo. "Será darle tanto impulso a la economía como lanzarla por las Cataratas del Niágara", afirmó.

"Será como lanzar la economía en un barril por las Cataratas del Niágara", corrigió Gore, quien aseguró que "esta

riesgosa trampa impositiva de 550 mil millones" le haría un "agujero al déficit" y causaría "el descarrilamiento de la economía", provocando también recortes en los seguros de salud para los jubilados y los sectores más carenciados. Afirmó que la administración Clinton no se oponía a la reducción impositiva pero que ésta debía ser selectiva, "en determinadas áreas", dijo.

Respecto de los problemas de las "inner cities", recientemente golpeadas por la nueva legislación para reestructurar la asistencia social (welfare), Gore sostuvo que sus dificultades estaban siendo contempladas y que la administración tenía un plan para crear un millón de empleos que pelearían la angustiosa situación de los residentes de esas zonas. Kemp, por su parte, acusó al gobierno de haber olvidado a los sectores sociales menos favorecidos, pero no quedó muy claro cómo los republicanos pensaban ayudarlos concretamente. No obstante, en una parte de la alocución,

Kemp usó un argumento que llama a la reflexión. "Tenemos un sistema impositivo que protege el statu quo", subrayó.

El tema del aborto apareció quizá para desesperación de los republicanos moderados que consideran la posición oficial del partido en contra, una postura "plantavotos", fundamentalmente los feministas. Kemp criticó a la administración por haber aprobado el aborto en el último período de tres

meses del embarazo pero reconoció que "este país no debe dividirse furiosamente por este tema". En los desacuerdos sobre política exterior, México salió a relucir. Kemp acusó a los demócratas de haber manejado mal la crisis económica mexicana. "Todo lo contrario —apuntó Gore—, el presidente Clinton demostró gran valor cuando tomó solo la decisión de ayudar a México y hoy vemos que nuestro vecino se está autorrecuperando."

## DEBATE DE LOS VICES EN EE.UU.

# Con el debido respeto, impuesto

## EL CADAVER DEL JARDIN DE SALINAS

# Cultivos no tradicionales

“Ese cadáver que plantaste el año pasado en tu jardín ¿ha comenzado a germinar? ¿Florecerá este año?”. Estos versos del poeta norteamericano británico T.S. Eliot corresponden a su gran poema *La tierra baldía*, pero aparecieron ayer en el diario mexicano *La Jornada* en alusión a los restos humanos encontrados en la noche del martes en la casa de campo del hermano del ex presidente Carlos Salinas de Gortari, como para demostrar que en México ya nadie se toma nada en serio y el hallazgo más macabro es recibido con cierta sabiduría cínica con que el país se ha acostumbrado a soportar una cadena de catástrofes que empezó con dos asesinatos de primer nivel y terminó (?) con el catastrófico derrumbe del peso a fines de 1994. Pero la historia se complica e incluye ahora versiones sobre la existencia de “bruja y pitonisa” amigas de Raúl Salinas de Gortari y de su ex amante, la española María Bernal, traídas de las Islas Canarias para ayudar en las pesquisas, según dijo anteayer con toda seriedad el diario *El Financiero*.

Comencemos de nuevo. En la noche del martes, agentes federales guiados por un “informante secreto” requisaron una de las tantas propiedades de Raúl Salinas, en Cuajimala, al norte de la capital mexicana, en busca del desaparecido diputado Manuel Muñoz, quien dejó de ser visto en los lugares que solía frecuentar inmediatamente después del asesinato de José Francisco Ruiz Massieu, secretario general del oficialista Partido Revolucionario Institucional (PRI), en septiembre de 1994. De Muñoz se sospechaba que había sido el “cerebro” del crimen, cuya autoría intelectual respondería a Raúl Salinas, actualmente encarcelado por corrupción y bajo investigación por lavado de narcodiner. Ahora bien, los federales efectivamente encontraron restos humanos en la noche del martes al miércoles —más concretamente “un cráneo masculino, ropa, cabellos y otros pedazos”, según dijo ayer un dirigente opositor— pero no se sabe si corresponden a Muñoz. Lo raro del caso es que los agentes ya habían requisado cinco veces la misma finca y nunca encontraron nada.

Este dato dio pie a la defensa de Salinas para asegurar que se trataba de una conspiración y que el cadáver ha sido “plantado” en su lugar por la Procuraduría General de la República, que ordenó la búsqueda. El hecho es que el procurador Antonio Lozano, quien también es militante del derechista Partido Acción Nacional (PAN) tiene fama de incompetente por no haber podido resolver éste y otros sonados crímenes, y el descubrimiento le viene como anillo al dedo. Por otra parte, la defensa de Salinas también tuvo de dónde agarrarse en el hecho de María Bernal y sus amigas videntes importadas de Canarias estuvieron presentes en las excavaciones, lo que habla de métodos de investigación judicial por lo menos bastante inusuales. Eduardo Luengo Creel, uno de los abogados de Salinas, dijo ayer que “lo que tenemos que hacer es demostrar que en el terreno jurídico que las investigaciones de la Procuraduría no están fundadas, no son válidas, y que el ingeniero (Salinas) es inocente”. Después de todo, ¿qué importa un cadáver más o menos en una buena casa de campo?

## Bucaram, el loco que ama

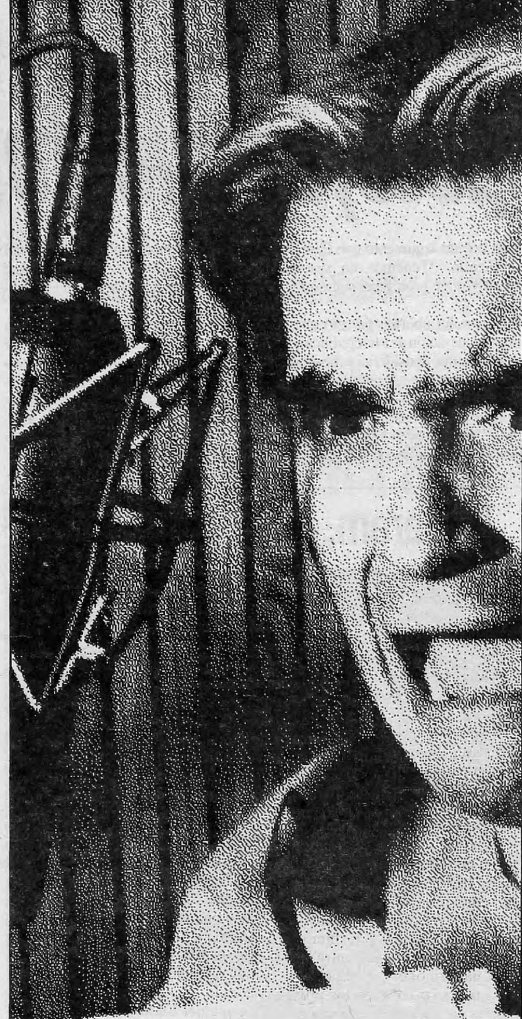


“En realidad no soy un buen cantante, soy una persona que canta con pasión”, admitió el presidente ecuatoriano Abdalá Bucaram (foto) durante la presentación de su primer CD, “Un loco que ama”. Vestiendo ropa informal, el colorido primer mandatario interpretó más de 10 temas en el multitudinario concierto de presentación, algunos de ellos dedicados a su esposa, hija y colaboradores presentes en el escenario. La cosa fue en el coliseo cubierto Voltaire Paladines, de la ciudad costera Guayaquil, en que el presidente apareció acompañado por el grupo uruguayo Los Tracundos, con los que grabó 18 canciones para el disco y se presentó en diversos actos de su campaña electoral entonando (o desentonando) canciones de rock en español. La carátula del CD muestra la bandera ecuatoriana con una foto de Bucaram portando la banda presidencial y frases alusivas a la producción discográfica. Entre los asistentes al concierto, estuvieron presentes ministros, diputados y partidarios políticos del jefe de Estado.



# PETTINATO

# BASTA POR HOY



LUNES A VIERNES DE 18 A 20 HORAS.

# 95.1

**RADIO CITY**  
**LA FM DEL PLATA**

DEBATES

ESCRIBE HERBERT DE SOUZA

## El apartheid del capitalismo

(Por Herbert de Souza \*) Hay varias formas de combatir el capitalismo real. Una es la crítica teórica, que comenzó con Marx, centrada en la denuncia ideológica del neoliberalismo. Otras se manifiestan más por sus propuestas y acciones que por las reflexiones sobre la lógica del capitalismo contemporáneo.

La lucha por la erradicación de la miseria es incontestable, universal y radical. Nadie se aventura a defender la miseria o justificarla como fenómeno divino o natural. Muchos intentan contornearla con propuestas tipo "band-aid" (Curitas), como hacen el Banco Mundial y otras agencias internacionales, por medio del concepto de "aliviar la pobreza".

Con el fracaso histórico de los países socialistas, sometidos a la lógica del capital o del capitalismo estatal y el pretendido fin de la era del socialismo como propuesta, los ideólogos del capitalismo se sienten como si realmente la historia hubiese terminado. Lo que ha terminado, en verdad, es la historia del capitalismo mundial por obra de sus manos, de la lógica excluyente, global y generadora de miseria en escala mundial. Es difícil aceptar la historia actual cuando la miseria crece y la exclusión explota por todas partes.

El apartheid social en escala

Los miserables de hoy viven al lado de la riqueza más absoluta sin ninguna posibilidad o propuesta de que ese cuadro se revierta. Los siete grandes se reunieron varias veces para tratar la miseria y el desempleo y siempre terminaron sin presentar ninguna propuesta, porque son prisioneros de la lógica de la exclusión y fueron elegidos para defenderla hasta el fin.

¿Qué país capitalista de Europa y de América del Norte tiene alguna propuesta que pueda ser tomada en serio? ¿Qué propuesta tiene el Banco Mundial o el FMI? ¿Quién propone un cambio total en el esquema de globalización? No se trata de regresar a lo nacional o a lo local y sí de emplear, incluir gente, hacer de la economía una ciencia para el desarrollo de todos y no de la minoría, también a escala global.

¿Qué lugar se les da a millones de formas de generación de empleos y renta que pase por el microemprendimiento, por la propiedad rural familiar y que no privilegie los grandes conglomerados financieros e industriales que desde hace mucho desgobernán el mundo?

La sociedad moderna todavía tiene posibilidad de cambiar el rumbo de este Titanic, pero el tiempo es corto. Esa obra es esencialmente política y debería hacerse antes de que la bomba so-

"El apartheid social en escala mundial es la cara visible del capitalismo global. Esa realidad nunca estuvo tan clara como en los días que corren. Los datos sobre la miseria muestran esa realidad", escribe Herbert de Souza.



mundial es la cara visible del capitalismo global. Esa realidad nunca estuvo tan clara como en los días que corren. Los datos sobre la miseria muestran esa realidad. Uno de los nuevos dogmas de nuestro tiempo que explica todo y no demuestra nada.

La riqueza se concentró, la miseria se expandió y todos admiten que el capitalismo es hegemónico en el mundo. El capital tuvo la capacidad de, hasta un cierto tiempo, ligar orgánicamente capital con trabajo, empresario y trabajador, productores y consumidores por el mismo proceso de explotación de trabajo. Creó también una clase media que hoy vive días de amargura. Pero el capital separó al productor social y políticamente del trabajador.

Hace algunas décadas, el capital explotaba el trabajo para desarrollarse. Hoy elimina el trabajo vivo para poder desarrollarse más. Avanzamos en el camino de la empresa sin trabajador, de la economía sin empleos, del consumidor sin renta. Nada parece detener este rumbo en dirección al gran apartheid global, donde una minoría tiene cada vez más poder y riqueza y una creciente mayoría es excluida y arrojada a la indigencia más cruel de todos los tiempos.

cial explota por todas partes, destruyendo lo que aún queda de humanidad. Cada nuevo desempleado, cada marginal, cada persona que pasa hambre es un paso al frente en el camino del desastre. Con la naturaleza estamos destruyendo también a la humanidad, no sólo por medio de armas nucleares o convencionales, sino con armas sociales cuyo mayor arsenal es la economía.

Los economistas son los generales de nuestro tiempo. No es casualidad que ambos se llevarán tan bien durante las dictaduras militares.

Se engañan los que critican a Acción Ciudadana por luchar contra el hambre, por empleo y democratización de la tierra considerando que es una obra ingenua de un puñado de utópicos, son ellos los que no son capaces de ver el rumbo del Titanic global y se ahogarán cuando llegue el momento.

\* Herbert de Souza, sociólogo brasileño que se desempeña como director general de IBASE (Instituto Brasileño de Análisis Sociales y Económicos) y coordinador nacional de Acción Ciudadana contra la Miseria y por la Vida.



## RECHAZO AL CESE DEL FUEGO

# Los talibanes sofocan la insurgencia

*Las milicias talibanes rechazaron un cese del fuego propuesto por la ONU y reconquistaron sitios estratégicos.*

Las milicias talibanes que controlan Kabul rechazaron ayer un cese del fuego propuesto por el enviado especial de la ONU Norbert Holl, en lo que podría ser un signo de que su posición militar no es tan comprometida como parecía serlo anteaer, frente a la contraofensiva de las tropas leales al derrocado presidente Burhanuddin Rabbani. Adicionalmente, el mullah Amir Khan Mutaki, ministro de Información talibán, dijo a la prensa que el armisticio no será necesario si los "insurgentes" se rinden y desmintió como "completamente infundados" los informes de que las fuerzas del comandante Ahmad Shah Masud infligieron grandes pérdidas a los talibanes y reconquistaron o avanzaron sobre sitios estratégicos como Jabal-us-Siraj, Salanag, Charikar, Gulbahar y el aeropuerto de Bagram.

Las informaciones de que las tropas de Rabbani causaron grandes pérdidas a los talibanes y reconquistaron territorio perdido en una contraofensiva iniciada el martes estuvieron empañadas por confusiones y contradicciones, por lo que son permanentemente puestas en tela de juicio. "Aparentemente, las luchas fueron un intento de frenar el avance (hacia el norte) de los talibanes, más que una contraofensiva", estimó un vocero del Ministerio de Relaciones Exteriores de Pakistán. Un periodista occidental también testimonió que Jabal-us-Siraj se encontraba en manos de los talibanes hasta la mañana de ayer, cuando dejó la localidad. Y si bien partidarios de Masud dijeron que habían recuperado la base aérea de Bagram al norte de Kabul, otras fuentes dijeron que se trató sólo de un ataque rápido contra la terminal, que no tuvo éxito. Tanto el túnel de Salang como el valle de Panshir son pasos estratégicos hacia el norte de Afganistán, donde tres provincias son aún retenidas por Rabbani y seis por el general uzbeko Abdul Rashid Dostum, jefe del Movimiento Nacional Islámico.

A pesar de estos signos, los talibanes tampoco tenían una situación demasiado fácil. Testigos del contraataque a la base de Bagram dijeron que durante la operación la población de los alrededores abrió fuego contra las milicias islámicas, lo que fue admitido por el comandante talibán Mollah Salim, quien dijo que, en represalia, sus fuerzas habían incendiado dos viviendas. Ade-

más, en una señal de que la situación no es segura, los talibanes —según distintos testimonios— empezaron a reclutar por la fuerza a jóvenes de la capital. Según un testigo que pidió anonimato, los talibanes "irrumplieron en la noche del miércoles en una mezquita del norte de Kabul y obligaron a los jóvenes a seguirlos, explicándoles que debían ayudarlos en su lucha". Un comerciante de Kabul también dijo que el hijo de uno de sus amigos había sido retirado por la fuerza de una mezquita para "ir al frente".

Rabbani ha venido intentando recuperar el apoyo de Dostum, un "aliado devenido en enemigo devenido en neutral" contra los talibanes, pero, según la información disponible, aún no lo ha conseguido. Un ex comunista, Dostum había apoyado a Masud a controlar Kabul en abril de 1992, tras impulsar el colapso del régimen comunista afgano. Después, cuando no se le permitió participar en el nuevo poder, Dostum se convirtió en enemigo de Rabbani y de Masud. Ayer por la tarde los talibanes estaban considerando si asistir o no a la "reunión de Mazar Sharif", localidad controlada por Dostum donde este último y Rabbani invitaron a sus enemigos a una negociación. Anteriormente, el derrocado primer ministro Gulbeddin Hekmatyar había declarado a una radio iraní que consideraba "poco posible" un acuerdo y que la situación en Afganistán "pronto cambiará".

Mientras tanto, la Unión Europea y Klaus Kinkel, ministro de Relaciones Exteriores de Alemania, reclamaron a los talibanes que respeten los derechos humanos, y particularmente de las mujeres. "Ningún gobierno afgano que viole los derechos humanos, en especial los más elementales derechos de las mujeres, podrá contar con la colaboración de Alemania", dijo Kinkel en Bonn. Al mismo tiempo, el programa mundial de alimentación de la ONU señaló los crecientes problemas de abastecimiento en Afganistán debido a la prohibición de que las mujeres trabajen fuera del hogar. Ante los nuevos combates, la ONU ordenó ayer la evacuación de su personal en Kabul, y responsables de la organización dijeron que había llegado a ese efecto un avión desde Pakistán. Es la segunda vez en dos semanas que la ONU procede a la evacuación de su personal, en otro signo de que la situación militar se mantiene inestable.



Fuentes occidentales indicaban que las tropas de Rabbani causaron grandes pérdidas a los talibanes. Posteriormente reconquistaron territorio perdido en una contraofensiva iniciada el martes.

## ISRAEL

## Reservistas en rebeldía

Más de 400 reservistas del Ejército israelí, entre ellos varios oficiales, que cada año son movilizados, han suscrito el manifiesto Yesh givul (Hay un límite) por el que se niegan a servir en los territorios ocupados si son obligados a reprimir a la población civil palestina. El movimiento Yesh givul, surgido durante la guerra de Líbano en 1992, se vio reforzado tras la matanza de los campos de refugiados palestinos de Sabra y Shatila. Miles de militares se sumaron entonces al principio de que debe haber "un límite ético a la obediencia militar".

Durante la Intifada (1988-1992), cuando el Ejército israelí se implicó más que nunca en la represión de "la revuelta popular palestina" —según el entonces ministro de Defensa, Yitzhak Rabin—, la desobediencia por razones morales se extendió entre muchos soldados. Pero, a partir de 1993, con la firma de los acuerdos de Oslo por Rabin y Yasser Arafat, el movimiento Yesh Givul cesó su actividad.

"Nuestra presencia militar en los territorios ocupados ya no tenía (con el proceso de paz) el mismo significado, sólo era cuestión de tiempo culminar la retirada por etapas", asegura un capitán de paracaidistas en la reserva. "pero hoy, bajo el Gobierno de Benjamin Netanyahu, y a la vista de los últimos enfrentamientos sangrientos, los soldados israelíes hemos sido enviados de nuevo contra los manifestantes palestinos".

El movimiento de desobediencia militar amenaza con extenderse si fracasan las negociaciones palestino-israelíes en curso y se produce una nueva ola de protestas antiisraelíes en los territorios controlados por la Autoridad Nacional Palestina. El Yesh Givul ni siquiera cuenta con el apoyo de las organizacio-

nes pacifistas israelíes que no aprueban la indisciplina en las Fuerzas Armadas, aunque se trate de la represión militar de manifestaciones civiles. El Tsahal (Ejército) sigue una organización basada en la movilización popular, cuya base son los reservistas. Salvo los ultrarreligiosos, nadie en Israel quiere romper el consenso nacional para la defensa del Estado judío.

Por su parte, tras recibir en su casa a Yasser Arafat y aceptar una invitación para visitar Egipto, el presidente israelí Ezer Weizman se apresura a viajar a Amman para tratar de reparar el daño que está causando la política intransigente del primer ministro Benjamin Netanyahu en las precarias relaciones con sus vecinos. Las visitas de Weizman a El Cairo y Amman fueron aparentemente programadas con anterioridad a la sangrienta crisis entre Israel y los palestinos el mes pasado, pero su materialización en los próximos días dará seguramente una me-

dida de la voluntad árabe para continuar hablando de paz con Netanyahu.

En Israel, el cargo de presidente es más bien decorativo, pero en este caso la dinámica misión de Weizman ya está siendo interpretada en círculos del gobierno derechista como un incómodo desafío a su papel. El gobierno sostiene que los viajes de Weizman serían "coordinados" con el despacho del primer ministro, pero el diario Yediot Ahronot hablaba ayer de tensiones. Según una fuente próxima a Netanyahu citada por el diario, la creencia oficial es que las invitaciones a Weizman son parte de una trama árabe urdida en secreto en El Cairo, el pasado 14 de septiembre, contra el actual gobierno israelí. "La invitación a Weizman es parte de un proceso para enviar el mensaje de que como es imposible hablar con Netanyahu, hay que hablar con un hombre moderado como Weizman", dijo la fuente del Yediot.

## El Vaticano critica los rumores

Mario Agnese, director de "Osservatore Romano", el periódico oficial del Vaticano, se siente "herido" por cuantos "han olvidado el valor del respeto, al que todo hombre tiene derecho, y han perdido el sentido de la medida" en la promoción y difusión de especulaciones sobre la salud y el futuro del Papa. Agnese reflejó ayer así en su diario un malestar derivado de los recientes rumores que ponían en duda que Juan Pablo II fuera a ser operado sólo de apendicitis, o que aseguraban que el Papa había entregado ya a dos cardenales una carta de dimisión para el día en que el mal de Parkinson pudiera llegar a minar sus facultades mentales. El tono de "Osservatore..." es más duro del que representantes des-

tacados de la jerarquía han utilizado para referirse al mismo tema.

"El diálogo con los medios de comunicación ha sido globalmente positivo. Ha puesto de manifiesto la importancia que el mundo atribuye a la personalidad del Papa, aunque yo critique desde hace un tiempo la tendencia a exagerar las cosas, casi a querer que se enferme", ha declarado, por ejemplo, al diario "La Repubblica" Rosalio Castillo Lara, uno de los cardenales más próximos a Karol Wojtyla. Castillo responde así a la pregunta de si ha detectado maniobras para lograr que Juan Pablo II dimitiese: "No creo que se trate de grupos organizados o importantes, y diría que, más que en el Vaticano, se han manifestado en el conjunto de la Iglesia".

## Nobel: entre Carter y Holbrooke

Dos norteamericanos —el negociador en Bosnia Richard Holbrooke y el ex presidente Jimmy Carter— y el disidente chino Wei Jingsheng son los favoritos para el Premio Nobel de la Paz, que se anunciará oficialmente hoy en Oslo.

El presidente del Comité Nobel noruego, Francis Sejersted, despejará la incógnita cuando anuncie a la prensa el nombre del o de los galardonados, pero el diario Aftenposten, generalmente bien informado, escribía este jueves que "hay sólidas razones para creer que este año el premio irá a parar a manos de uno de los candidatos más conocidos". El secretario del Comité Nobel, Geir

Lundestad, confirmó implícitamente esa tesis: "Es difícil que haya sorpresa cada año y, en ese sentido, Aftenposten lleva razón". Con ello se refería a la sorpresa que constituyó el año pasado la atribución del Nobel de la Paz al físico británico Joseph Rotblat y su movimiento antinuclear Pugwash. Para Aftenposten, los favoritos son el ex presidente Carter y el disidente Wei. Minimiza, en cambio, las posibilidades de que el Nobel pueda tener que ver con el rompecabezas yugoslavo. Con 24 horas de adelanto, las autoridades chinas pusieron en guardia contra la concesión del premio a un hombre al que condenaron a 14 años de cárcel por intento de "derrocar al gobierno".



## NOTICIERO

**HERMANO.** Ralf Schumacher, hermano del bicampeón mundial de Fórmula 1, Michael, probará en los circuitos de San Pablo y Buenos Aires en noviembre apostándose a su debut en la categoría en la próxima temporada. En el Oscar Gálvez conducirá un Fórmula 3 del equipo Advanced Racing Team que habitualmente corre el argentino Fabián Malta.

**TENIS I.** Boris Becker venció a su compatriota Michael Stich y pasó a los cuartos de final del torneo de Viena, mientras que Stefan Edberg sorprendió derrotando a Thomas Muster. Becker ganó por 3-6, 6-3, 6-4 y el sueco superó a Muster por 6-4, 6-7 (2-7), 7-5. También se clasificaron Jan Siemerink, Arnaud Boetsch, Todd Martin y Evgueny Kafelnikov.

**TENIS II.** Quedaron definidos los partidos de los cuartos de Fieders-tadt. Jugarán Arantxa Sánchez-Martina Hingis, Lindsay Davenport-Jana Novotna, Judith Wiesner-Iva Majoli y Anke Huber-Conchita Martínez. Ayer se clasificaron Huber, que derrotó a Brenda Schultz por 6-1, 6-4; Majoli, que derrotó a Barbara Rittner por 6-4, 6-3; Davenport, que superó a Natalia Medvedeva por 6-1, 6-3, y Novotna que le ganó a Dominique van Roost por 6-2, 6-1.

**BASQUETBOL.** Se jugarán esta noche siete partidos de la novena fecha de la Liga Nacional. A las 21 se enfrentarán Ferro-Roca, Boca-Gimnasia de Comodoro y Atenas-Estudiantes de Olavarría. Mediahora después lo harán Regatas-Estudiantes de Bahía Blanca, Andino-Obras Sanitarias, Olimpia Quilmes y Pico FC-Racing. El martes completan, desde las 21, Peñarol-Independiente de Pico. El líder es Ferro con 15 puntos seguido por Gimnasia con 14, Boca con 13 y luego Peñarol, Quilmes y Pico con 12.

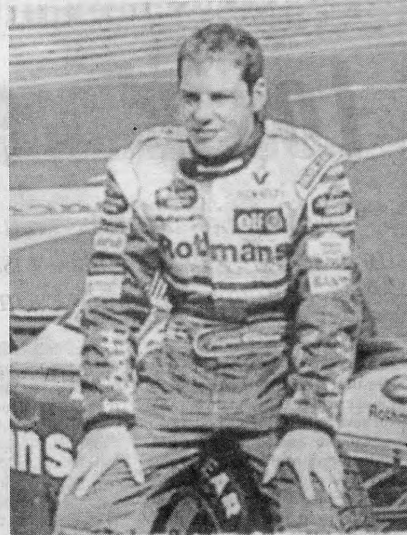
**CICLISMO.** El suizo Alex Zülle, reciente ganador de la Vuelta a España, se consagró ayer campeón de la contrarreloj individual en el Mundial de Ciclismo que se disputa en Lugano. Recorrió los 40,4 kilómetros a más de 50 kilómetros por hora.

**OLÍMPICOS.** El presidente de la Comisión de Evaluación de las ciudades candidatas a organizar los Juegos del 2004, Thomas Bach, negó que el organismo ya haya categorizado a algunas de las ciudades propuestas, como señaló la prensa británica. Según un diario de Londres el COI habría atribuido la mejor nota a Estocolmo y detrás encabezaron a Roma, Ciudad del Cabo, Buenos Aires, Atenas y Lille. La Comisión, hasta el momento, sólo visitó Estocolmo, San Petersburgo y Lille; a partir del domingo visitará Sevilla y el 25 de noviembre vendrá a Buenos Aires. De las once candidatas sólo cuatro ciudades y una suplente quedarán en la preselección cuyo resultado se conocerá en marzo. La concesión de la sede se anunciará oficialmente el 5 de setiembre de 1997.

**VOLEIBOL.** La Liga Mundial disputará su fase final del 30 de junio al 5 de julio de 1997 en Moscú, anunció ayer la Federación Internacional (FIVB). Del 16 de mayo al 22 de junio se disputará la primera fase con tres grupos de cuatro equipos. Se clasificarán los primeros y Rusia será país anfitrión. En el Grupo A estarán Argentina, Japón, Bulgaria y Brasil. En el B, Italia, Yugoslavia, España y China, y en el C lo harán Holanda, Corea del Sur, Cuba y Rusia. La participación argentina es condicional a que se resuelva la crisis de conducción entre la Federación y la Confederación. Si no hay arreglo, Polonia ocupará el lugar de los argentinos.

Damon Hill y Jacques Villeneuve, los dos pilotos de Williams que van en busca del título mundial en la F-1.

Hoy comienzan los ensayos libres en el circuito japonés de Suzuka. Hill será campeón aun con un sexto lugar. Para coronarse, Villeneuve debe ganar y esperar que el británico no logre puntos. Damon sería el primer campeón hijo de otro ex campeón, Graham Hill, y el canadiense el primero en lograr el título en su primera temporada en la Fórmula 1.



# Hill y Villeneuve ponen primera para la última carrera del año

El británico Damon Hill dispondrá este fin de semana en el Gran Premio de Japón de su última oportunidad para conquistar el Campeonato del Mundo de Fórmula 1, tras su anunciada marcha de la escudería Williams, mientras que su compañero de equipo, el canadiense Jacques Villeneuve, dispondrá de su primera oportunidad, aunque la empresa le resulte muy difícil.

En cualquier caso uno de los dos pilotos pasará a la historia al finalizar el Gran Premio de Japón, única prueba de la temporada, ya que si es Damon Hill quien consigue el título se convertirá en el primer hijo de un campeón del mundo en lograrlo -su padre, Graham, lo fue en 1962 y 1968-, y si es Villeneuve será el primer piloto en la historia de la Fórmula 1 en hacerlo en su primera temporada.

A Damon Hill, que hace dos años también se jugó el título mundial en la última prueba, Gran Premio de Australia, frente al alemán Michael Schumacher, le es suficiente terminar la carrera en uno de los seis primeros puestos en el caso de que su compañero Jacques Villeneuve logre la victoria, que es lo único que le vale para alcanzar su objetivo, dados los nueve puntos que los separan en la clasificación.

Damon Hill planteará una carrera conservadora, tratando de evitar situaciones peligrosas para llevar su coche a la línea de meta, mientras que Villeneuve, sin nada que perder, centrará su objetivo en la victoria sin escatimar esfuerzos y riesgos para conseguirlo.

En esta ocasión ambos pilotos corren sobre un circuito, el de Suzuka, que conocen muy bien y en el que Hill logró hace dos años una de sus mejores victorias bajo una lluvia torrencial batiendo a Schumacher, y Villeneuve triunfando cuando corrió en Fórmula 3 y Fórmula 3.000 en Japón, hace tres años.

Para que el equilibrio en esta última prueba del mundial sea total, la escudería Williams ha realizado un esfuerzo y cada piloto dispondrá de un coche reserva a su disposición, algo que sólo ha ocurrido esta temporada en los Grandes Premios de Mónaco y Gran Bretaña, en vez de repartírselo de forma alternativa como ha ocurrido en las otras pruebas. Tanto Damon Hill como Jacques Villeneuve han asegurado en sus declaraciones que la carrera se desarrollará de una manera deportiva para evitar que el título se decida por una colisión entre los contendientes, como ocurrió en 1989 y 1990 entre el brasileño Ayrton Sen-

na y el francés Alain Prost en este mismo circuito de Suzuka, o en 1994 entre Schumacher y Hill en Australia.

Schumacher, el rival que ha impedido las dos últimas temporadas a Damon Hill convertirse en campeón del mundo, puede sin embargo en esta ocasión echarle una mano para lograr su objetivo. El Ferrari F310 es cada vez más competitivo y a las tres victorias conseguidas esta temporada puede sumarse la del Gran Premio de Japón, sobre todo si la carrera se disputa bajo la lluvia. En esta ocasión Michael Schumacher tiene en sus manos el devolver a Damon Hill el título que le arrebató en Australia en 1994 cuando le cerró el paso en una curva causando la colisión y el abandono de ambos, y su victoria, por una vez, haría inmensamente feliz al piloto británico. Hoy los entrenamientos estarán dedicados a las pruebas libres, en las que los pilotos prepararán la prueba de clasificación para establecer la formación de salida y la carrera del domingo, última del mundial.

## Por rutas casi paralelas

Damon Hill descansó en Hong Kong. Jacques Villeneuve estuvo en Montreal visitando a su novia. Desde ayer se miran de costado en el box de Williams del circuito japonés de Suzuka. Y dicen cosas como éstas en la antecámara de la carrera definitiva.

✓ "Villeneuve está más presionado que yo porque él tiene que ganar a toda costa" (Hill).

✓ "La bola está en el campo de Damon Hill. Contrariamente a mí, él tiene todo para perder" (Villeneuve).

✓ "Correr por un puesto es más difícil que correr para ganar. Y aún no decidí qué táctica voy a utilizar. Sólo lo decidiré cuando vea la luz verde en la largada" (Hill).

✓ "Voy a correr con el cuchillo entre los dientes" (Villeneuve)

✓ "Voy a rezar para que si uno de los dos sufre una avería le toque a Villeneuve. A comienzos de temporada mi único objetivo era darme el gusto y mejorar. Eso ya lo conseguí, ahora lograr el título mundial será verdaderamente la máxima satisfacción" (Hill).

✓ "Desde el comienzo sabía que podía pelear el campeonato. De todas maneras ésta no será la carrera más importante para mí porque no controlo todos los elementos. Yo estoy satisfecho, pase lo que pase el domingo" (Villeneuve).

## EN MENDOZA ANTE EDUARDO DIAZ

# Debut profesional del olímpico Chacón

El púgil mendocino Pablo Chacón, ganador de una medalla de bronce en los recientes Juegos Olímpicos de Atlanta '96, afrontará esta noche su primer compromiso como profesional cuando enfrente en Mendoza al nequino Eduardo "Huracán" Díaz, en un combate por la categoría hasta 57 kilogramos. El combate entre Chacón y Di-

az, programado a seis asaltos, representa el "plato fuerte" de la velada boxística que se llevará a cabo desde las 21.30 en el estadio Pascual Pérez.

El debut de Chacón en el plano rentado despertó una singular expectativa en el ambiente boxístico mendocino, teniendo en cuenta las condiciones técnicas que lo convirtieron en un genui-

no exponente de la escuela mendocina que supo crear Francisco "Paco" Bermúdez y que tuvo en Nicolino Locche a un insuperable modelo. Según confirmaron dirigentes de la Federación Mendocina de Box, el debut del reciente ganador del bronce olímpico será presenciado por Amílcar Brusa, quien se haría cargo de la campaña de Chacón a partir de la próxima pelea. Brusa fue el entrenador de Carlos Monzón en su momento de apogeo.

El boxeador mendocino había desarrollado un intenso trabajo de cara a su debut como profesional y, pese a que en el último pesaje se encontraba unos 900 gramos por debajo del límite de la categoría, sus allegados aseguraron que no tendrá mayores problemas para llegar al combate en óptimas condiciones. La campaña de Chacón en el plano amateur comprendió un total de 62 peleas y, entre sus principales logros, figuran cuatro títulos internacionales y la mencionada medalla de bronce en Atlanta '96. Por su parte, el nequino Eduardo Díaz cuenta con sólo dos combates en el terreno rentado, en los cuales sumó un triunfo y una derrota, y se destacó fundamentalmente como un boxeador aguerido y temperamental.

## Antes que suene la campana

El boxeador salteño Miguel Ángel "Puma" Arroyo afrontará hoy un difícil compromiso cuando se vea la cara con el estadounidense Vernon Phillips, en el combate de fondo del festival internacional que se pondrá en marcha a las 22 en el estadio Delmi, de la capital de Salta. La pelea entre Arroyo y el ex campeón mundial welter de la Organización Mundial de Boxeo (OMB), programada para la categoría livianos, generó una singular expectativa en Salta, a partir de los notables antecedentes del púgil estadounidense.

Entre otros méritos, Vernon Phillips acumula un triunfo ante Julio César Vázquez, en lo que representó la primera caída para el zurdo pegador santafesino y el mayor impacto del estadounidense en su primer contacto con la Argentina. Por otra parte, tanto Phillips como Arroyo se encargaron de adosarle un particular clima al esperado combate. El Puma Arroyo se cruzó con Phillips en la oficina del presidente de la Comisión Municipal de Boxeo, Andrés Mazota, y los asistentes debieron intervenir para que los boxeadores no llegaran a los golpes antes de lo previsto.



LO QUE DEJO EL 5-2 DE LA SELECCION

# Siempre que llovió, paró

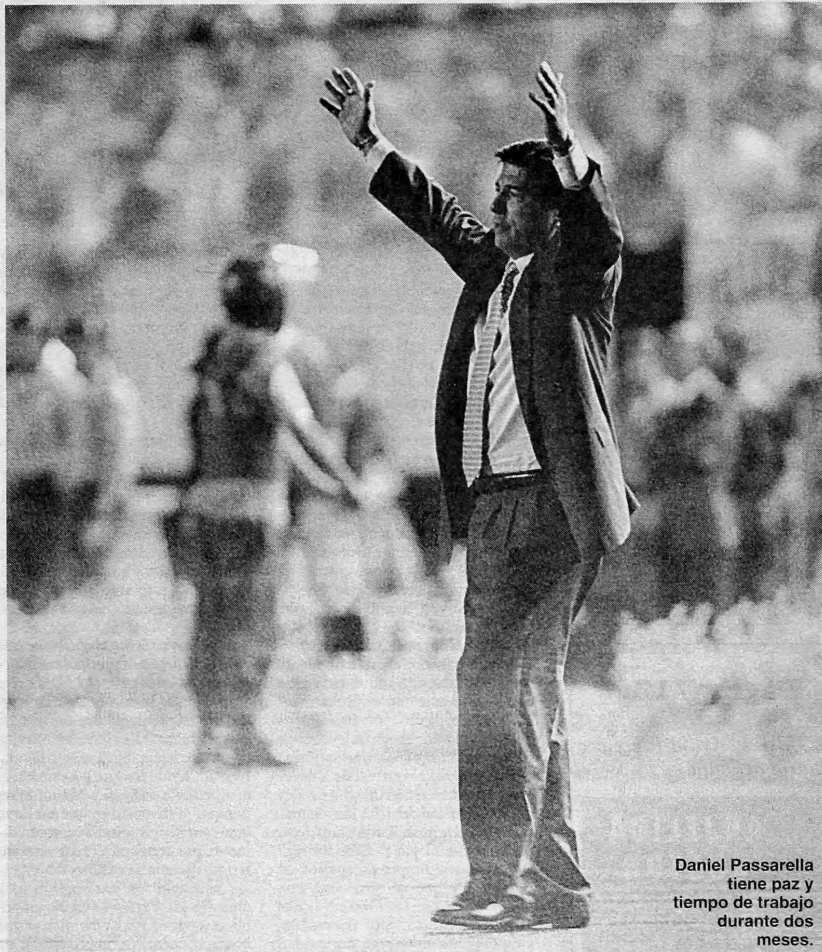
*El equipo recuperó la confianza después de la goleada. Pese al débil rival, hubo desajustes en la defensa. Passarella encontró hombres para lugares claves. Se jugó bien pero, ¿alcanza para ganarle a Colombia o a Uruguay?*

(Por Carlos Stroker, desde San Cristóbal) Pasó la tormenta. Desde Passarella hasta el último suplente recobraron la confianza. Se vio en las caras relajadas de un vestuario sereno pero feliz. El 5-2 fue un punto de inflexión en la vida de la selección. Ahora quedan conclusiones y dos meses, hasta mediados de diciembre, después de la fecha libre, cuando llegue el turno de Chile en River y la seguidilla más peligrosa: Uruguay, Colombia y Bolivia, todos de visitantes.

El técnico debe aprovechar este tiempo, dos meses. Lo más recomendable parece hacer amistosos con los jugadores del medio local y ya habría concretado uno en Mendoza. Si bien ante los venezolanos la selección nacional fue claramente superior, este equipo debe mejorar, sobre todo en el fondo, ya que un error le permitió a Venezuela abrir el marcador cuando no se habían cumplido los 10 minutos del encuentro. En una jugada donde Ayala y Berizzo desnudaron una clara desinteligencia, quedó en evidencia que la línea de cuatro debe estar bien coordinada. Y para eso hace falta trabajo, y el trabajo viene con partidos. Las convocatorias de Hernán Díaz, Berizzo y Sorín no fue casualidad. Son compañeros en el mismo equipo pero también es notorio que el fondo de River es lo más flojo del equipo de Ramón Díaz. Con la incorporación de Ayala, quien ya jugó con los dos laterales, se aseguraba la selección un cierto respaldo, pero el agujero negro apareció entre los dos centrales. Aunque Venezuela sólo llegó en dos oportunidades en la noche del Pueblo Nuevo, una fue gol. Sin embargo, los zagueros no mostraron solidez. Lo hicieron en lo individual, cuando Ayala tenía que saltar a cabecear para devolver los pelotazos frontales del equipo de Rafael Santana, o bien Berizzo cuando despejaba sin inconvenientes y sin rivales cerca, casi en un juego de niños, pero como bloque, como punto de partida de un equipo fueron una dupla endeble, agravada por la poca audacia de los venezolanos. La idea de Passarella era jugar con Ayala y Fabbri, al menos eso se desprendía de los entrenamientos previos al conflicto desatado cuando Carlos Bilardo pidió a Fabbri y Cáceres para la Supercopa.

El rendimiento durante los 90 minutos fue bueno si se tienen en cuenta los antecedentes más cercanos y la presión que existía sobre el equipo. Presión de hinchas y prensa, pero presión también originada con ciertas actitudes del entrenador. Fue bueno el rendimiento pero es insuficiente si se piensa en rivales de mayor envergadura. Venezuela aún sigue siendo un rival con poco nivel internacional y sin figuras que permitan pelear palmo a palmo con seleccionados como la Argentina, Colombia o Uruguay, aunque pueda lograr un resultado que sorprenda, sólo eso, ser una sorpresa. Fue bueno el partido contra Venezuela pero jugando como contra Venezuela, ¿se le puede ganar a Colombia, a Paraguay en Asunción, a Uruguay en Montevideo?

Uno de los objetivos que logró el entrenador nacional fue que sus jugadores no perdieran la calma. Apenas Venezuela anotó el primer gol, Passarella, desde el banco, pidió calma, seguir jugando con la pelota y



Daniel Passarella tiene paz y tiempo de trabajo durante dos meses.

por abajo. Y así sucedió, por eso llegó el triunfo. Argentina, por primera vez en este torneo clasificatorio al Mundial, jugó un partido en paz. La selección tuvo paciencia, no se desesperó y llegó al arco de Dudamel por todos los caminos. A veces con excesos de individualismo pero, eso se corrige, es un defecto de la abundancia, del que sabe y exagera. La

tranquilidad en las propias fuerzas fue el mejor argumento argentino en el campo de juego. Su convicción en la actitud.

Sin concentraciones rígidas, con política de puertas abiertas, sin misterios, sin excusas menores (pelota que no dobla, altura), el equipo empezó a jugar mejor en su convivencia cotidiana y después lo plasmó en

el campo. El mérito de Passarella fue nutrir de esos elementos a sus jugadores. Por eso a Alborno y a Sorín no les pesó el debut, por eso Simeone fue el que juega y no el que pega o protesta. Batistuta el que busca siempre aunque se equivoque y Morales el que demuestra personalidad para pedir la pelota porque la pelota no quema como antes. Que dure.

CIENTOS DE ADOLESCENTES EN LA LLEGADA

## Brad Pitt no juega al fútbol

Una ruidosa recepción tuvo la selección nacional de fútbol, a su arribo a Ezeiza en el vuelo charter que la regresó de Venezuela. Familiares, amigos y numerosas adolescentes colmaron el hall del aeropuerto mientras la mayoría de los futbolistas trataba de desprenderse rápidamente de la prensa para volver con su gente, habida cuenta de que hoy se reincorporarán a sus equipos. Daniel Passarella confirmó que hará por lo menos dos partidos amistosos aprovechando la fecha libre de noviembre en las eliminatorias. Gabriel Batistuta, Diego Simeone, Claudio López y Roberto Ayala viajaron a Europa desde San Cristóbal.

El técnico dijo que en los amistosos probará a algunos jugadores que nunca pudo ver en el equipo nacional y que, precisamente, el receso de la programación es lo que más le molesta porque interrumpe un ritmo de trabajo que consideraba aceptable. "El partido se dio como lo habíamos planeado. Lo mejor del equipo fue la solidez en todo el partido, aunque reconozco que el gol de ellos nos sorprendió porque no habían llegado nunca. La gran virtud del equipo fue no desesperarse y seguir jugando como pretendemos, porque estábamos convencidos de que así teníamos que ganar". Julio Grondona opinó que "hubiese sido muy triste si perdiéramos, porque había una diferencia muy grande entre los dos

equipos", y aunque dijo que "estoy muy contento", remarcó que "se ganó un partido y nada más. Vamos por el buen camino".

El más asediado por las juventicas que llegaron a Ezeiza fue Matías Almeyda, quien a diferencia de los "extranjeros", regresó a Buenos Aires. El volante del Sevilla también fue el más apurado en retirarse, porque había comprometido su presencia en un canal de televisión. Ortega fue el más buscado por la prensa y el jujeño dijo las obviedades de estos casos, casi como todo el resto de la delegación. Los jugadores volverán hoy a sus equipos y River es el que espera con más ansiedad ya que tiene a siete jugadores en la selección.

## San Lorenzo con los jujeños

San Lorenzo recibirá esta noche en su estadio a Gimnasia de Jujuy en el primer adelantado de la séptima fecha del Apertura. Dirigirá Luis Oliveto desde las 21.10 y televisa TyC Sport para el interior. Los locales jugarán con Passet; Escudero, Almandoz, Ruggeri, Manusovich; Rivadero, Galetto, Basalbaso, Gorosito; Abreu, Carranza. Gimnasia con Castellano; Batista, Arzubialde, Costas, Barriónuevo; López, Giustozzi, Priseajnuic, Morales Santos; Trimarchi, Bullentini.

## Racing está listo, Colón tiene dudas

Alfio Basile no hará cambios en Racing para enfrentar mañana a Colón en Santa Fe, mientras que Francisco Ferraro duda con el reemplazante del suspendido Saralegui. Racing jugará con González; Navas, Galván, Brusco, Ubeda; Marini, Quiroz, Capria, Netto; Fuertes, Vilallonga. En los santafesinos podrían jugar Ibarra o Uliambre por Saralegui. Si el lateral va de volante debe poner a un juvenil por Ibarra pero si juega Uliambre va Malvestiti de punta junto a Muller.

## Independiente se toma su tiempo

César Menotti esperará hasta mañana para confirmar a los titulares de Independiente. Quiere comprobar las condiciones en las que vuelven de sus selecciones Molina, Alborno, el paraguayo Acuña y el colombiano Mondragón. Está confirmada la participación de Burruchaga. Bánfield, rival del líder, está concentrado con 23 jugadores en Vicente Casares y Oscar López dará el equipo recién el sábado por la tarde. Está suspendido Sergio Vázquez y el técnico espera la vuelta de su selección del paraguay Sarabia.

## Bonano o Burgos, incógnita en River

Ramón Díaz confirmó las presencias de Enzo Francescoli y Julio Cruz para el partido del domingo con Platense, pero no confirmó si Roberto Bonano o Germán Burgos ocuparán el arco. "Lo tengo decidido pero quiero que primero lo sepa el plantel", dijo Díaz, quien espera a los siete seleccionados, además del paraguayo Celso Ayala y del chileno Marcelo Salas.

## Bilardo espera por Rambert

Néstor Cedrès regresó a los entrenamientos de Boca tras jugar con Uruguay ante Bolivia por las eliminatorias y sería titular el domingo frente a Ferro. Carlos Bilardo tiene dos dudas: darle otra chance a José Basualdo o poner al pibe Pablo Trobbiani. La otra incógnita es Rambert, que todavía no está recuperado de la lesión en el músculo del partido con River. Martínez sería su reemplazante si no puede jugar el ex Independiente.

## Adelanto de la Primera B

Chaco For Ever y Atlético Rafaela se enfrentan esta noche desde las 21.30 por la última fecha de la primera rueda de Primera B. El partido corresponde a la subzona A-1 del Interior y será controlado por Héctor Boxler. Anoche jugaban Belgrano-San Martín de Tucumán por el mismo grupo.

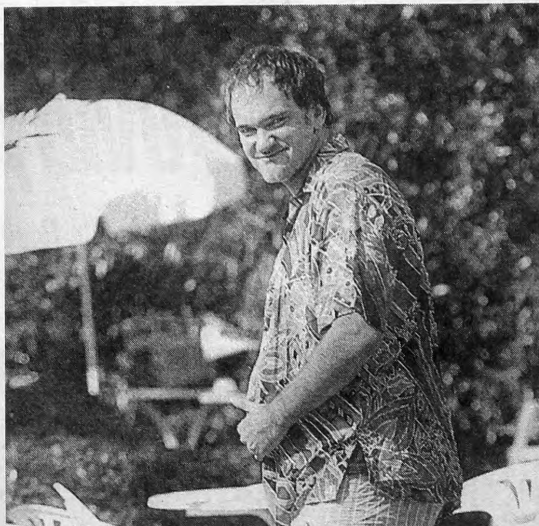


# "Hago cine con cerebro y con pelotas"

"Es absurdo que se juzgue una carrera por sólo dos películas", dice alarmado Quentin Tarantino sobre la consideración de genio que le endilgan luego de haber dirigido "Perros de la calle" y "Tiempos violentos". Cree que tiene aún una larga carrera por delante. "Haré cosas de otros géneros. Aunque es verdad que no voy a dejar de hacer films de gangsters por temor a que me encasillen."

(Por Jacinto Antón, desde Barcelona, El País, exclusivo para Página/12) El primer día de Quentin Tarantino en Barcelona comenzó con un baño de sangre. El festival de Sitges proyectó a las nueve de la mañana el film *Curdled*, del que es productor ejecutivo el propio cineasta, sobre una brigada de la limpieza femenina especializada en fregar los escenarios de crímenes, mientras canta de fondo Marta Sánchez. Con la hemoglobina aún secándose y los estómagos tratando de recuperarse, Tarantino se dejó por fin entrevistar. El director de *Perros de la calle* y *Tiempos violentos* dijo que no siente el más mínimo temor ante su próxima película —de la que ya escribe el guión—, pese a las grandes expectativas que despierta entre sus admiradores. "No me asusta. Para hacer cine necesitas un 40 por ciento de cerebro, y un 60 por ciento de pelotas".

Tarantino recibe en su habitación. Viste pantalón corto de deporte Nike y la que parece ser la misma ca-



Tarantino luciendo pancita en el festival de Sitges, en España.

"No soy de los que pueden hacer una película por año. Tomo mi tiempo."

miseta sin mangas que ha lucido desde que llegó a Sitges el domingo y con la que fue lanzado a la piscina. En todo caso, no huele. En los pies lleva zapatillas de tenis muy rojas, como si se hubiera paseado mucho tiempo por el escenario de *Curdled*. El sol entra con fuerza por la ventana y Tarantino, junto a la terraza luminosa, hace pensar en aquella frase de *La condición humana*: "Existía un mundo del crimen y él se hallaba en ese mundo, como en el calor". El cineasta se muestra muy amable, gesticula con pasión, agitando unas manos pequeñas y cuidadosas al final de unos brazos poderosos con bíceps como muslos de gladiador. "Me encuentro muy a gusto en Sitges, en el festival", empieza Tarantino. "Es estupendo, mejor que la última vez, en 1992. El recibimiento fue muy diferente. Estoy muy contento con todos esos fans que me demuestran tanto cariño." *Curdled*, dirigido por Red Braddock, es la versión en largometraje de un corto que Tarantino vio hace cuatro años en el festival de Viareggio y cuya extensión decidió producir. "Me gustan del film las mismas cosas que me gustaban del corto, especialmente el papel de Gabriela" (la chica que limpia escenarios de crímenes y que se obsesiona con ellos). "Creo que Gabriela no es una persona enferma, una perversa, simplemente tiene una curiosidad por los crímenes. Es como un hobby."

La chica de la que habla Tarantino, interpretada por Angela Jones (que tiene un pequeño papel de taxista en *Tiempos Violentos*), se extasia reconstruyendo un bárbaro asesinato y hasta llega a reconstruir-

lo bailando y chapoteando en la sangre. "Me interesaba el tema de la muerte y el crimen, sí y hasta cierto punto era como Gabriela, pero al hacer el guión de *Asesinos por naturaleza* (el film de Oliver Stone) me quité eso de encima, fue como un exorcismo. Como si te apasionara el baloncesto y luego juegas muchos partidos y se te pasa". Tarantino no está de acuerdo con que se lo encasille en un género. "Es absurdo que se juzgue una carrera cinematográfica por sólo dos películas. Haré cosas de otros géneros. Aunque es verdad que no voy a dejar de hacer films de gangster por temor a que me encasillen. Sería como decidir salir sólo con morochas porque has estado casado con una rubia."

Tarantino afirma que no sabe qué es lo que hace a sus películas tan populares (o impopulares). "Quizá los argumentos, la forma de explicarlos. No es premeditado, eso sale de dentro de mí." El cineasta no tiene apuro por hacer una nueva película. "Yo no soy de los que pueden hacer una película cada año. Me tomo mi tiempo. Y lo cierto es que no llevo tanto sin dirigir. No hay ningún director que se ponga a rodar si su anterior film aún se exhibe. Ahora estoy acabando un nuevo guión para dirigirlo yo. Pero no escribo en público y por eso la gente piensa que no hago nada. No quiero hablar de mi guión hasta que esté acabado, porque cuando lo esté, a lo mejor no me gusta y lo tiro." De su trabajo como actor, subraya un comentario lacónico, y final. "No me lo tomo como un juego. Espero que en el futuro pueda ser tan bien considerado como el de director."

Mientras en Estados Unidos el American Film Institute decidió honrar al realizador con un premio honorífico que homenajea toda una carrera, distinción a la que sólo accedieron los mayores cineastas de Hollywood, de John Ford a Woody Allen, en Buenos Aires se perpetúan las intimidaciones de grupos católicos ultramontanos contra todos aquellos que intentan difundir "La última tentación de Cristo", su película más polémica, que sigue inédita en la Argentina.

EE. UU.

# AL

El cineasta Martin Scorsese, realizador de algunos de los films más importantes del cine norteamericano contemporáneo, como *Calles peligrosas*, *La edad de la inocencia*, *Toro salvaje*, *Taxi Driver*, *Casino*, *Después de hora*, *La última tentación de Cristo* y *Buenos muchachos*, recibirá el año próximo el premio a la trayectoria del Instituto Fílmico de Estados Unidos, un honor reservado a los más grandes exponentes del séptimo arte. El directorio de la entidad había decidido otorgarle el honor el viernes pasado, pero recién lo anunció ayer en Hollywood después de comunicarse telefónicamente con el realizador, al que contactó en Marruecos, donde está filmando la película épica *Kundun*. La ceremonia fue fijada de común acuerdo para el 20 de febrero y, en un verdadero símbolo de los tiempos, será transmitida simultáneamente por dos emisoras televisivas estadounidenses: la cadena de aire CBS y el canal por cable A&F. "No puedo pensar en un artista que lo merezca más", afirmó en Hollywood al anunciar el premio el presidente del American Film Institute, Tom Pollock. "No hay otro realizador vigente más influyente que Martin. Es incansable en su trabajo, ya sea filmando, produciendo o preservando películas. Este premio no es más que un reconocimiento a alguien que se lo ganó y que lo merece como pocos", agregó. "La gente suele afirmar que yo hago películas personales", dijo Scorsese en la respuesta con que aceptó el honor, que viene a subrayar su consideración como uno de los maestros contemporáneos del cine de autor. "¿Cómo voy a hacer una película que no lo sea? Pareceo querer hablar a través de los personajes, así que es mejor que me identifique con ellos."

El director, nacido en Nueva York hace 53 años, figura entre los más famosos amantes del cine del mundo entero, como acaba de comprobarse en Buenos Aires, donde se vio su monumental documental de cuatro horas en el que reseña, a pedido del organismo oficial del cine británico, la historia de cien años del cine de Estados Unidos. Scorsese, que eligió contar la historia del cine como parte del viaje personal de su vida, arranca su relación vinculándola con el asma que sufrió en su infancia, que lo mantuvo alejado de la

MIRAMAX INTERNATIONAL

Página/12

Tienen el agrado de invitar a Ud. a la Avant Premiere de esta extraordinaria película.

JACK NICHOLSON

ANJELICA HUSTON

UN FILM DE SEAN PENN

VIDAS CRUZADAS

ALGUNAS VIDAS SE CRUZAN, OTRAS SE ENFRENTAN.

DAVID MORSE ROBIN WRIGHT

La función se realizará el martes 15 de octubre a las 22,30 hs. en el cine Monumental 2, Lavalle 780. Las entradas podrán retirarse el mismo día de la función en Av. Belgrano 673, a partir de las 11 hs.

## LAS CIFRAS DE ASISTENCIA

### Un público despabilado

La comedia argentina *Despabilate, amor*, que dirigió Eliseo Subiela, resultó el film más exitoso entre el jueves de la semana pasada y el miércoles 9, al congregarse casi 38 mil personas en los cines porteños y suburbanos, en su arranque en la cartelera. Entre el jueves 3 y el domingo 6, la comedia con Eddie Murphy *El profesor chiflado* había encabezado —por una diferencia de 300 localidades— la tabla

de los 10 títulos con más público, pero *Despabilate...* la superó en los tres días hábiles siguientes y terminó liderando la semana con 2900 entradas de ventaja. Alrededor de 220 mil butacas se poblaron en los últimos siete días en los 139 cines de primera línea de Capital y Gran Buenos Aires, dos mil más que en igual lapso de la semana anterior. La lista siguiente abarca los cinco films más vistos en el período.

1) <i>Despabilate, amor</i>		
(10 salas; se estrenó el 3-10)		37.527 personas
2) <i>El profesor chiflado</i>		
(12 salas; se estrenó el 3-10)		34.674 personas
3) <i>Tin Cup, juegos de pasión</i>		
(10 salas; se estrenó el 3-10)		22.979 personas
4) <i>El mundo contra mí</i>		
(11 salas) 15.852 personas	Acumulado desde el 19-9:	73.862 personas
5) <i>Sol de otoño</i>		
(8 salas) 13.999 personas	Acumulado desde el 8-8	178.505 personas



H.O.Y.  
TeVeo

• **Cien días en Palermo.** Una crónica descarnada de un momento particular de la historia italiana más reciente, centrada en la figura del famoso prefecto de Palermo (Sicilia), el general Dalla Chiesa, un hombre que se transformó en símbolo y estandarte de la lucha contra la mafia. Tramas secretas de negociación, corrupción en los altos niveles del gobierno, misteriosos asesinatos y, por sobre todos, la famosa *omertà* (ley del silencio). Testimonio fílmico de Giuseppe Ferrara (*El caso Moro*), con Lino Ventura, Giuliana De Siro y Lino Troisi. A las 20 por Space.

• **El perfecto asesino.** Una de las películas más impactantes de los últimos tiempos, responsabilidad del francés Luc Besson. La historia de la entrañable relación surgida entre un asesino profesional, sin familia ni vida normal, con una niña huérfana de apenas 11 años. Hay brillantes escenas de acción, buen humor y un personaje completamente fuera de sí, a cargo de Gary Oldman. A las 23.30 por HBO.

• **Los chicos de al lado.** Dos jóvenes que no avizoran un futuro muy venturoso para sus vidas después de graduarse en el colegio, parten hacia Los Angeles para pasar un fin de semana. En dos días, su vida cambiará hacia un destino aún más incierto. Un inteligente retrato generacional a cargo de la directora Penélope Spheeris, con los protagonistas de Charlie Sheen y Maxwell Caulfield. A las 22.45 por I-Sat.

• **Todo es mentira.** Cuatro historias de amor, sin el tinte rosado que suelen tener, sino más bien con el tono gris de la rutina y la inercia. Uno de los personajes vive en la incertidumbre y el descreimiento hasta que aparece lo que él entiende como "la mujer de sus sueños". Pero no todo será tan así. Película española dirigida por Alvaro Fernández Armero, con las actuaciones del músico Coque Malla (cantante de Los Ronaldos), Penélope Cruz, Jordi Mollá e Irene Bau. A las 22.15 por Cinemax.



Martin Scorsese, un maestro.



"Después de hora", un clásico.



"La edad de la inocencia."



Escena de "Buenos muchachos".



"Cabo de miedo", gran remake.

## PREMIA A MARTIN SCORSESE POR SU TRAYECTORIA

## MAESTRO, CON CARIÑO

calles y lo obligó, por suerte, a encerrarse la mayor cantidad posible del tiempo en las salas de cine, que a partir de entonces se convirtieron en poco menos que el centro de su vida. En 1960 ingresó a estudiar cine a la Universidad de Nueva York y se graduó con honores. Scorsese fue profesor en esa universidad entre 1968 y 1971, e hizo numerosos cortos altamente considerados como *The Big Shave* (*La gran afeitada*). Fue durante ese período que dirigió su primer largometraje *JR* (estrenado en la Argentina como *Quién golpea a mi puerta*), con la actuación de un joven y esforzado actor que se abría paso en ese entonces en el cine, Harvey Keitel.

Ese film llamó la atención del productor Roger Corman, quien le ofreció dirigir *Pasajeros profesionales*, con Keith Carradine y Barbara Hershey, quien ya entonces le sugirió la lectura del libro *La última tentación de Cristo*, de Nikos Kazantzakis. Ese fue su primer contacto con Hollywood y ocurrió más o menos al mismo tiempo que el Instituto que ahora lo distinguirá como uno de los imprescindibles de la historia le otorgaba su primer premio, por su trayectoria, al mítico John Ford. Corman también financió la producción siguiente de Scorsese, *Calles peligrosas*, que se estrenó en el Festival de Cine de Nueva York y constituyó un trampolín para la carrera tanto del

director como para la de uno de sus protagonistas, Robert De Niro. En la década siguiente, Scorsese consolidó su status como un favorito de la crítica y produjo varias películas aclamadas por la crítica y el público. *Taxi Driver* ganó la Palma de Oro de Cannes en 1976 y *Toro Salvaje* fue elegido el mejor film de la década del 80 por una encuesta realizada entre críticos cinematográficos de todo el mundo.

Los films de Scorsese, un confeso católico, que trabajaba obsesivamente sobre la idea de la culpa y el castigo, sobre la crisis de la fe y la redención, han sido puestos muchas veces bajo el microscopio de establishment conservador, por la violencia de sus contenidos

y el empleo salvaje del idioma. Sin embargo, el realizador es un niño mimado de la crítica y para el público internacional su nombre es sinónimo de buen cine, de sagas de gánsters filmadas de forma maestra y de una personalidad sin lugar a equívocos. Su influencia en cineastas más jóvenes ha sido determinante. Su versión de *La última tentación de Cristo* provocó hace diez años protestas por parte de algunas organizaciones religiosas, en distintos lugares del mundo, pero en general se estrenó sin problemas, incluso en Uruguay. La Argentina, claro, es un lugar aparte en el mundo, como lo prueban las agresiones de los últimos días (ver nota en esta misma página).

"LA ULTIMA TENTACION..." SIGUE EN LA PICOTA

## A Dios rogando y con el mazo dando

Los sectores intolerantes que activaron para intentar prohibir la exhibición televisiva del film de Martin Scorsese *La última tentación de Cristo* parecen estar decididos a dar batallas en todos los frentes: promovieron dos tumultos en sendas exhibiciones públicas del film en ámbitos reducidos, como la sede de la Asociación de Cronistas Cinematográficos, en pleno centro de la Capital Federal, y una biblioteca popular, en el barrio de Caballito. En el primero de los casos, ocurrido el viernes pasado, dos individuos no identificados irrumpieron al grito de "¡Viva Cristo Rey!" en la pequeña sala de los cronistas (con capacidad para no más de cincuenta personas), arrojaron huevos a las paredes y arrancaron el cable que conectaba el monitor a la corriente, provocando un cortocircuito. Habían transcurrido veinte minutos de proyección y, más allá de la natural conmoción, la función pudo continuar, luego de la fuga de los agresores.

Más grave resultó el episodio ocurrido anteanoche en la Biblioteca Obrera "Juan B. Justo", donde estaba prevista la exhibición de *La última tentación de Cristo*. Después de las 22 del miércoles, en la biblioteca ubicada en avenida La Plata 85, unos 140 espectadores presenciaban la película de Martin Scorsese cuando varias personas, que están vincu-

ladas al integrismo católico, una facción de ultraderecha, ingresaron al local y comenzaron a rezar el Rosario. Cuando los organizadores de la exhibición los invitaron a retirarse, el grupo reaccionó agrediendo, por lo que se generó una pelea a golpes de puños y puntapiés en la que también participaron algunos de los espectadores. Los organizadores denunciaron la agresión a la Comisaría 10ª, cuyos efectivos detuvieron a 15 personas, entre ellas varias mujeres, quienes fueron liberadas de madrugada, aunque siguen imputadas. La jueza Mónica Braidot caratuló el expediente como "lesiones recíprocas y destrozos". En este caso, la función no pudo continuar.

Esta virulenta polémica en torno a *La última...* comenzó aquí el 1º de setiembre, cuando las autoridades de la señal de cable Space decidieron la suspensión del film, que se iba a emitir ese día, por los reclamos del Arzobispado de Buenos Aires. El 16

de setiembre, el juez en lo Civil y Comercial Edmundo Carbone prohibió provisoriamente la reprogrameada exhibición del film, que está basado en la novela homónima del escritor griego Nikos Kazantzakis pese a que ya por entonces el Arzobispado había dado su visto bueno. El juez hizo lugar a una denuncia de un grupo de estudiantes de derecho de la Facultad de Derecho, y luego se declaró incompetente, por lo que incluso podrían concretarse un juicio político. En la obra, Kazantzakis imagina a un Jesús que teme, duda y hasta desearía huir de la misión que Dios le encomendó, pero que finalmente acepta morir en la cruz para redimir de sus pecados a todos los hombres, según la tradición bíblica cristiana. A pesar de que el ente de calificación consideró a la película "apta para mayores" y "apta para la televisión", ya pasaron ocho años desde el estreno internacional del film y todavía no pudo ser exhibido en la Argentina.

## PONGASE EN ESTE LUGAR.

Si quiere ver su aviso aquí venga a Av. Belgrano 673,  
o llame al 342-6000 (líneas rotativas)

Página/12

Dpto. de Publicidad

**HERMET HOY**  
**PASCOAL**  
en concierto  
VIERNES 11 DE OCTUBRE-22 HS.  
LOCALIDADES EN VENTA  
SABADO 12 DE OCTUBRE TEATRO COLISEO (LA PLATA)

**Sábado 12 en Vivo 2330hs**  
**TEATRO SANITARIO DE OPERACIONES**  
**Quatro Estômagos**  
**24hs**  
**BARASONICOS**

**Miércoles 16 Jazz 22hs**  
**Fat's Fernandez**  
Fat's Fernandez (trompeta) - Juan Carlos Chighiano (piano)  
Alfredo Ramos (bajo) - Eduardo Casalla (batería)

Venta Anticipada de  
entradas en **Monroe 2315**  
Buenos Aires, Argentina  
**DR JEKYLL** Auspicia **Página/12**



# El discreto encanto de los ángeles e insectos

El cine inglés vuelve a revisar la hipocresía del imperio británico del siglo pasado en una atípica película del director estadounidense Philip Haas.

(Por Guillermo Ravaschino) El director Philip Haas nació en San Francisco y actualmente reside en Nueva York, pero se formó artísticamente en el teatro inglés, y por eso no sorprende que *Ángeles e insectos*, su segundo largometraje, presente rasgos en común con unas cuantas tradiciones cinematográficas británicas. La producción, que es también inglesa, está ambientada en la segunda mitad del siglo pasado, tiempos en que el naturalista William Adamson (Mark Rylance) acaba de regresar de la selva amazónica para instalarse en el palacio de los Alabaster. Allí se desempeñará como "clasificador de insectos" al servicio de papá Harald, el más progresista de la familia.

William queda irreversiblemente seducido por su incursión selvática, pero también convertido en "nuevo pobre" por el naufragio que, a su vuel-

**ANGELES E INSECTOS** (Angels & Insects). Inglaterra, 1995. Dirección: Philip Haas. Guión: Brenda Haas, Philip Haas, basado en la novela *Morpho Eugenia*, de A.S. Byatt. Fotografía: Bernard Zitzermann. Música: Alexander Balanescu. Con Mark Rylance, Kristin Scott Thomas, Patsy Kensit. Estreno de ayer en el Capitol, Normandie, Patio Bullrich, General Paz.

ta, lo tiene 15 días sobre las olas y le hace perder la mayor parte de los bichos raros que había cosechado en los dominios aborígenes (todo esto se narra en off). Con las dos mariposas que le quedan seduce a Eugenia, hija mayor de Harald, con quien se casa a poco de comenzar el film. El hermano de Eugenia, Edgar, desprecia a William por desclasado pero la mirada de Matty Crompton, una parienta pobre instalada en aquel hogar de interminables cámaras y recámaras, em-

pieza a brillar ante el paso del científico. El amor de Eugenia, en cambio, va en proporción inversa a sus embrazos, que la hacen madre de un par de tandas de mellizos... muy poco parecidos al que supuestamente los engendró.

La hipocresía victoriana y la infidelidad, pues, quedan plenamente establecidas como temas. Teniendo en cuenta que se les suma un acercamiento a la vocación científica (mediante largos minutos de planos cortos sobre gusanos y hormigas cariñosamente vigilados por el protagonista), en principio se diría que es un exceso abarcativo lo que impide que *Ángeles e insectos* desarrolle una mirada personal sobre cualquiera de estas cuestiones. A las dos primeras, en tanto, los ojitos demasiado revoloteantes de Matty Crompton y los bebés subrayadamente distintos a William Adamson, respectivamente, las dejan



Mark Rylance y Patsy Kensit en una escena de "Ángeles e insectos".

El film dispara contra la mendacidad victoriana, a través de un amor innombrable.

cantadas mucho antes de lo adecuado.

La proverbial cocina británica de las imágenes renace de la mano de esos escándalos, generalmente ligados a la homosexualidad o a cuestiones escatológicas, con los que el cine inglés suele buscar el contrapeso de su acartonamiento. En este caso se

trata de un incesto. Kristin Scott Thomas como Matty es lo mejor del film. Lástima que la mayor parte del relato la hayan maquillado a imagen y semejanza de F. Murray Abraham en *Amadeus* (donde componía al fiero Salieri), sólo para resaltar su perfil de cisne cuando el desenlace, abrupto, la obligue a dejar atrás el patito feo.

Proximamente servicio de Delivery

**La Esquinita**  
Restaurante

Gorostiaga y Soldado de la Independencia  
Reservas al 777-4141

Estacionamiento  
gratuito en Gorostiaga 1647

**Ostramar**  
Restaurante de  
Pescados y Mariscos

ALMUERZO EJECUTIVO  
COMPLETO C/BEBIDA \$15.-

Noche Cubierta Promedio \$ 20.-  
Lun. a Sáb. Mediodía y Noche

Sugerencias del Chef

"Merluza negra a la  
Puerto Madryn" "Trucha rellena  
con crema de puerros"

Estacionamiento Gratuito  
en  
Julían Alvarez 2475

Av. SANTA FE 3495  
(esq. Julían Alvarez)  
824-1572 / 825-9487



**Turuleca**

"La cocina alegre de Caballito"

Platos de alta cocina, abundantes,  
riquísimos a precios muy accesibles  
especiales para bolsillos con "efecto tequila"

Av. Pedro Goyena 547

Tel.: 923-9106



**Parrilla a Leña - Comidas**

La mejor parrilla uruguaya la puede encontrar en Buenos Aires, exquisitas carnes asadas (Pollo al Plomo, Pampas) de primera calidad al estilo oriental servidas en sus mesas por mozas que lo atenderán como Ud. se merece

Ahora envíos a domicilio pedidos al 780-1121

Abierto mediodía y noche martes cerrado  
Arribeños 2393 (esq. Blanco Encalada) Reservas: 786-8423

Estacionamiento vigilado - Ambiente climatizado

**Ca'Sandra** Ristorante - Casa de Té  
Sold. de la Independencia 815 Reservas al 773-0388



Tea-Room Cocktails  
Restaurante

Av. Lib. Gral. San Martín 17610 Beccar

**EL SABOR DE  
BUENOS AIRES**



806-9970

**PACINO Pizza & Café**

En la esquina de Juramento y Moldes a tan sólo tres cuadras de la Av. Cabildo encontramos este local, **lider en la zona de Belgrano**, que se especializa en la verdadera y artesanal pizza a la piedra, medialunas de elaboración propia y sus ya famosas y variadas tortas caseras. El luminoso y alegre salón repleto de fotos originales de películas de Al Pacino (muchas de ellas fueron traídas por su dueño directamente de las distribuidoras de E.E.U.U.) invita a quedarse disfrutando de sabores y aromas. Cuenta con siete opciones de almuerzos ejecutivos, algunos de ellos compuestos por platos de pastas que son exclusivas de La Juvenil y a precios muy accesibles. Lo sorprendente del local es su amplia vereda que en época estival se convierte en un verdadero **solarium** y lugar de encuentro. La entrega a domicilio se realiza con motos especialmente acondicionadas para que los platos lleguen a su casa listos para ser servidos.

Abierto desde las siete de la mañana hasta que las velas no ardan. Aceptan tickets.

Juramento 2702 te.: 786-6983 411-6662

Quique Rojo

**EN SAN TELMO**

**La Convencion**  
RESTAURANT

PRESENTA  
VIERNES Y SABADOS

CARLOS CALVO 375

Lunes a Viernes mediodía  
**MENU LA CONVENCION**  
(entrada, plato y postre)  
\$ 12.-

CENA CON UN AGRADABLE SHOW DE TANGO  
(SIN CARGO) ESTACIONAMIENTO VIGILADO

RESERVAS 472-6276



Pizza & Cafe

LA GENTE DE BELGRANO TIENE  
BUEN GUSTO, POR ESO NOS ELIGEN

2 Pizzas grandes de muzzarella \$ 10.-

7 opciones de almuerzos ejecutivos  
(Incluye bebida) \$ 6

Pizza a la piedra artesanal - Servicio a Domicilio

Juramento 2702 (esq. Moldes)

786-6983 411-6662

**Il Vecchio**  
RESTAURANT Zan

Pizza  
a la Piedra

Menú ejecutivo \$ 7  
Menú Vecchio \$ 10

Lunes sólo por la noche

TARJETAS & TICKETS

Arenales 2659  
823-8476



**TRAIANO**  
RISTORANTE

Nuestros platos son elaborados  
en el momento que Ud. los  
pide. Trabajamos  
exclusivamente  
con pastas italianas  
"De Cecco"

De Lunes a Viernes cena  
Sábado, domingo y feriados  
almuerzo y cena

Jorge Newbery 1638  
(una cuadra de Av. Libertador)  
tel: 772-4104  
Estacionamiento sin cargo en  
Jorge Newbery 1682

Para publicar  
en esta  
sección  
475-9604



ENTREVISTA A MANUEL VAZQUEZ MONTALBAN

# "Este sistema no va más"

El escritor español sintetiza, en una entrevista con *Página/12*, las ideas que desarrolló en Montevideo, donde participó de un coloquio sobre las perspectivas político-culturales del futuro de América latina.

(Por Pablo E. Chacón) El escritor español Manuel Vázquez Montalbán pasó por la Argentina casi de incógnito: venía de Montevideo, donde participó de un coloquio que sesionó bajo el título de "Nuevos caminos para América latina", junto al presidente Julio María Sanguinetti, el ex premier español Felipe González, el actual presidente del BID, Enrique Iglesias, y el sociólogo francés Alain Touraine. El autor de la saga del detective y gourmet Pepe Carvalho, de *El estrangulador*, *Galíndez*, *El pianista*, *Crónica sentimental de España* y *Panfleto desde el planeta de los simios*, entre otros muchos libros, tuvo tiempo, sin embargo, de conceder la siguiente entrevista a *Página/12*, en que planteó su convicción de que se acerca una época de serios conflictos sociales, de la que acontecimientos como los de Chiapas, en México, serían una especie de prólogo. "Este sistema de cosas no va más", puntualizó.

¿De qué discutieron personajes tan heterogéneos en Montevideo?

—Bueno..., un poco de todo: los tópicos de siempre, "los tradicionales lazos de amistad entre España e Iberoamérica", etcétera (risas). Hay que tener en cuenta que en estos momentos en España hay una decidida decantación hacia la integración económica con el norte, y cualquier papel que se le pida como gendarme del norte en esa esquina del globo, lo cumplirá, fatalmente. Esa es la visión histórica del sector dominante en Europa... Habría que ver qué pasaría si Europa fuera gobernada por una coalición de izquierda. Podríamos llevarnos la sorpresa de que hiciera exactamente lo mismo, porque los intereses de la globalización están imponiendo que ese sector de Europa debe ser el dique de contención de la marcha del sur hacia el norte.

¿Y cómo fue recibido su discurso por los funcionarios?

—Mira, me sorprendió mucho escuchar a Sanguinetti explicar la reunión por televisión. Dijo que si hasta ahora la economía ha guiado los pasos (no dijo "el economicismo", que hubiera sido lo más adecuado), ahora los económicos se vuelven hacia los políticos y les preguntan qué hacer. Y si esto sucede es porque esa vía, en América latina, se ejerció con tanto cinismo, represión y dureza, es decir cortarles la cabeza a todos los intentos revolucionarios, aplicar las políticas de Chicago... pues bueno, que ahora se están experimentando los efectos: se ha creado una casta consumista, bien establecida, que se beneficia netamente, y una inmensa mayoría que se empobrece cada vez más. Desaparecen gradualmente las capas medias, que pasan a ser nuevos sectores pauperizados. Y esto se vuelve como un búmerang contra "el modelo", como se dice, porque no pueden mantener una tensión de crecimiento, de continuo consumo. Hay grandes sectores de la población que están descolgados del consumo. Y seguirán descolgándose. La caída en picada de las clases medias revela la im-

**"Ahora los economistas se vuelven hacia los políticos y les preguntan qué hacer. Y si esto sucede es porque esa vía, en América latina, se ejerció con tanto cinismo, represión y dureza. Se ha creado una casta consumista, bien establecida, que se beneficia netamente, y una inmensa mayoría que se empobrece cada vez más."**

potencia del Estado para ser asistencial, para intervenir, para promover seguros de desempleo. Yo creo que se viene una época de grandes conflictos sociales...

—En alguno de sus artículos dijo que los inmigrantes ilegales crean puestos de trabajo...

—Sí, porque los ilegales no le pueden quitar el trabajo a nadie. Sólo pueden hacer trabajos oscuros, secretos, que ya los hijos del país no quieren hacer. No conozco bien la situación acá, pero no creo que sea muy diferente a la de otros lados. Mi idea es que hay una gran cantidad de trabajo social por hacer. Trabajo social derivado de la ecología, del cuidado de los ancianos, de la asistencia pública. Trabajos que no están basados en la idea de mercancía-beneficio y que son imprescindibles para mantener una mínima calidad de vida. Claro, después está el otro problema: ¿quién los paga? En teoría, tendría que hacerlo el Estado, pero si el Estado se declara cada vez más insolvente... Estas cuestiones empiezan a crecer

en Europa y cada vez tendrán más presencia, porque el sistema no tiene una mecánica para solucionar los problemas que crea.

—¿Y la conformación del Mercado Común, adónde cree que apunta, a qué dirección?

—La conformación del Mercado Común es funcional como dique para frenar las inmigraciones del sur, como ya dije. Y el sur más inmediato de Europa es el mundo árabe y África; entonces es necesario crear una "barrera"

para que esa "invasión" de los "bárbaros" no se produzca. A España le toca en esa tarea la peor parte, pues recibe la inmigración directa del África a través del estrecho de Gibraltar, que es fácil de cruzar de noche con una pequeña embarcación. Y esto para no hablar del flujo de latinoamericanos que tiene en España, y acaso en París, un destino tradicional. Pero las puertas se están cerrando.

—Se lo ha definido como un escritor de gran producción, metódico. ¿Coincide con esto?

—No, qué va. Hay escritores muy metódicos, pero no es mi caso. Sucede que es bastante normal que un escritor sienta el reclamo de varias obsesiones, que escriba poesía, teatro, ensayos... y es el tiempo el que dice luego si lo que ha escrito como poeta es una porquería, y en cambio era un buen novelista o si era malo en todo. Hará unos veinte años que se puso de moda el escritor "especialista": que sólo hace poetas, que sólo hace poesía "ti-po", pero si miramos para atrás las cosas no siempre fueron así.

—¿En qué está trabajando ahora?

—Estoy adaptando en novelas cortas unos guiones de cine que hice para Pepe Carvalho en Buenos Aires, guiones que supongo alguna vez se filmarán. También me han encargado una novela sobre los Borgia, porque unos productores españoles quieren hacer una serie para televisión. Estoy preparando una edición de mis poemas completos y también estoy trabajando en los tramos finales de un libro que se llama *Un polaco en la Corte*

del rey Juan Carlos... Pero ésa es mi manera de trabajar: no me guío más que por mis deseos, obsesiones y necesidades. Es como jugar partidas simultáneas de ajedrez.

—Escribe en computadora: ¿qué diferencia encuentra con la máquina de escribir manual?

—La traducción del pensamiento a la escritura lleva un ritmo diferente, sin dudas. Hay una tendencia a la rapidez que no se corresponde a cómo ha sido educado tu pensamiento y tienes que estar constantemente cuestionando qué es lo que estás haciendo. Es como si la computadora fuera más rápido que vos. Hay un desfasaje.

—¿Cuál fue el primer texto que escribió en computadora?

—El estrangulador. Empecé a escribir con computadora hace tres años. Mi agente, Carmen Balcells, me regaló un procesador de textos hace como seis años, pero lo tuve en una caja cuatro... hasta que un día me dije: "Bueno, sacalo y a ver qué pasa". Y entonces me di cuenta de las ventajas que tiene para corregir. Y ahora, por supuesto, tengo una portátil y suelo viajar con ella a todas partes.

—¿Cuál es su opinión sobre la actualidad de ETA?

—¿Mi opinión? Creo que es una banda terrorista que se mueve con una lógica interna propia. Había un objetivo nacional, político, que movilizaba a una parte de la juventud vasca. Tienen mártires, tienen caídos y mucha gente en la cárcel. Llega un momento que es como un círculo vicioso. ¿Cómo se sale de la cárcel? Pues matando más, para hacer el problema más grande hasta que se convierta en una cuestión de Estado y éste se avenga a negociar. Pero no hay ninguna garantía de que rompiendo ese circuito las cosas vayan a arreglarse. En ETA hay dos tendencias: unos que quieren cortar el círculo vicioso y negociar, y otros que piensan que hay que negociar en condiciones de mayor dramatismo, de más implicación social, más miedo, más terror. Es el juego de siempre.

**"Hay una gran cantidad de trabajo social por hacer, derivado de la ecología, del cuidado de los ancianos, de la asistencia pública. Trabajos que no están basados en la idea de mercancía-beneficio y que son imprescindibles para mantener una mínima calidad de vida. Claro, después está el otro problema: ¿quién los paga?"**

**PABLO MILANES**

**2 UNICAS FUNCIONES**

**18 y 19 DE OCTUBRE**

**TEATRO OPERA**

**LOCALIDADES DESDE \$10**



## Renán tiene otro trabajo

El Palacio San Martín será destinado a actividades culturales una vez que concluyan las obras de remodelación que se están realizando en ese edificio, según lo anunció el canciller Guido Di Tella durante la ceremonia de asunción del nuevo director de Asuntos Culturales de esa cartera, Sergio Renán. Según Di Tella, antes de asumir su cargo, Renán le elevó algunas propuestas, entre las que se incluyen destinar el palacio a "espectáculos" y crear una fundación cultural que difunda las obras y el pensamiento de los artistas argentinos. El acto de asunción de Renán, que fue removido de la dirección del Colón al asumir el gobierno porteño Fernando de la Rúa, tuvo el protocolo que suele destinarse a los secretarios y subsecretarios. Al referirse al funcionario entrante, Di Tella aseguró que su incorporación era "entusiasmante" y expresó su satisfacción por "haber traído a Sergio" a una posición a la que su cartera "le da tanta importancia". Tras destacar que "las relaciones comerciales con otros países son el fuerte de las relaciones internacionales", el canciller sostuvo que "las relaciones culturales son algo en lo que la Argentina se luce", ya que el país y la ciudad de Buenos Aires son centros de tradición cultural mundialmente reconocidos. Por otra parte, Di Tella agradeció la gestión del predecesor de Renán y actual secretario de Cultura de la comuna metropolitana, Kive Staiff, y la colaboración con la Cancillería del secretario de Cultura de la Nación, Mario O'Donnell, quienes compartían el escenario junto a otros funcionarios. En cuanto a las propuestas de Renán, el canciller señaló que el edificio que sería destinado a espectáculos podría estar terminado para abril o mayo del año próximo. A su turno, Renán aseguró que en su vida artística "jamás" se manejó con la certeza de que llegaría "a la función pública" y admitió su desconocimiento de la existencia y de "las funciones precisas" de la cartera que ocupará. "No es poca responsabilidad la difusión exterior de la obra de nuestros artistas y nuestros pensadores, que le han dado al país lo mejor en momentos dramáticos de su historia", sostuvo. Renán señaló que concibe su nuevo puesto como un "lugar para crear y afirmar las condiciones básicas para el desarrollo cultural argentino", y adelantó que, en poco tiempo, informará sobre la agenda de actividades para 1997.





**PRENDETE!**

CableVisión

TCI<sup>2</sup>



## ENTREVISTA A HERMETO PASCOAL

**"El que no oye jamás será músico"**

(Por Diego Fischerman)  
 Cuando le preguntaron a Miles Davis, mucho antes de su muerte, si le gustaría volver a ser músico en una posible próxima reencarnación, el genial trompetista negro norteamericano no dudó. "Sería Hermeto Pascoal", contestó. El pequeño pero enorme músico brasileño, mientras tanto, asegura que le quedan unos cuatrocientos años de vida y que ahora, a partir de los 60 que cumplió el último 22 de junio, "empieza el momento en que lo aprendido empieza a rendir frutos, hasta ahora sólo me dediqué a mirar y escuchar lo que pasaba por ahí". Nacido en Alagoa, Arapiraca, este músico que tocó con Davis y, lo que es más raro, se hizo su amigo, y que es capaz tanto de grabar a un dúo de chanchos como coro -en su memorable disco *Misa de esclavos*, de 1976- como de dedicarse a componer, desde su cumpleaños, un tema por día ("será un *almanaque de sonidos*, un diario musical cuyos derechos serán donados por completo a entidades benéficas"), está de nuevo en Buenos Ai-

### El gnomon brasileño en que deseaba reencarnar Miles Davis se presenta hoy en Buenos Aires con nuevo grupo.

res para actuar esta noche, al frente de su grupo, en el teatro Opera. La vez anterior fue para el homenaje a Astor Piazzolla de hace unos meses, lo que permitió a muchos de los que no habían nacido o eran muy chicos en el momento de sus primeras actuaciones porteñas, a fines de los '70, descubrir un talento único e imprevisible. "Pero tengo admiradores de todas las edades, porque los padres les cuentan a sus hijos", afirma un poco en broma, un poco en serio, durante la entrevista que concede a *Página/12*.

Albino igual que otro célebre músico brasileño, Sivuca, cuenta que, en varias ocasiones, en diarios de ese país salieron comentarios de sus conciertos, atribuyéndolos a Sivuca. "Ser albino es como ser negro; yo, de chico, sufría aún más discri-

minaciones que los negros, pero tenía mi cabeza bien y eso me impidió desesperarme. Siempre supe qué contestar y si no me agarraba a piñas. Los negros, en vez de preocuparse por el racismo, que es una cosa espantosa, deberían preocuparse por estudiar. Porque si no saben hacer nada, son mucho más vulnerables." De los doce discos que Hermeto editó en su vida, sólo tres llegaron alguna vez a conocerse en Argentina. *Misa de esclavos* (1976) y *Zabumbe-Bum-A* (1978), ambos editados en su momento por Warner, y *Lagoa da canoa, Municipio de Arapiraca* (1984), sacado aquí a la venta por Melopea, junto al notable concierto del festival de jazz de Montreux, con la cantante Elis Regina, fueron, durante casi dos décadas, el único sustento de la relación que

Hermeto mantiene con sus fieles porteños -que lo consideran una especie de leyenda viviente-. Eso y sus actuaciones, claro, sobre todo aquella de 1987 en que el músico arrastró a todos los concurrentes al teatro para seguir la fiesta en la calle.

Hacer música, según él, tiene mucho más que ver con saber escuchar que con saber tocar. "Cualquiera puede aprender a tocar un instrumento, pero el que no oye jamás será un músico, a lo sumo será un instrumentista con piloto automático." Pero entre las virtudes que para él debe tener un músico, la principal, dice, es la que tenía Davis. "Uno puede decir 'yo gusto mucho de ti' o puede decir 'te amo', que es mucho más corto y quiere decir mucho más. Ese era el secreto de Miles, como lo era de Piazzolla, de Pixinguinha o de Jobim, y trato también de que sea mi propio secreto." Desde la infancia, en la que sorprendió a sus padres tocando la *gaita da ponto* (un pequeño acordeón típico del nordeste brasileño) hasta ser nombrado por Caetano Veloso, en su canción "Extranjero" como uno de los grandes de este mundo, Hermeto Pascoal jamás dejó de tener claras algunas cosas. "Primero hay que aprender música, o sea a tocarla -dice- y sólo después alguien puede aprender a leerla y escribirla. Es igual que con el idioma; primero hay que saber hablar, y ése es el gran error de la educación musical, empiezan al revés. Por eso yo le doy una gran importancia a visitar escuelas, a hacer música con los chicos. De la música que se haga en las escuelas y en las calles saldrá la música que se oiga en los teatros y en los discos. Un músico debe oír la música de la calle. Si no, se pierde."

## SPYRO GYRA EN BUENOS AIRES

**La planta salvaje del jazz-rock**

Series de televisión, películas, propagandas o la simple utilización como muzak, acostumbraron a la identificación del jazz rock con su propia versión bastardizada. El género, nacido en los 70 de la mano de Miles Davis y de varios grupos armados por sus discípulos -Weather Report, Return To Forever, Mahavishnu Orchestra- perdió en los 80 gran parte de la virulencia de sus inicios y, quizás a pesar de sí mismo, fue convirtiéndose en la música de fondo por excelencia. Sin embargo, un grupo, formado por excelentes sesionistas, decidió seguir explorando en ese territorio. Con el enigmático nombre de Spyro Gyra, una planta selvática, el saxofonista Jay Beckenstein armó uno de los conjuntos más sólidos y consecuentes dentro de la pequeña historia de ese estilo, que hoy tendrá su prueba de fuego ante el público porteño.

A lo largo de 19 discos editados -los últimos seis en el sello GRP- y con la incorporación del guitarrista Julio Fernández (que agregó cierto toque latino), el notable vibrafonista Dave Samuels y el tecladista Tom Schuman, Spyro Gyra logró plasmar un sonido personal y sumamente potente. Quienes lleguen hoy

al Teatro Gran Rex seguramente deben saber que, por lo que permite calcular su último disco, *Heart of The Night*, recién editado, el grupo está en su mejor forma. Allí aparecen las características más importantes de Spyro Gyra: un gran ajuste, virtuosismo e imaginación en los solos y una eficacia absoluta en eso de armar una especie de soul amable, sin demasiadas complicaciones y tocado a la perfección.

El otro sello, claro, lo dan las mezclas con otros estilos, como el *rythm & blues*, el flamenco, los ritmos centroamericanos y, obviamente, los timbres que el rock incorporó al inconsciente colectivo del jazz en los años '70 -los teclados electrónicos y cierta manera de concebir el uso de la guitarra eléctrica-. La presencia de Samuels, uno de los vibrafonistas más interesantes aparecidos en las últimas décadas, ex miembro del grupo Double Image y alguna vez ladero de Gerry Mulligan, resulta en ese sentido fundamental. Parte estable del grupo hasta hace un año y colaborador en el último disco, la riqueza armónica que aporta, junto al brillo de algunos otros invitados como el trompetista Randy Brecker, convierten a este corazón de la

noche en uno de sus mejores álbumes. En su visita a Buenos Aires, si bien no estarán Samuels ni los invitados especiales, el material propondrá en su mayoría de este disco que Beckenstein define de la siguiente manera: "Por su concepto referido siempre a cosas nocturnas, este disco es uno de los más coherentes que hemos hecho. Quisimos hacer un álbum que pudiera funcionar como banda de sonido de cualquier cosa que pudiéramos pensar acerca de la noche, desde la energía de las calles de la ciudad hasta la quietud de los tiempos. Buscamos que sonara como una colección de cuentos cortos".

#### Página/12 EN SALTA Y JUJUY

Gustavo Saldeño  
 Santiago del Estero 340  
 (4400) Salta  
 Tel/Fax: (087) 31-2258 / 31-8478

### LUCA VIVE

ESTA SI QUE ES ARGENTINA

de CARLOS POLIMENI

Dirección y Puesta  
 PABLO SILVA

Unipersonal con

DANIEL  
 RITTO

TEATRO  
 EL VITRAL

VIERNES  
 SABADOS 24 Hs.

Domingo a las 21 hs.  
 RODRIGUEZ PEÑA 344  
 Capital

Auspicia **Página/12**

## TOCATA

**CASA CUNA.** León Gieco actuará el 15, 16 y 17 de noviembre próximos en el teatro Opera para presentar el espectáculo *Desde la cuna*, que contará asimismo con la participación de Los Piojos, A.N.I.M.A.L. y Los Caballeros de la Quema como grupos invitados. León adelantará los temas de su próximo compacto, aún sin título, y recorrerá su repertorio clásico. Parte de la recaudación de los conciertos será donada a la Casa Cuna.

**MAMAS.** Finalmente, se suspendió el concierto que The Mamas & The Papas iba a realizar mañana en el teatro Opera. Fuentes oficiales señalan que la presentación de la banda de pop se efectivizará en diciembre, pero lo cierto es que la poca demanda de entradas desembocó en la cancelación del show. El único integrante original del grupo es Denny Doherty, quien había planeado girar por Colombia, Brasil, Chile, Argentina y Uruguay. Quienes hayan adquirido localidades para el frustrado recital pueden reclamar el dinero en la boletería del teatro de lunes a viernes entre las 10 y las 19.

**AMI MANERA.** Paul Anka llegó ayer a Buenos Aires para recibir un disco de oro por las ventas de *Amigos*, trabajo en el que distintos intérpretes latinos cantan sus temas. El cantante y compositor canadiense recibirá esta tarde el premio en el complejo Puente Mitre. Consultado por la prensa, señaló que "ahora tengo más tiempo para escuchar música latina, que siempre me gustó mucho, y gracias a eso pude elegir a varios intérpretes latinos para recrear mis temas. A Ricky (por Ricky Martin) lo elegí para interpretar 'Diana' porque me recuerda mis comienzos, cuando tenía su misma edad y comenzaba a ser reconocido".

**YUPANQUI.** El cantautor español Gonzalo Rei y el cantor y guitarrista argentino Omar Berutti presentarán mañana en el teatro Presidente Alvear la versión completa de *El Payador Perseguido*, de Atahualpa Yupanqui. La versión fue grabada en España para la serie *Cantata del nuevo mundo*, aún no editada en la Argentina, junto a otras piezas inmortales como la "Misa Criolla" (Ariel Ramírez), "El loco de la vía" (Rafael Amor), "Canto General" (Pablo Neruda) y "Fulgur y muerte de Joaquín Murietta" (Pablo Neruda-Manuel Picón).

#### UNA ELEGANTE SEDUCCION. UNA EROTICA REVELACION.



PATSY KENSIT  
 MARK RYLANCE  
**ANGELES  
 &  
 INSECTOS**  
 UN FILM DE PHILIP HAA  
 SENSACIONAL EXITO  
**CAPITOL - NORMANDIE  
 PATIO BULLRICH - GRAL. PAZ  
 TREN DE LA COSTA LIBERTADOR**





## ALGO MUY PERSONAL

APTA. Drama. Dir.: Jon Avnet. Con Robert Redford y Michelle Pfeiffer. **Atlas Santa Fe 2**. A. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 12.30, 14.55, 17.35, 20.15 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.15.

**Monumental 4**. Laval 780. 393-8865. A las 14.50, 17.30, 20.10 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

## ANGELES E INSECTOS

PM/16. Drama. Dir.: Philip Haas. Con Mark Rylance y Patsy Kensit. **Capitol**. Av. Santa Fe 1848. 812-2379. A las 13.15, 15.25, 17.50, 20.25 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.10.

**Normandie 2**. Laval 855. 322-1000. A las 13.15, 15.25, 17.55, 20.25 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.15.

**Patito Bullrich 1**. Libertador 750. 815-8328. A las 13.15, 15.17, 19.15, 20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.

## CRONICA DE UN JOVEN POBRE

PM/13. Drama. Dir.: Ettore Scola. Con Alberto Sordi y Rolando Ravellio. **Metro 3**. Cerro 570. 382-4219. A las 13.20, 15.45, 18.10, 20.35 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

## DESAPABILE AMOR

PM/13. Comedia dramática. Dir.: Eliseo Subiela. Con Dario Grandinetti, Soledad Silveyra y Juan Leyrado. **América**. Calafate 1057. 811-3818. A las 14.16, 16.25, 18.40, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15.

**Atlas Laval**. Laval 869. 322-1936. A las 13.40, 16.18, 20.20, 20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.

**Patito Bullrich 4**. Libertador 750. 815-8328. A las 13.15, 15.17, 19.15, 21.20 y 23.20. Sáb. trasn.: 1.30.

## DIA DE LA INDEPENDENCIA

PM/13. Acción. Dir.: Roland Emmerich. Con Bill Pullman y Jeff Goldblum. **Monumental 3**. Laval 780. 393-8865. A las 14.10, 17.19, 20.50 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**Normandie 4**. Laval 855. 322-1000. A las 13.30, 16.00, 19.30 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.25.

## EL ESPADACHIN VALIENTE

APTA. Aventuras. Con Macaulay Culkin. En castellano. **Los Angeles 1**. Av. Corrientes 1770. 371-3742. 476-2405. A las 13.10, 14.40, 16.20, 18.10, 19.40, 21.20 y 23.10.

## EL JOROBADO DE NOTRE DAME

APTA. Dibujos animados. Walt Disney en castellano. **Los Angeles 2**. Av. Corrientes 1770. 371-3742. 476-2405. A las 13.15, 17.19, 21.21 y 23.10.

## EL MUNDO CONTRA MI

PM/16. Comedia dramática. Dir.: Beto D'Assoli. Con Mirha Busnelli, Luis Brandoni y Carolina Papaleo. **Cjo. Tito Merello 3**. (Delia Garcés) Suipacha 442. 322-1195. A las 13.30, 15.45, 18.10, 20.15 y 22.30.

**Monumental 1**. Laval 780. 393-8865. A las 14.20, 16.30, 18.40, 20.50 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**Paseo Alcoria 2**. Salguero y Alcoria. 806-5665. A las 13.45, 15.45, 18.15, 20.30 y 22.45. Vier. y Sáb. trasn.: 1.

**Premier 1**. Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14.16, 18.20, 21.21 y 23. Sáb. trasn.: 1.

## EL PROFESOR CHIFLADO

PM/13. Comedia. Dir.: Tom Shadyac. Con Eddie Murphy y James Coburn. **Alto Palermo 2**. Av. Santa Fe 3251. 823-8362. A las 13.15, 17.19, 21.21 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 0.45.

**Atlas Santa Fe 1**. Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 13.15, 14.45, 16.50, 18.50, 20.50 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.

**Metro 1**. Cerro 570. 382-4219. A las 13.25, 15.15, 17.15, 19.15, 21.15 y 23.15. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**Ocean 1**. Laval 739. 322-1515. A las 13.15, 17.19, 21.23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.15.

**Patito Bullrich 6**. Libertador 750. 815-8328. A las 13.25, 15.25, 17.25, 19.25, 21.25 y 23.20. Sáb. trasn.: 1.30.

## EL PROTECTOR

PM/16. Acción. Dir.: Charles Russell. Con Arnold Schwarzenegger y James Caan. **Normandie 3**. Laval 855. 322-1000. A las 13.15, 15.30, 18.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.

## FENOMENO

APTA. Drama. Con John Travolta y

Kyra Sedgwick. Dir.: John Turteltaub. **Trocadero 5**. Laval 820. 322-1455. A las 14.16, 16.50, 19.45 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.20.

## FLAMENCO

APTA. Documental. Dir.: Carlos Saura. Con Paco de Lucía, Manolo Sanlúcar y Joaquín Cortés. **Lorca 1**. Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 13.15, 17.19, 21.05 y 23.05. Sáb. trasn.: 1.10.

## JUEGOS DE PASION

PM/13. Comedia romántica. Dir.: Ron Shelton. Con Kevin Costner y René Russo. **Grand Splendid**. Av. Santa Fe 1860. 812-0808. A las 12.40, 14.55, 17.20, 20 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**Monumental 2**. Laval 780. 393-8865. A las 14.30, 17.15, 20 y 22.45. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**Paseo Alcoria 3**. Salguero y Alcoria. 806-5665. A las 12.50, 15.10, 17.35, 20.35 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**Patito Bullrich 3**. Libertador 750. 815-8328. A las 12.50, 15.15, 17.35, 20.10 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.10.

## LA ISLA DEL DR. MOREAU

PM/13. Aventuras. Dir.: John Frankenheimer. Con Val Kilmer y Marlon Brando. **Alto Palermo 1**. Av. Santa Fe 3251. 823-8362. A las 14.20, 16.25, 18.30, 20.35 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 0.45.

**Ocean 2**. Laval 739. 322-1515. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20.

**Santa Fe 2**. Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 13.20, 15.15, 17.15, 19.15, 21.15 y 23.15. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

## LA REINA DE SHANGHAI

PM/16. Drama. Dir.: Zhang Yimou. Con Gong Li. Nominal al Oscar y premiada en el Festival de Cannes. **Losur 2**. Corrientes 1743. 371-6100. A las 14.16, 18.10, 20.20 y 22.35. Sáb. trasn.: 1.10.

## LA ROCA

PM/13. c/Res. Acción. Dir.: Michael Bay. Con Sean Connery, Nicolas Cage y Ed Harris. **Normandie 1**. Laval 855. 322-1000. A las 14.20, 16.20, 18.20, 20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.15.

**Paseo Alcoria 1**. Salguero y Alcoria. 806-5665. A las 13.15, 16.15, 19.15 y 22.15. Vier. y Sáb. trasn.: 1.15.

**Twister**. PM/13. Aventuras. Dir.: Jan De Bont. Con Bill Paxton y Helen Hunt. **Galería Pacifico 2**. Florida 753. 319-5357. A las 14.20, 16.20, 18.20, 20 y 22.30. Sáb. trasn.: 0.40.

**Trocadero 2**. Laval 820. 322-1455. A las 13.15, 15.30, 18.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

## ULTIMO RECURSO

PM/16. Drama. Dir.: Bruce Beresford. Con Sharon Stone y Rob Morrow. **Premier 3**. Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14.10, 16.30, 18.40, 20.40 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.

**Trocadero 1**. Laval 820. 322-1455. A las 13.30, 15.50, 18.15, 20.40 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.25.

## UNA MUJER INFIEL

PM/16. Drama. Dir.: Régis Wargnier. Con Emmanuelle Béart y Daniel Auteuil. **Galería Pacifico 1**. Florida 753. 319-5357. A las 14.10, 16.30, 18.30, 20 y 22.30. Sáb. trasn.: 0.50.

**Lorange**. Av. Corrientes 1372. 373-2411. A las 15.25, 17.20, 19.15, 21.15 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.10.

## UNDERGROUND

PM/16. Drama. De Emir Kusturica. Con Miki Manojlovic y Lazar Ristovski. **Atlas Recoleta**. Guido 502. 803-3313. A las 15.15, 18.20 y 21.45.

**Gaumont**. Rivadavia 1635. 371-3050. A las 15.15, 18.30 y 22.

## VALOR BAJO FUEGO

PM/13. Suspense. Dir.: Brian de Palma. Con Tom Cruise. **Trocadero 3**. Laval 820. 322-1455. A las 13.05, 15.35, 18.05, 20.35 y 23.05. Sáb. trasn.: 1.30.

## PESCADOS CAPITALES

PM/16. c/Res. Thriller. Con Brad Pitt y Morgan Freeman. **Morgan 6**. Laval 820. 322-1455. A las 14.05, 17.19, 20.50 y 23. Sáb. trasn.: 1.25.

## PODEROSA AFRODITA

PM/13. Comedia. Dir.: Woody Allen.

Con Woody Allen y Mira Sorvino (Oscar Mejor Actriz). **Losur 1**. Av. Corrientes 1743. 371-6100. A las 13.15, 15.17, 19.21, 0 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.20.

## RICARDO III

PM/13. Drama. Dir.: Richard Loncraine. Con John Wood y Annette Bening. **Cineplex Laval 3**. Laval 727. 322-6967. A las 13.05, 15.05, 17.05, 19.05, 21.05 y 23.05. Sáb. trasn.: 1.30.

**Cjo. Tito Merello 1**. (Mirha Legrand) Suipacha 442. 322-1195. A las 13.15, 15.30, 17.45, 20 y 22.15.

**Premier 2**. Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14.16, 16.20, 18.30, 20.50 y 23. Sáb. trasn.: 1.

## SOL DE OTONO

PM/13. Drama. Dir.: Eduardo Migonina. Con Norma Aleandro y Federico Luppi. **Cineplex Laval 2**. Laval 727. 322-6967. A las 13.15, 17.19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

**Cjo. Tito Merello 1**. (Mirha Legrand) Suipacha 442. 322-1195. A las 13.15, 15.30, 17.45, 20 y 22.15.

**Premier 2**. Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14.16, 16.20, 18.30, 20.50 y 23. Sáb. trasn.: 1.

## STRIPEASE

PM/16. Drama. Dir.: Andrew Bergman. Con Demi Moore y Burt Reynolds. **Trocadero 4**. Laval 820. 322-1455. A las 13.15, 15.30, 18.30 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.30.

## TIEMPO DE MATAR

PM/16. Drama. Dir.: Joel Schumacher. Con Sandra Bullock y Matthew McConaughey. **Metro 1**. Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 14.20, 17.19, 20.50 y 22.35. Sáb. trasn.: 1.20.

**Paseo Alcoria 1**. Salguero y Alcoria. 806-5665. A las 13.15, 16.15, 19.15 y 22.15. Vier. y Sáb. trasn.: 1.15.

## TWISTER

PM/13. Aventuras. Dir.: Jan De Bont. Con Bill Paxton y Helen Hunt. **Galería Pacifico 2**. Florida 753. 319-5357. A las 14.20, 16.20, 18.20, 20 y 22.30. Sáb. trasn.: 0.40.

**Trocadero 2**. Laval 820. 322-1455. A las 13.15, 15.30, 18.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

## ULTIMO RECURSO

PM/16. Drama. Dir.: Bruce Beresford. Con Sharon Stone y Rob Morrow. **Premier 3**. Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14.10, 16.30, 18.40, 20.40 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.

**Trocadero 1**. Laval 820. 322-1455. A las 13.30, 15.50, 18.15, 20.40 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.25.

## UNA MUJER INFIEL

PM/16. Drama. Dir.: Régis Wargnier. Con Emmanuelle Béart y Daniel Auteuil. **Galería Pacifico 1**. Florida 753. 319-5357. A las 14.10, 16.30, 18.30, 20 y 22.30. Sáb. trasn.: 0.50.

**Lorange**. Av. Corrientes 1372. 373-2411. A las 15.25, 17.20, 19.15, 21.15 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.10.

## UNDERGROUND

PM/16. Drama. De Emir Kusturica. Con Miki Manojlovic y Lazar Ristovski. **Atlas Recoleta**. Guido 502. 803-3313. A las 15.15, 18.20 y 21.45.

**Gaumont**. Rivadavia 1635. 371-3050. A las 15.15, 18.30 y 22.

## VALOR BAJO FUEGO

PM/13. Suspense. Dir.: Edward Zwick. Con Denzel Washington, Meg Ryan y Lou Diamond Phillips. **Ambassador**. Laval 777. 322-9700. A las 13.15, 15.30, 18.30 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20.

**Paseo Alcoria 4**. Salguero y Alcoria. 806-5665. A las 13.15, 15.17, 19.45 y 22.15. Vier. y Sáb. trasn.: 1.

**Patito Bullrich 5**. Libertador 750. 815-8328. A las 13.15, 15.40, 18.10, 20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.

**Santa Fe 1**. Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 13.30, 16.18, 20.20, 20.40 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

## VEREDICTO FINAL

PM/18. Suspense. Dir.: Jorge Darnell. Con Richard Paul, Graciela Dufau y Jorge Rivera López. **Cjo. Tito Merello 2**. (Amelia Bence) Suipacha 442. 322-1195. A las 13.15, 15.30, 17.45, 20 y 22.15.

## CINES DE BARRIOS

## BELGRANO

## ABRACADABRA

APTA. Auditorio Belgrano. Virrey Loreto 2348. 783-1783. A las 15.30.

## ALGO MUY PERSONAL

APTA. Solar de la Abadía. Sala 2. L. M. Campos y Maure. A las 13.15, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.35. Sáb. trasn.: 1.10.

**Belgrano 6**. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.15, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.30.

## ANGELES E INSECTOS

PM/16. General Paz 4. Cabildo 2702. 781-1412. A las 12.40, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.

## DESAPABILE AMOR

PM/13. General Paz 1. Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 12.30, 14.40, 16.50, 19.10, 21.20 y 23.20. Sáb. trasn.: 1.20.

**Belgrano 4**. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.30, 15.20, 17.20, 19.20, 21.20 y 23.20. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

## EL JOROBADO DE NOTRE DAME

APTA. Auditorio Belgrano. Virrey Loreto 2348. 783-1783. Vier. a Dgo. a las 14 y 17.

## EL MUNDO CONTRA MÍ

PM/16. Savoy 1. Av. Cabildo 2829. 781-9400. A las 13.20, 16.30, 18.40, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.

## EL PROFESOR CHIFLADO

PM/13. Belgrano 2. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.20, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

## EL PROTECTOR

PM/16. Savoy 3. Av. Cabildo 2829. 781-9400. A las 13.40, 15.50, 18.10, 20.40 y 23.05. Sáb. trasn.: 1.30.

## JUEGOS DE PASION

PM/13. Atlas Belgrano 1. Av. Cabildo 2165. 781-7200. A las 12.35, 15.17, 20.10 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.20.

## LA ISLA DEL DR. MOREAU

PM/13. Belgrano 5. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.15, 14.50, 17.19, 21.10 y 23.20. Sáb. trasn.: 1.30.

## LA ROCA

PM/13. c/Res. Belgrano 3. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.30, 15.30, 17.20, 20 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

## MEMORIAS DE ANTONIA

PM/16. c/Res. Atlas Belgrano 2. Cabildo 2165. 781-7200. A las 13.15, 15.30, 17.40, 19.45 y 22. Sáb. trasn.: 0.10.

## RICARDO III

PM/13. Cabildo. Av. Cabildo 2347. 784-3852. A las 14.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30. Sáb. trasn.: 0.30.

## SOL DE OTONO

APTA. Savoy 2. Av. Cabildo 2829. 781-9400. A las 14.16, 18.20, 20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.

## TIEMPO DE MATAR

PM/16. Savoy 4. Av. Cabildo 2829. 781-9400. A las 13.30, 16.30, 19.30 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.30.

**Solar de la Abadía**. Sala 1. L. M. Campos y Maure. A las 13.20, 16.10, 19.10 y 22.15. Sáb. trasn.: 1.30.

## UNDERGROUND

PM/16. General Paz 3. Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 12.20, 15.25, 18.45 y 22.10. Sáb. trasn.: 1.10.

## VALOR BAJO FUEGO

PM/13. Belgrano 1. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.40, 16.18, 20.40 y 23. Vier. y



Habud, R. Antier, A. Aller y L. Lamaison. As. de vest.: H. Vidali Rivas. Esc.: H. Calmet. Dir.: Luis Brandoni. Duración: 1h 30'. Mar. a vier. a las 21. Sáb. a las 20.30 y 22.30. Dgo. a las 19.30.

**AUDITORIO ASOCIACION-BANCARIA.** Sarmiento 341. 328-5011. Sala climat. Bolet. dde las 20. Vier. a las 21. 1. Ferruzzi en: "Las prostitutas... precederán en el reino de los cielos", de M. Descalzo. Dir.: E. Cané. \$ 10. Juh. \$ 5. Sáb. a las 21. 9. mes de éxito: Nora Fernández en "Sur-Realismo". \$ 8. Juh. y est. \$ 4. A las 0.30: Expreso de Medianoche presenta a **Juana Molina.** Única presentación. \$ 10.-

**AVENIDA.** Sala Auditorium. Avenida de Mayo 1212. 381-0662. Sáb. a las 18. Dgos. a las 17. "Juglares de España". \$ 8. Sáb. a las 20. Dgos. a las 18.30. "Juglares de España". Con G. Blanco e I. Mouriel.-

**AVENIDA.** Av. de Mayo 1222. 383-4964. 364-5680. Vier. a las 21.30. Sáb. a las 21 y 23. Dgo. a las 20: en la semana de la Hispanidad regresa... **CARMEN FLORES** y un ballet excepcional. **LOLA... LA LEYENDA.** Homaje internacional a **Lola Flores.** "El musical". Loc. envta. dde. \$ 15.-

**BABILONIA.** Guardia Vieja 3360. 862-0683. Vier. a las 23: **Celebración**... qué pasa cuando estamos en un círculo? Experiencia teatral imaginada por Noemi Frenkel. \$ 8. Sáb. a las 21: **Rojos Gatos Rojos**, de E. Pavlovsky. Dir.: R. Correa y J. Margulis. Con E. Pavlovsky, S. Evans y E. Onetto. \$ 9. Dde. a men. de 25 y jub. Sáb. a las 23. **Los Últimos días de Johnny Weissmuller.** Aut. y dir.: Alberto Muñoz. \$ 5.-

**BASILIO.** Rawson 26. 983-2788. Vier. a las 21.30: Grupo Génesis en **El enfermo imaginario**, de Molière. 67 mes de éxito. Sáb. a las 21.30: Grupo Génesis en **Jettatore**, de G. Laferrère. Prec. pop. Juh. y est. 50% desc.-

**BAUEN.** Callao 360. 372-6096. Auditorium Juev. a Sáb. a las 21. Dgos. a las 20.30. "Matrimonio", con A. Barbieri, B. Rubia, J. L. Callegano y la act. esp. de G. Pal. Dir.: C. Rodh. Vier. y Sáb. a las 23.30. Carlos Nieto y Pablo Cedón en "El caso Pinaturo Sánchez". Dir.: T. Lestingi. Dgos. a las 18.30: M. Heguez en: "De España llegó un cuplé". Piano: N. García. Dir.: G. Blanco.-

**BULULU.** Av. Rivadavia 1350. 381-1656. Vier. a las 22: Peluca de ponzoña. A las 23: Nadie me quiere. II. A las 0.30: La Cía. Asco. A las 1. Puntos suspensivos. A las 2.15: Las sangrientas hijas del Dr. Lecter. Sáb. a las 22: Realidad virtual. A las 23: Haciéndose de la del monólogo. A las 0. Humordados. A las 1.15: 4 al Hilo. A las 2.15: Y ud., ¿cuál es? A las 3: El excelentísimo Gral. Moncho.-

**CALLEJÓN DE LOS DESEOS.** Humahuaca 3759. 862-1167. Vier. y Dgo. a las 21. **Cada 4 primavera.** Dir.: Raúl Mercuri. \$ 8. Vier. y Sáb. a las 20.30. **Pieza 27.** Dir.: Graciela Spinelli. \$ 8. Vier. y Sáb. a las 23: **Máquina Hamlet**, de H. Müller por el Periferio de Objetos. Dir.: Daniel Veronese, Ana Alvarado y Emilio García Vieyra. \$ 12. Sáb. a las 21: **Circo negro** por el Periferio de Objetos. Dir.: D. Veronese y A. Alvarado. Con E. García Webbi, R. Lamas y A. Tannian. Actor Inv.: A. Catalán. \$ 12.-

**CENTRO CULTURAL BORGES.** Viamonte esquina San Martín. 319-5359. Juh. y est. 50% desc. **Salón Auditorio.** Vier. y Sáb. a las 23: **VARIOS PARES DE PIES SOBRE PISO DE MARMOL.** Dir. y adapt.: R. Con. L. Machin, G. Izovich, J. Catali y A. Wronski. \$ 8. Sáb. a las 21: **Duo Vat-Macri** presenta "Hacen tangos", con J. Vat y M. Macri. \$ 2.-

**CENTRO CULTURAL GENERAL SAN MARTÍN.** Sarmiento 1551. 374-1251/9. SALA F. A las 20: Asociación Resistentes Chaguenos. Act. del trovador **Humberto Falcón** (Resistencia Chaco).  
**SALA ENRIQUE MUÑOZ.** A las 19.30: el teatro de barrio hace centro:

**Chimbalé.** de O. Viale. Dir.: J. Kissling.-

**CENTRO CULTURAL RECOLETA.** Junín 930. 383-1040. Patio del Aljibe: Sáb. y Dgo. a las 19: **Seres leves.** Dir.: J. Margulis.-

**Patito de la Fuente:** Sáb. y Dgos. a las 19: **Adorables criaturas.** Aut. y dir.: O. Pini.-

**Auditorio El Aleph:** Sáb. y Dgos. a las 18: "Los Susodichos" en "Casa de varios". Dir. gral.: N. Mosencio.-

**CENTRO CULTURAL RICARDO ROJAS.** Av. Corrientes 238. 953-0390. Vier. y Sáb. a las 21: "La pintura". Dir.: Eva Halac. Séxteto de Leonardo Da Vinci. Dgo. a las 20: Ciclo Nuevas Tendencias: **Oswaldo Burucko y Marcelo Predacio** **Quinto (folclore).**

**COLONIAL.** Paseo Colón 413 esq. Belgrano. 342-7958. 581-6094. Vier. a las 20.30: "Dese sopranos comparten un escenario". Con C. Arellano y P. Kleinman. Alpiano: Maestro Jorge Essen. \$ 8.-

Sáb. a las 20.30. Dgos. a las 18: A. Di Stefano pta. "Así decimos España", de R. D'Onofrio. J. Terceiro, A. Latrónico y elenco. Idea y dir.: N. Vázquez Freijo.-

Sáb. a las 22: "Enredos". Aut. y dir.: M. Silguero; con L. Bruquetas, M. Fernández y gran elenco. Dde. a jub. y est.-

**COMPLEJO TEATRAL MARGARITA XIRGU.** Chacabuco 875. 300-2448. TEATRO MARGARITA XIRGU. Vier. a las 21: "El mundo de María Elena", con M. Martino. Dir.: E. M. Fernández. Letra y mus. de can. de E. Walsh.-

**SALÓN BLANCO.** Sáb. a las 19: "Canciones de Calabur" de Pablo de Well, Shoenberg, Satie, Poulenc y Britten, en las voces de S. Moncayo, G. Oddone y M. Lombardo. Idea y pta.: A. Ullúa. \$ 10 con una copa de champagne.-

**DE LA COMEDIA.** Rodríguez Peña 1062. 812-4228. Roberto Francovich Pá. Producciones presentan a R. Behán, A. González, L. Lague y Y. Linás en: **Y LAS RIESSES CANTARAN...** de G. Marshall y L. Ganz. Vers. de F. Masllorens y F. González del Pino. Juev. y Vier. a las 21. Sáb. a las 21 y 23. Dgo. a las 19.30. Loc. en vta. c/5 de ant. Desc. a jub. y vta. a grupos.-

**DE LA FÁBULA.** Aguiar 444. 861-4531. Vier. y Sáb. a las 21: Volvió a su Abasto. "Gardel", de Pronet y Gius. Con A. Andino, G. Kelly y elenco. Dir.: R. Santagada. \$ 10. A las 23: Grupo Los Marcados en "El viejo criado". Dir.: T. Cossa. Dir.: E. Novoa. \$ 6.-

**DEL CENTRO.** Sarmiento 1249. 417-7097. Presenta en su 10º año de éxito. Vier. y Sáb. a las 23 y 1. Dgos. a las 21: el genial humor de **Pablo Misantrano**, en "EL ESPERMATOZOIDE ALIENADO". Humor político, sexual y de actualidad. Loc. numer. \$ 5.-

**DEL GLOBO.** Marcelo T. de Alvear 1155. 816-3307. Juev. a Sáb. a las 21: "EL DANTE Y LA DIVINA COMEDIA", de A. Graziano y J. Rográ. 40 años. Esc.: D. Feijó. Dir.: R. Graziano. \$ 10. Est. y jub. \$ 5. Sáb. 19 despidida.-

Sáb. a las 23: "PIANTADOS" (sainete-circo-musical), de Blume. Gran elenco. Dir. mus.: D. Buffa. Dir. gral.: P. Di Felice.-

Dgo. a las 19: "PIMPOLLOS", comedia de Glenn Miller. Dir.: S. Butky. \$ 5.-

**DEL PUEBLO.** Diag. Norte 943. 326-3606. De O. Viale: **TRATA LA COMEDIA.** Dir.: L. Yusem. Con O. Santoro, J. Suárez y elenco. Juev. (pop.) a Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20. Res. telet. dde. \$ 4. Estud. y Jub.-

**DEL SUR.** Venezuela 1286. 383-5702. Vier. a las 21. Sáb. a las 22: En los zagueros aires muertos (nueva versión), de A. F. Alberto Coprod. con el TMGSM. Sáb. a los 0: **Curtiendo felicidad.** El mago Sergio, P. Shavina y Marcelo (música); art. inv.: J. Vatmou. Dgos. a las 20.30. **La pasajera.** de A. Félix Alberto, coproducción con el TMGSM.-

**EL SUBURBANO.** Guardia Vieja 4283. 862-4327. Vier. y Sáb. a las 22: **La cantante calva**, de E. Ionesco. Dir.: G. Szwelcwie. Con V. El Jaber, I. Alonso y elenco. \$ 5.-

**EL TEATRON.** Av. Santa Fe 2450. 825-8914. Vier. a las 20.30: "Vivir el otoño", de A. R. Cáceres. Dir.: A. Mares. Gran elenco. A las 22: "Eran de fuerza". Aut. y dir.: L. García. Vier. y Sáb. a las 23.30: "Mi tapas favorito". Aut. y dir.: R. Paves. Gran elenco. Dgo. a las 20.30: "Farsa palabra", poesía, teatro y música. \$ 7.-

**EL VITAL.** Rodríguez Peña 344. 371-0948. SALA I. Vier. y Sáb. a las 21.30: Cambio de vestuario "Veintiseis vagones de algodón", de T. Williams; y "Acción", de S. Shepard. Dir.: H. Halbrich. A las 0: "Luca Vive", de C. Polimeni. Dir.: P. Silva. \$ 10.-

**SALA 2.** Vier. a las 23: "La Ronda", de A. Schnitzler. Dir.: M. Gaspar. Sáb. a las 1: "Nuestra gallina degollada", de H. Quiroga; adapt. y dir.: M. Machi y M. Domecq. \$ 10.-

**SALA 3.** Vier. a las 21: "A puerta cerrada", de J. P. Sartre. Dir.: J. P. Casella. A las 23: "El ruñán en la escalera", de J. Orton. Dir.: P. Tur. Sáb. a las 21. Dgos. a las 20: "Las lágrimas negras de Santa Montardir". Aut. y dir.: M. Cabrera. \$ 10.-

**FUNDACION BANCO PATRICIOS.** Callao 312. 373-0656. SALA C. Vier. PISO: Juev. a Sáb. a las 21.30. Dgos. (desc. 50% y jub. y est.) a las 20.30: "SOCIOS EN EL AMOR" (Mr. Halpern & Mr. Johnson), de G. Goldstein; adapt.: F. Masllorens. F. González del Pino. Con N. Erlich y J. M. Temuta. Dir.: D. Miglioranza. Loc. \$ 15.-

Vier. (S y S) Sáb. (S y 10) a las 0.15: La Banda de Teatro Los Macacos presenta "MACOCRISIS", con D. Casablanca, G. Wolf, M. Salazar y M. Xicarts. Pta. en esc. y dir.: J. Rama. 6º PISO: Mar. a las 21: "A NOSOTROS CUANDO NOS TOCA?". Aut. y dir.: Claudio Santa María. Por el Grupo Malvinas Argentinas. \$ 5. Juev. a Dgos. a las 21: La Banda de la Risa (C. Gallardou, D. Lamas, S. Rios, M. Gómez, C. Bordin, J. Lombardo, P. Solaz y C. Frimman) y su espectáculo "ARLEQUINO", de Goldoni. Adapt. y Dir. Gral.: C. Gallardou.-

**GALERIA ENCANTADA.** Corrientes 3671. 864-6589. 1986-Festejo 10 años-1996: Vier. a las 21: "Sportivo Unión y Gloria", por alumnos de teatro de Hector Presa. \$ 1. Sáb. a las 21: función con artistas invitados. \$ 1.-

**GLORIA.** Av. de Mayo 1225. 381-6966. Una obra maestra del Teatro Argentino de Discolpo. "El Organo", de Carlos Mathus. Juev. a las 21.30. Vier. y Sáb. a las 22. Dgos. a las 18.30. 24 años en cartel: "La lección de anatomía", de Carlos Mathus. Vier. y Sáb. a las 0.15. Dgo. y Lun. a las 21. Pl. \$ 16. Estac. grat. Desc. 50% a est. y jub. Bolet. dde las 16. Amb. climat.-

**LA CARBONERA.** Carabazza 998. 362-2651. Sáb. a las 22.30: "Juego de salón". Dir.: B. Barry. C. Nicastro. Cia. Teatral La Carbonera. A las 0.30: "Woyzeck". Dir.: F. Orrechio. Dgo. a las 21: "Postango". Gerardo Gandini (tientos clásicos y de Piazzolla), junto a G. Vadala.-

**LA PLAZA.** Corrientes 1660. 371-7623. Sala Pablo Picasso: Mier. a Vier. a las 21. Sáb. a las 20.30 y 23. Dgos. a las 20: **HUMORES QUE MATAN**, de W. Allen, D. Marnet y E. May. Vers.: F. Masllorens y F. González del Pino. Con Oscar Martínez, Mercedes Morán, G. Goity, C. Caggiano, F. Pandolfi y V. Onetto. Dir.: Oscar Martínez.-

**Sala Pablo Neruda:** Vier. y Sáb. a las 21. Dgos. a las 20: **Cecilia Rossetto** en **BUENOS AIRES ME MATA**. Vier. y Sáb. a las 23.30: Alejandro y María Urdapilleta en: **URDAPILLETAS EN LLAMAS.** Aut. y dir.: Alejandro Urdapilleta.-

**Sala Roberto Arlt:** Mier. a las 21.30: Augusto Larreta en su unipersonal **DEL AMOR Y DIOS.** Dir.: Daniel Viola. Vier. y Sáb. a las 20. Dgos. a las 21.30.

**19-EL ENFERMO IMAGINARIO.** de Molière. Con T. Sánchez Pupa, M. Farnols, E. Poli, R. Monti, P. Espinoza y D. Balletto. Mus.: N. Amato.-

Juev. a las 21.30. Vier. y Sáb. a las 22. Dgo. a las 21: **Favio Posca** en: **BOSTER KIRLOK.** Juev. y Dgo. a las 10. Vier. y Sáb. a las 0: Grupo **Buenavinta y Labo Mir** en **DIME DONDE COMES Y TE DIRE QUIEN ERES.**

Para todas las obras venta telefónica (tarjetas de crédito) al 373-8781.-

**LA RANCHERIA.** México 1152. 383-7887. Vier. a las 22: "Tango Roto", de J. Palant. Con A. Ugo, A. M. Castel y N. Falata. Dir.: J. Hacker. Juh. y est. 50% desc. Res. telet. dde las 17.30.-

**LA TRASTIENDA.** Balcarce 460. 342-7650. Vier. a las 21. Sáb. a las 21 y 23. Dgo. a las 19. Lun. (pop.) a las 20. P. Contreras, P. Audvert, A. Berdaxagar y M. Guertober en: "Esperando a Godot", de E. Beckett. Con P. Messiez. Esc. G. Galán. Vest.: F. Schusheim. Dir.: Leonor Manso. Res. telet.-

**LASSALLE.** Te. Gral. Juan D. Perón 2261. 951-9388. 952-0445. La comedia que sorprendió al mundo! Javier Portales, Horacio Fontova y Alejo García Pintos en: **MALOS HABITOS**, de P. Lamy y L. Hannon. Dir.: V. García Peralta. Mier. a Vier. a las 21. Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20.30. Prohibida menores 18 años. Res. c/5 días de antic.-

**LIBERARTE.** Corrientes 1555. 375-2347. Vier. a las 20.30. Sáb. a las 22.30: **Ricos y famosos.** Aut. y dir.: P. Moretti. Vier. a las 21: "X...se nos fue redondeando", de N. Marshall. Tienes. G. Espinosa. Dir.: A. Espinosa. Vier. a las 0: **Vida sexual de Robinson Crusoe.** Dir.: D. Loisi. Sáb. a las 21: **Diálogo nocturno con un hombre abyecto**, con C. Bocca y P. Vascello. Dir.: P. Vascello. A las 23: **Acerca del gato de Bukowski**, de A. Megna. Dir.: A. Blanco. A las 0: **Muchas pelucas para un solo Calvo**, unipersonal de Eduardo Calvo. A la 1.30: **El show de Merlino** (Humor y magia). Dgo. a las 21.30: **Los amigos del besugo Hugo**, con A. Marre y Y. Barcos.-

**LICEO.** Rivadavia y Paraná. 381-4291. 2º año triunfal: **ENRIQUE PINTI** en **EL INFIERNO DEL PINTI** con un fogueo elenco de actores, cantantes, bailarines y músicos. Mar. a Vier. a las 21. Sáb. a las 21 y 23.30. Dgos. a las 21. Loc. en vta. dde \$ 10. **Sábado 2 despidida.**-

**LOLA MEMBRIVES.** Corrientes 1280. 381-0767. Diversidad, alegría, emoción. Todo el humor de **ANA MARIA CAMPOY** en: "La Campoy en vivo". Textos y Dir.: Pepe Chirán Campoy. Vier. y Sáb. a las 21. Dgo. a las 20. Loc. en vta. c/5 días de antic.-

**MAIPO.** Esmeralda 433. 322-4882. Presenta a **Norma Aleandro** en **MASTER CLASS**, de T. McNally, vers. de F. Masllorens y F. González del Pino. Dir.: Agustín Alezzo. Mier. a Vier. a las 21. Sáb. a las 20 y 22.30. Dgo. a las 19.30. Loc. en vta.-

**MANZANA DE LAS LUCES.** Perú 294. 342-9930. Sala de la Ranchería: Vier. a las 21: **Sabina y Lucrecia**, de A. Adellach. Dir.: V. Bruno. Sáb. a las 22.30. Dgos. a las 21: **Hablemos a calzón quitado**, de G. Gentile. Dir.: O. Naya.-

Sala de Representantes: Sáb. a las 21: **Cristo de nuevo crucificado**, de Nino Kazantzakis.-

Sala Claudio: Sáb. a las 20.30. Dgos. a las 19: "Violeta, blanco violeta", unipersonal por Laura Bove. Dir.: Susana Freyre.-

Sala Siripo: Sáb. a las 21.15: "El centrotrovar murió al amanecer", de Agustín Cuzzani. Dir.: Andrés Sacchi.-

**MERLYN CAFE TEATRO.** Cuba y Olazábal. 786-3349. 479-8285. Res. año de éxito: Sáb. a las 22: "Memorias de una princesa judía (pero coharda)", por Gabriela Acher. Loc. a las 18. Cons. oblig. \$ 8. Ingreso al local a las 21.-

**METROPOLITAN 1.** Corrientes 1343. 371-0816. Nito Artiz y Miguel Ángel Cherutti en: **LAS COSAS DEL JOBER** con Raquel Mancosi y Juan Acosta. Mier. y Juev. a las 21.30. Sáb. a las 22. Sáb. a las 21 y 23.30.

Dgos. a las 21. Loc. en vta.-

**METROPOLITAN 2.** Corrientes 1343. 371-0816. GERARDO ROMANO A CORAZON ABIERTO. Dir.: Emilio Alfaro. Martes a Viernes a las 21.30. Sábados a las 21 y 23. Domingos a las 20.30. Últimas semanas. Localidades en venta. Reservas telefónicas.-

**OPERA PRIMA.** Paraná 1259. 812-8271. Juev. y Sáb. a las 21: "Humor Bovo", el nuevo unipersonal de Ana María Bovo. Vier. a las 21: "Ana cuenta cuentos", por Ana María Bovo. Un año de funciones. Espectáculo de narración oral.-

**PAYRO.** San Martín 766. 312-5922. Vier. y Sáb. a las 21.30. Dgos. a las 20.30: "Criminal", de Javier Daulte. Con Marcelo Pozzi, Carlos Kaspar, Dana Basso y Javier Niklison. Dir.: Diego Góngol. \$ 10.-

Sáb. a las 0: "Archivo Nietzsche", con Rubén Pires. Con Luis Campos, María A. Figueroa, Hugo Grosso y Sergio Oviedo. \$ 10. Juh. y est. \$ 5.-

**PICADILLY TEATRO.** Corrientes 1524. 373-1900. 3 actrices de 30 en los '90. Virginia Innocenti, Alejandra Flechner y Andrea Politti en: **CONFESSIONES DE MUJERES DE 30.** Dir.: Lilián Mús. F. Vazquezza. Juev. a las 21. Vier. y Sáb. a las 20 y 23.30. Dgos. a las 20. Loc. envta. dde. \$ 10.-

**REGINA.** Av. Santa Fe 1235. 812-54709417. Rubén Celiberti (Nominado Premio ACE '96 Mejor Actor de Musical) en: **A PURO TALENTO.** Recital de Música, Danza y Amor. Correo y dir.: Rubén Celiberti. Vier. a Sáb. a las 21. Dgos. a las 20. Pl. \$ 20. Pl. \$ 15. Desc. a jub.-

**SANTA MARIA DEL BUN AVRE.** Montevideo 842. 812-5418. Dgos. a las 19.30: "PIRANDELLIANA", 4 comedias en el de Pirandello. Dir.: H. Sandro. \$ 10. Juh. y est. \$ 5.-

**TABARIS (Sala Dorado).** Corrientes 831. 322-8509. Emilio Diti, Tristán, Silvia Siller, Alejandra Aquino, Cris Miro, Alejandra Mora y Susana Romero en: **MAS LOCOS QUE UNA VACA.** Libro y dirección: Hugo Sofowich. Mar. a Vier. a las 21.30. Vier. y Sáb. a las 21.30 y 23.15. Sáb. a las 21.30 y 23.15 y trasn. a la 1. Dgos. a las 21.30. No Apta Menores de 18 Años.-

**TEATROS INFANTILES**

**MUNICIPAL GENERAL SAN MARTIN.** Corrientes 1530. 374-8611. **SALA MARTIN CORONADO.** Dgo. a las 16: "El gran Circo". Dir.: A. Bufano. Dir.: A. Mangani. Grupo de Titiriteros del TMGSM. Pl. y Pull. \$ 4.-

**DE LA COVA.** Av. del Libertador 13900. Martín. 793-8741. Sáb. a las 16.30: **Piel de asno.** Dgo. a las 16.30: **El día de los pájaros.** \$ 6.-

**GALERIA ENCANTADA.** Corrientes 3671. 864-6589. 1986-Festejo 10 años-1996: Sáb. a las 19: "Yo así no juego más", de H. Presa y D. Sterman. Dgo. a las 16: "Chiches". Aut. y dir.: H. Presa. A las 18: "Canciones para pasar el día". Dir. gral.: H. Presa. \$ 1.-

**LIBERARTE.** Corrientes 1555. 375-2341. Dgo. a las 15.30: **La comedia de las equivocaciones.** Shakespeare para los más chicos. Dgo. a las 17: **Cuentos de la Fantasia.** por el Grupo Kikla. Loc. \$ 5.-

**MANZANA DE LAS LUCES.** Perú 294. 342-9930. Sala Teatral: Sáb. y Dgos. a las 16.30: "El amigo fiel", de O. Wilde. Títulos y actores: Sala de la Ranchería: Sáb. y Dgo. a las 15.30: "En busca de la sonrisa perdida", de N. Hidalgo. A las 17: "La vuelta de Capucina Roja". Adapt. y Dir.: N. Hidalgo.-

**MERLYN CAFE TEATRO.** Cuba y Olazábal. 786-3349. Sáb. y Dgos. a las 16.30: "Cuentos para la merienda", de María E. Walsh. Dir.: L. Dyzen. Loc. \$ 4. Cons. oblig. \$ 4.-

**SPINETTO SHOPPING.** Alsina 2300. 954-325255. Sáb. y Dgo. a las 16: "El toro y la vaca milonguera con la barra camorrista", a las 17: "Pirulita y Pirulón contra el Oso Fanfarrón". Aut. y Dir.: D. Fabri. \$ 3.50.-

## MUSIC HALL

**AMEDIA LUZ.** Chile 316. 331-6146. De Lun. a Sáb. dde las 22.30: **PIANO BAR-TANGOS BAILE SHOW.** Siempre un buen musical. D. Aste, S. del Valle, A. del Solar, F. Rodas y C. Alberto.-

**BAR SUR.** Estados Unidos 299. 362-6086. Cont. de 21 a 5 MITO TANGO SHOW. Ricardo Montesino presenta todos los días diferentes shows. Vier. y Sáb.: El Gardel de Medellín, Silvia Gaudin y gran elenco. \$ 15; pizza libre, copa champagne \$ 5. Dgos. matinee.-

**CAFE DE LOS MUSICOS.** Jufre 201 esq. Julián Alfaro. 582-1294. Vier. y Sáb. a las 22: **LUIS SALINAS** en "Improvisaciones sobre ritmos argentinos", con J. Lozano, H. Avilano, B. Solos y J. Farías Gómez.-

**CAFE HOMERO.** Cabrera 4946. 775-3641. Últimas semanas: Vier. y Sáb. dde las 23: Recital de Tango con **Rubén Juárez.** Piano: José Orivecky. Bail.: Víctor Angeles. Res. telef.-

**CAFE TORTON.** Av. de Mayo 829. 342-4328. Sala Alfonsina Storni. Amb. climat. Vier. a las 20.30: **Tango Verum**, con L. Abayevia y E. Acuna. Tango, poemas y baile. A las 22.15: **Tango: Desandando Historias.** Con Walter Hidalgo y Juan del Grosso. Bailan Virginia y Cristian. A las 0.15: **Tangata Rea Quinteto.** Concierto de Clásicos Bailables. S. Possetti, L. Horowitz, P. Faín, L. Longhi y V. Pujía.-

Sáb. a las 21: **Tanguera**, al estilo de **Yeni Patiño.** A las 23.30: **El Arranque** (Tango). Con A. Schwarz, C. Ferrero, I. Varchausky, L. Stefoni, P. Jivotvotshi y A. Guyot.-

Dgos. a las 19.30: **Cuentos a pedir de boca**, con María Lorente. Cuentos de peldad del público.-

**Sala La Bodega.** Amb. climat. Vier. a las 23: "CREOLE JAZZ BAND" 13ª temporada consecutiva. Sáb. a las 23.15: "FENIXIAZZ BAND" (jazz tradicional y blues), en su 19º año consecutivo. Dgo. a las 19.30: Grupo El Aleph en: "De Angeles, Musas y Fantasmas". Música, humor y poesía de España.-

**CASABLANCA.** Balcarce 668. 331-4621. 341-5010. Lun. a Vier. y Sáb. a las 22. Vier. y Sáb. a las 21: "LOS MEJORES", con H. Marcel, M. Gracia, Gloria y Eduardo, Silvía L. Pereyra, Quinto de Reyes, C. Galván, Grupo Antara, A. Nebur, M. Alexandra. Dir. Art.: R. Erbin. Vier. y Sáb. a las 23: "NOCHE PORTEÑAS... con champán y tango", con H. Marcel, M. Gracia, Gloria y Eduardo, Silvía L. Pereyra y elenco. Canilla libre. Estacionamiento privado gratuito.-

**CLUB DEL VINO.** Cabrera 4737. 833-0048/50. Amb. climat. Vier. y Sáb. a las 20.45: "El chima, la nani y el gotón", teatro tango por Franklin Cacedo y Roxana Morán. Inv.: Alberto Morán. Bail.: P. Canali y J. Zurita. \$ 15.-

Vier. a las 22.30: "Tangos de ayer", con Luis Cardeti y Antonio Pisano. Artista invitado: Patricia Rivera. Bailan: Sandro y Andrea. \$ 15. Sáb. a las 21.30: "Encuentro a todo tango", Luis Cardeti, Antonio Pisano, Néstor Marconi Trio, Antonio Agri, Horacio Salán y Ubaldó De Lio, y como cierre: "Nuevo Quinteto Real" (Sala De Lio-Marconi-Agri-Granta). \$ 30.-

**CONFITERIA DEL MOLINO.** Rivadavia 1815. Ier. piso. 954-2322/2315. Vier. y Sáb. (cena a las 20, show a las 21.30, baile a las 23.30). Dgo. (cena a las 20 y show a las 21.30): **SUENOS DE TANGO.** El encanto de la "belle époque", con Walter Ríos y su orquesta, Luis Cardeti, Carlos e Iñés Borques y gran elenco. Res. telet.-

**EL VIEJO ALMACEN.** Independencia y Balcarce. 307-7388/6689/6919. Dgos. a Juev. a las 22. Vier. y Sáb. a las 21 y 23.30: **Julián Plaza, Néida y Nelson.** Oswaldo Berlingerhi, Néstor Fabiani, Alberto Bianco y Patricia Val. Danza con María y Roberto y Diego Andrea. Gran orquesta. Cond.: Néida Aguirre. Estac. sin cargo.-

**LA CASONA DEL CONDE DE PALERMO.** Honduras 3852. 831-8795. 862-5215. Res. telet. Los grandes shows están en La Casona del Conde de



## GASPAR y REVOLÚ



CONTRATAPA

## HOY

**Tiempo pronosticado:** Nublado. Probabilidad de chaparrones y tormenta eléctrica. Vientos del Este. Mínima: 17°. Máxima: 23°.

□□□

**10.00:** Hasta el 17 de octubre permanecerá abierta la inscripción del seminario/taller "Diseño de futuro y línea de tiempo" (técnicas de programación neurolingüística. Lic. María Estela de Vivern, Tel. 801-4054.

**13.50:** El palacio de Versailles, documental proyectado en pantalla gigante, dentro del ciclo El Arte en Video. En el Museo Nacional de Arte Decorativo, Libertador 1902.

**14.30:** Proyección de la película *La estepa* (1978), de Sergei Bondarchuk, dentro del ciclo Chejov en el Cine. En la sala Leopoldo Lugones del Teatro San Martín, Corrientes 1530. Funciones: 14.30, 17, 19.30 y 22.

**18.30:** Proyección del documental *Vida y obra de Buñuel* y de la película *Simón del desierto* (1964), de Luis Buñuel. En el Museo Nacional de Bellas Artes, Libertador 1473. Gratis.

**20.00:** Recital de la Camerata Bariloche, Gerardo Gandini y Mónica Cosachov en *Homenaje a Tommy Tichauer*. Presentación: Ernesto Schöo. En el Instituto Goethe, Corrientes 319. Entrada libre.

• El grupo Danzares presenta *Folklore argentino*, dentro del ciclo de Danzas Latinoamericanas. En el Auditorio del Carmen, Paraguay 1766. Entrada libre.

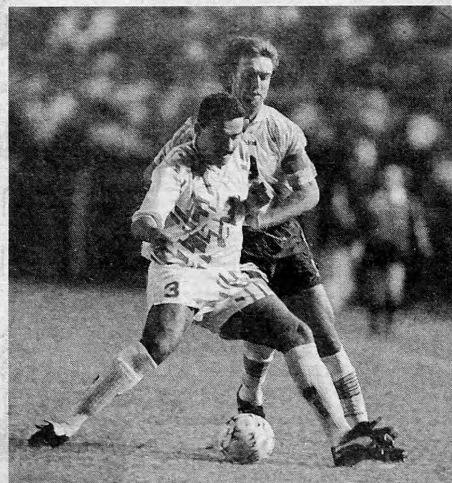
**21.00:** Concierto por el Día de la Familia, a cargo de la Banda Sinfónica de Ciegos. En la Escuela N° 5, Catamarca 462. Entrada libre.

**00.30:** Presentación en La Casona del Conde de Palermo de "Tangueses" sobre idea, voz y textos de Irene Dalton, recorre la temática popular ciudadana en la voz de la propia Irene. Guitarras y arreglos de Ricardo Ozan y bandoneón de Quique Grecco. Honduras 3852. Palermo Viejo.

Menos mal que Sorín embocó un zapatazo a tiempo y le abrió el corazón a ese equipo de oficinistas pobres que presentó Venezuela. Después fue goleada, pero hasta entonces, ¡qué manera de sufrir! Cinco goles y ninguna gracia... No es fácil descubrir por qué la selección es tan insulsa y gris: los jugadores son de lo mejorcito que se fabrica en estas pampas a excepción del bartolero Ayala y los arqueros que pasan sin dejar huella.

Lo que ocurrió en el primer tiempo no se podía creer. Once discapacitados se imponían uno a uno a un puñado de náufragos sin ideas ni pasión. Batistuta andaba lento y perdido como si se hubiese olvidado las piernas en Italia. El Cholo Simeone, gran lugarteniente de San Martín en la campaña de los Andes, parecía ajeno a los avatares de la aldea mundial y la economía globalizada. En descargo de la muchachada se puede aducir que el estado de la cancha daba pena, que el referi Dziuszniewsky era tan confiable como Emir Yoma y que cargaban con una presión inversa: la de jugar contra el peor. El árbitro, imperturbable, dejó pasar un penal contra Sorín, otro contra Batistuta y se mató de risa con los fules de rugby que cometían los locales.

Igual es insuficiente como excusa: cada vez que Orteguita dejaba de gambetear para tomar un poco de aire el equipo se desmoronaba como una bolsa vacía. A algunos se les daba por tirar pelotazos y atropellaron por la derecha con Hernán Díaz, el Cholo y Orteguita. Tan torcida andaba la suerte que hasta el Bati mandó cuatro tiros libres por encima del travesaño y pegó un shot en un poste. Otra causa de los errores habrá sido el desconcertante juego de los oficinistas caribeños. Amontonados atrás, soñaban



## ¿Y LA GRACIA?

Por Osvaldo Soriano

con una victoria que los llevara al cielo y al Guinness de los Records y se daban patadas y golpes entre ellos, corrían a donde la pelota no estaba y enardecían al público haciéndose los lastimados al tropezar con jesuitas como Simeone, Berizzo o Hernán Díaz.

Todo parecía perdido hasta que de pronto apareció el Pepe Albornoz. Se acercó a Morales, que sigue siendo menos jugador en la selección que en Lanús, le pidió a Ortega que le pasara alguna pelota, trató de dominar los meteoritos lanzados por Ayala y empezó a poner un poco de orden. Pero sin el gol de Sorín, producto de una gran apilada de Orteguita, estaríamos hablando de otra cosa. Con un gol de ventaja, la selección hizo lo mismo que cualquier equipo del campeonato local: retrocedió, hizo groseros papelonés fauleando a tipos belicosos que le pagaban a la pelota con los tobillos y reavivó el mito de que todos los rivales son peligrosos.

Naturalmente, si un cuadro se defiende a lo *Garibaldi pum*, como

hacía Fabián Ayala, si Morales y Simeone corren a refugiarse en el embudo del área, no hay adversario, ni siquiera el más vegetariano, que abandone la esperanza de marcarle dos goles a Argentina. Pero lo peor es lo aburrido que son. Con excepciones, es verdad: Orteguita ya es un gigante. Albornoz, el mejor lanzador que Passarella haya probado hasta ahora. Sorín brilló como un wing de antaño. Huguito Morales apareció después que Venezuela fue a tontas y a locas a buscar el descuento. El pobre Almeida hizo el largo viaje desde España para encontrarse con que no tenía contrarios a quienes marcar. Trotaba por el medio de la cancha sin decidirse a entrar en el despeto general o a quedarse flotando para servir de frontón ca-

da vez que alguien saliera del corredor derecho y buscara por otro lado.

Por la izquierda llegó la salvación. En el segundo tiempo las subidas de Sorín, los enganches de Morales y la astucia de Orteguita quebraron al desopilante equipo del técnico Rafael Santana. Con todo, Argentina necesitó una hora de juego para ponerse 2 a 1. Después, cuando era pan comido, se lucieron un rato, hicieron tres goles más y hasta el referi empezó con tarjetas amarillas para los venezolanos; los intimaba a que devolvieran las armas de fuego, los bates de béisbol, los palos de golf y el bárbaro arsenal que habían usado para defender el resultado.

Que Dios nos proteja cuando toquen partidos difíciles. Que nos acompañe a Montevideo, La Paz y Barranquilla. El cuarto puesto está muy difícil, pero no es imposible de lograr. Sólo falta un año de sudar, de comerse las uñas, de renegar y divertirse. Detrás de una fatua ilusión.

## CARTAS

### Mafias

La corrupción se ha instalado en nosotros hasta tal punto que dudo que alguien pueda decir, con absoluta franqueza, que no ha sido alguna vez sujeto activo o pasivo de un acto de corrupción. Sabido es que el hombre no es perfecto por lo que pretender la ausencia total y absoluta de corrupción, aunque hermoso, es una utopía, mas, aceptar expresa o tácitamente la existencia de corrupción como una consecuencia natural y propia de la condición humana o del sistema es una inmoralidad, una aberración. Que los medios de comunicación se ocupen de señalar la corrupción que corroe nuestra sociedad, individualizando las "mafias" de tal o cual lugar, es un paso adelante en el largo camino que su erradicación requiere, es un paso necesario pero no suficiente. Seamos honestos y tomemos conciencia de que callar o no denunciar un acto de corrupción es también, en cierto modo, ser corrupto. Seamos valientes y no consintamos su perversa existencia con nuestro silencio cómplice. Múltiples son las causas que dan lugar a este fenómeno y al considerarlas no debemos dejar de dirigir nuestra mirada al sistema. Sistema pergeñado y sostenido por nuestra clase dirigente, la que tiene el deber de sanearlo y sanearse y la responsabilidad consiguiente por no hacerlo. Exijamos a nuestra clase dirigente, a nuestros representantes y a la Justicia que actúen y prediquen con el ejemplo, la conciencia individual y social no bastan para acabar con la corrupción, no habrá mejor método que aquel que sea idóneo para destronar la corrupción jerarquizada. De allí en más el ejercicio cotidiano de conductas honestas va a resultar mucho más sencillo y, lo que es aún mejor, posible. Motivan la presente la angustia y desamparo que siento frente a la corrupción e indolencia y la profunda necesidad de creer que si todos hacemos algo el cambio es posible.

Claudia Beatriz Gentile  
DNI 18.514.777

Business Class  
de Cabotaje.

340-7800

AUSTRAL

Gracias por reconocernos.

Salidas				AEROPARQUE			
VUELO	DESTINO	HORA	VUELO	DESTINO	HORA	VUELO	ORIGEN
2818	Bahía Blanca	06.30	2424	Mendoza	20.18	2819	Bahía Blanca
2800	Bahía Blanca	07.42	2860	Neuquén	07.09	2801	Bahía Blanca
2804	Bahía Blanca	11.54	2864	Neuquén	13.09	2805	Bahía Blanca
2802	Bahía Blanca	19.12	2866	Neuquén	17.21	2803	Bahía Blanca
2818	C. Rivadavia	06.30	2868	Neuquén	18.45	2819	C. Rivadavia
2810	C. Rivadavia	08.15	2550	Posadas	07.18	2811	C. Rivadavia
2812	C. Rivadavia	17.31	2552	Posadas	18.36	2813	C. Rivadavia
2884	Chapelco	10.39	2540	Resistencia	07.48	2885	Chapelco
2400	Córdoba	07.00	2542	Resistencia	18.27	2401	Córdoba
2412	Córdoba	11.12	2320	Rio Cuarto	08.39	2413	Córdoba
2404	Córdoba	12.33	2818	Rio Gallegos	06.30	2405	Córdoba
2406	Córdoba	15.21	2818	Rio Grande	06.30	2407	Córdoba
2408	Córdoba	19.15	2302	Rosario	12.15	2415	Córdoba
2560	Corrientes	06.42	2304	Rosario	13.42	2409	Córdoba
2568	Corrientes	14.21	2310	Rosario	15.54	2561	Corrientes
2582	Formosa	11.36	2306	Rosario	17.39	2564	Corrientes
2932	Jujuy	07.51	2946	S. del Estero	14.12	2933	Formosa
2942	Jujuy	17.51	2940	Salla	07.15	2943	Jujuy
2928	Mallargue	13.06	2942	Salla	17.51	2942	Jujuy
2924	Mar del Plata	07.30	2924	San Luis	13.36	2928	Mallargue
2832	Mar del Plata	15.48	2924	San Rafael	13.36	2833	Mar del Plata
2840	Mar del Plata	19.30	2872	Santa Rosa	07.12	2841	Mar del Plata
2430	Mendoza	10.57	2376	Santa Rosa	19.27	2435	Mendoza
2418	Mendoza	18.51	2804	Viedma	11.54	2411	Mendoza

### AEROPARQUE

Vuelos  
para  
hoy de

AUSTRAL  
LINEAS  
AEREAS

### Llegadas

VUELO	ORIGEN	HORA	VUELO	ORIGEN	HORA
2819	Bahía Blanca	18.30	2419	Montevideo	22.41
2801	Bahía Blanca	10.27	2861	Neuquén	11.04
2805	Bahía Blanca	16.49	2865	Neuquén	17.04
2803	Bahía Blanca	21.57	2867	Neuquén	21.16
2819	C. Rivadavia	18.30	2869	Neuquén	22.40
2811	C. Rivadavia	13.10	2551	Posadas	10.33
2813	C. Rivadavia	22.28	2553	Posadas	21.51
2885	Chapelco	15.14	2541	Resistencia	10.53
2401	Córdoba	09.45	2543	Resistencia	21.32
2413	Córdoba	14.02	2321	Rio Cuarto	12.34
2405	Córdoba	15.23	2819	Rio Gallegos	16.30
2407	Córdoba	18.11	2819	Rio Grande	18.30
2415	Córdoba	19.11	2303	Rosario	14.55
2409	Córdoba	22.05	2305	Rosario	16.22
2561	Corrientes	23.11	2311	Rosario	16.34
2564	Corrientes	17.25	2307	Rosario	20.19
2933	Formosa	15.06	2311	S. del Estero	17.37
2943	Jujuy	12.11	2947	Salla	11.35
2942	Jujuy	22.56	2941	Salla	22.56
2928	Mallargue	17.41	2942	San Luis	17.41
2833	Mar del Plata	09.35	2924	San Rafael	17.41
2841	Mar del Plata	17.53	2924	Santa Rosa	11.17
2435	Mendoza	21.35	2377	Santa Rosa	23.27
2411	Mendoza	14.47	2805	Viedma	16.49

Una clase  
especial.

AUSTRAL

Gracias por reconocernos.